MIT DEN LOKAL-SEITEN IN SINGEN-NORD UND SINGEN-SÜD

SIN

SINGENER WOCHENBLATT

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

Trainieren mit echten Fußball-Profis S. 2
Bürgerstiftung Singen wirbt um Stifter S. 3
Zwei Mal Off-Road-Silber für Singen S. 13
Wohnungsnot: keine Schnell-schüsse S. 15
Lichterkunst zur 13. Museums-nacht S. 25
»Over the Wood« am Oberholz S. 28

14. AUGUST 2013 | WOCHE 33 | SI/AUFLAGE 32.679 | GESAMTAUFLAGE 86.081 | SCHUTZGEBÜHR 1,20 €

DARÜBER WIRD GESPROCHEN:



Stadt in Bewegung

Sag noch einer in Singen tut sich nichts. Von Stillstand ist derzeit keine Spur. Die Spatenstiche bei Elma (siehe nebenstehender Bericht) und Orbitalum Tools (Seite 3) sind längst noch nicht alles, denn auch das Unternehmen BMW Auer hat zwischenzeitlich mit den Vorbereitungen für einen recht stattlichen Neubau beim Containerbahnhof begonnen, für den schon bald der offizielle Startschuss gegeben wird. Die Wirtschaft bekennt sich zum Standort Singen. Weil der Standort für Erfolg spricht.

Oliver Fiedler
fiedler@wochenblatt.net

22 Jahre warten auf den großen Spatenstich

ELMA konzentriert sich künftig an einem Standort im Singener Süden

Singen (of). 22 Jahre nach der Umsiedlung eines großen Teils der Produktion des Singener Unternehmens Elma konnte nun letzten Freitag der Spatenstich für den Bau des »Neubau Nr. 6« vollzogen werden, der den Umzug der Verwaltung aus der Kolpingstraße in den Singener Süden bis in etwa einem Jahr möglich macht.

»Wir hatten damals zur Einweihung des neuen Produktionsstandorts angekündigt, dass wir bis zur Jahrtausendwende die beiden Standorte zusammenführen wollen«, sagte Geschäftsführer Manfred Schmidbauer, dessen Vater Hans Schmidbauer vor 65 Jahren das Unternehmen gründete. Doch es war dann doch »etwas« später geworden. »Ich freue mich auf jeden Fall unglaublich, dass ich diesen Spatenstich noch in meiner aktiven Zeit miterleben kann«, sagte Manfred Schmidbauer, der im Juni seinen 65. Geburtstag gefeiert hat.



Mit vereinten Kräften und Teamwork an einem großen Spaten wurde am Freitag der erste Spatenstich für den Neubau bei Elma in Singens Süden vollzogen. *swb-Bild: of*

Schon die EWS-Krise von 1992/93 habe das Unternehmen Substanz gekostet, 2001/02 sowie zuletzt 2009 kamen weitere Tiefs der Weltwirtschaft, die harte Rückschläge für auf dem globalen Markt tätige Unternehmen bedeuteten. Aus der letzten Krise sei man jedoch so gestärkt herausgegangen, dass jetzt der Neubau auch für die weitere Entwicklung des Unternehmens nötig wurde. Derzeit habe man einen historisch hohen Auftragsbestand erreicht.

»Der entscheidende Faktor war aber, dass unsere Kinder inzwischen das eindeutige Signal gegeben haben, hier im Unternehmen mitzuwirken«, machte Manfred Schmidbauer seine Freude deutlich. Man habe auch zuletzt noch einmal umplanen müssen, um Kosten zu sparen. Sie sollen auf jeden Fall noch im einstelligen Millionenbereich liegen. »Ich hoffe nur, dass es kein schlechtes Omen ist, wenn wir an jenem 9. August mit dem Bau beginnen, an dem im Jahr 1173 auch der Grundstein für den schiefen Turm von Pisa gelegt wurde«, scherzte Schmidbauer.

Das Gebäude, das hier entstehen soll, skizzierte Architekt Jörg Wuhrer in seinem Grußwort vor den Festgästen. Rund 2.000 Quadratmeter zusätzliche Fläche für die Produktion werden geschaffen. 4.000 weitere Quadratmeter sind für den Umzug der Verwaltung, wie des Entwicklungszentrums und die Schaffung einer 400 Quadratmeter großen Kantine vorgesehen. »Aufbruch« ist der Leitgedanke meiner Planungen gewesen. Das Unternehmen wird von vielen Synergien profitieren können«, so Jörg Wuhrer.

OB Oliver Ehret zitierte in seinem Grußwort gerne Landrat Frank Hämmerle, der bei einem Besuch kürzlich im Beisein von Landtagspräsident Guido Wolf Elma als »Hidden Champion« bezeichnete. Das Unternehmen sei einer der Vorzeigebetriebe Singens und liefere in 80 Länder. Besonders lobte Ehret, dass hier die derzeit 245 Mitarbeiter schon seit 1999 an den Unternehmenserfolgen beteiligt seien. »Mit dem Neubau bekennt sich Elma eindeutig zum Standort Singen.«

Das Unternehmen Elma begann 1948 unter Hans Schmidbauer mit dem Bau von Reinigungsgeräten für Uhrmacher. Inzwischen ist das Unternehmen mit Ultraschall-Reinigungsgeräten, die in der Medizin, bei Optikern wie auch in der Elektronikindustrie eingesetzt werden, global sehr erfolgreich. Alleine auf 36 Messen auf der ganzen Welt ist Elma jährlich präsent. Zu den Geräten werden auch die maßgeschneiderten Reinigungsmittel in einem weiteren Werk in Mühlhausen produziert.

Der bisherige Standort in der Kolpingstraße soll künftig für Wohnraum genutzt werden, eventuell als »Lofts«, sagte Manfred Schmidbauer. Allerdings sei man hier noch ganz am Anfang der Überlegungen, und auch ein Verkauf der Liegenschaft am Rand der Innenstadt könne nicht ausgeschlossen werden.

Helfer gesucht

Vogelstation platzt aus allen Nähten

Volkertshausen (of). Seit dem Umzug der Vogelstation von Konstanz nach Volkertshausen geht es mehr als turbulent zu – neben dem Ausbau der neuen Station für Wildvögel und heimische Wildtiere (Kleinsäuger) in Not werden dort ständig neue Patienten eingeliefert.

Die Zahl der Patienten hat sich in wenigen Wochen mehr als verdoppelt. »Was wir jetzt brauchen, ist Soforthilfe. Da wir hier noch neu sind, gibt es noch keinen festen ehrenamtlichen Helferstamm«, teilt die Leiterin Yvonne Bütehorn von Eschstruth in einem Aufruf mit. Ehrenamtliche Helfer werden gebraucht für Fahrdienste, handwerkliche Arbeiten, die Grundversorgung der Tiere, Pflege und Fütterung der Jungtiere wie Büroarbeiten. Wer Interesse hat, kann sich unter 07774–9390723 oder 0177 3934075 melden.

Weitere Infos: www. wildtierhilfe.com

Tragischer Sturz vom Dach

13-Jähriger wird bei Streich in Jugendherberge schwer verletzt

Singen (of). Am Freitag gegen 22.10 Uhr wurde der Rettungsleitstelle mitgeteilt, dass eine Person aus einem Fenster der Jugendherberge beim Hohentwielstadion gestürzt sei.

Unbekannte Ersthelfer kümmerten sich um die am Boden liegende Person, bis Notarzt und Rettungsdienstkräfte eintrafen. Mit lebensgefährlichen inneren und Rückenverletzungen wurde der Jugendliche von einem Rettungswagenteam mit Notarzt ins HBH-Klinikum Singen gebracht und dort notoperiert. Nach Angaben der Polizei wurde der Junge kurz darauf nach Freiburg verlegt und befindet sich inzwischen außer Lebensgefahr.

Nach ersten Erkenntnissen muss davon ausgegangen werden, dass der 13 Jahre alte Junge zu einer Gruppe Sprachschüler aus Rheinland-Pfalz gehörte und seine Eltern ebenfalls in Singen waren. Er teilte das Zimmer mit drei weiteren gleichaltrigen Jungen. Um 22 Uhr begann die Bettruhe in der Jugendherberge. Wie wohl schon die ganze Woche über wurde sie nicht eingehalten, sondern es folgten nächtliche Streiche.

Der 13-Jährige kletterte hierzu aus dem Fenster seines Zimmers, ging zum offen stehenden Fenster des Nachbarzimmers und warf dort Gummibärchen hinein. Bei der Rückkehr kam der 13-Jährige auf einem mit Moos bewachsenen Dachziegel zu Fall, rutschte auf dem Bauch in Richtung Dachkante, konnte sich noch kurzzeitig an der Dachrinne festhalten und stützte im weiteren Verlauf etwa acht Meter in die Tiefe, wo er bäuchlings aufschlug.

Die Eltern haben den Unfall kurze Zeit später mitbekommen. Einige Schüler der Reisegruppe mussten durch Notfallseelsorger betreut werden.

- Anzeige -



- Anzeige -

VORFREUDE AUF DAS OKTOBERFEST

Es naht mit großen Schritten, das Deutsch-Schweizer Oktoberfest. Schon bald werden die Aufbauarbeiten in Klein-Venedig in Konstanz beginnen. In dieser Ausgabe des WOCHENBLATTs befindet sich eine erste Vorschau auf das Programm, das mit dem großen Festumzug am 20. September beginnt, bei dem auch Miss und Mister Oktoberfest erstmals auftreten, die ihm Rahmen einer Kooperation von WOCHENBLATT, Heikorn und dem Veranstalter Fetscher Eventmarketing gekürt wurden. Mehr dazu auf Seite 8 und 9 in dieser Ausgabe.

VORFREUDE AUF SINGEN VORFREUDE

Es gibt eine Menge Neuigkeiten aus der Stadt Singen. Denn der Handel in der Stadt ist in einem intensiven Wandel begriffen, der richtig spannend ist. Ganz genau kann das an dieser Stelle noch nicht verraten werden, denn die neuen Seiten von SingenVorFreude werden erst in der kommenden Ausgabe des WOCHENBLATTs veröffentlicht. Doch ein bisschen Vorfreude soll schon mal sein, denn ab nächster Woche können zum Beispiel über 1.000 Quadratmeter neu gestalteter Verkaufsflächen bewundert werden. Jetzt ist die Frage, wo?



Hochwertige Küchen und Geräte – 50%
www.lagerkuechen.de



Fußball-Profi Oliver Sorg (weißes Shirt) mit den Trainern der Fußballschule, Sponsor Thorsten Räffle (rechts) von der Südwestbank und frohen Autogrammbesitzern im Hegau-Stadion. swb-Bild: of

Abgucken beim Profi

Begehrtes Camp mit Oliver Sorg

Engen (of). Über 50 junge Nachwuchsfußballer und -fußballerinnen konnten letzte Woche eine ganz besondere Schule genießen. In Engen waren sie Teilnehmer der Fußballschule Hegau-Bodensee, das der aktuelle Singen 04-Trainer Daniel Wieser betreibt. Das macht er aber nicht alleine. Sein Partner ist kein geringerer als Oliver Sorg (23), das Fußballtalent aus Bittelbrunn, das inzwischen als Verteidiger beim SC Freiburg angestellt ist. Und wenn schon einmal ein Profi Zeit hat, dann kommt auch mal noch ein Kollege vorbei. So tauchten mit Matthias Ginter und Karim Guéde zwei weitere SC-Spieler im Hegau auf, und zeigten Jungs und Mädels gerne, wie man ganz cool den Ball um den Gegner laviert.

Das Fußballcamp ist auf tatkräftige Sponsoren angewiesen. Thorsten Räffle, der Leiter der Südwestbank Singen, kennt Oliver Sorg schon lange. »Ich bin sozusagen sein Taschengeldverwalter«, scherzte er zur Autogrammstunde mit Oliver Sorg. Tatsächlich ist Sorg Kunde der Privatbank.

Hund und Herrchen in Not

Rielasingen-Worblingen (fw). Die Feuerwehr Rielasingen-Worblingen wurde am Sonntag zu einem doch etwas ungewöhnlichen Einsatz gerufen. Ein kleiner Hund war am Aussichtspunkt des Rosenegg in Rielasingen abgestürzt. Der Besitzer des Hundes versuchte von dem Wanderweg aus zu seinem Hund zu kommen, was auch gelang. Allerdings saßen nun beide fest. Mit Handy wurde Hilfe geholt. Die Feuerwehr mit Einsatzleiter Daniel Pieper wurde um 18.24 Uhr alarmiert, danach die Höhenrettungsgruppe der Feuerwehr Singen um 18.40 Uhr nachalarmiert. Gemeinsam ging es noch mal 30 Meter runter zum Wanderweg, wo beide wieder geraden Boden unter die Füße bekamen.



Die Höhenretter beim Einsatz am Rosenegg. swb-Bild: fw



Einen Riesenansturm erlebte das Weinfest der Familie Vollmayer am Wochenende. Bei einem wirklich guten Jahrgang konnte man hier praktisch den ganzen Hegau treffen. swb-Bild: of

Eiscafé Portofino Pizzeria
Eis, Kaffee und Kuchen,
Cocktails, Pizza und Lasagne
auch zum Mitnehmen.
Tel. 0 77 31 / 6 88 00

Karosserie & Lack
Thomas Letzner
Steißlingen - 07738 5090
Wir legen Wert auf's Äußere.

DENZEL'S
Qualität aus der Region
Metzgerei & Partyservice
Schwarzwaldstraße 22, Singen und Bietingen beim LIDL

der Klassiker für Griller
Koteletts
vom Schwein, mager
100 g € 0,69

AKTION AKTION AKTION
Schweinehals-steaks
gerne auch gewürzt
100 g € 0,89

der Grillgenuss
Entenfiletspießle
mariniert
100 g € 1,99

die beliebte Vesperwurst
Schwartenmagen
rot und weiß
100 g € 0,79

allseits beliebt
Bauernschinken
100 g nur € 1,59

für Grill und Pfanne
Schälripple
frisch, vollfleischig und mager
100 g € 0,54

natürlich hausgemacht
Risoni-Salat
Nudelsalat mit Tomaten und Mozzarella
100 g € 0,99

bei allen beliebt
Jägerwurst
fettarm, nur 10 %
100 g nur € 1,49

der Klassiker aus dem Wurstkessel
Servela & Schüblinge
mit Kümmel
100 g nur € 0,89

Sommerschluss-verkauf
15% auf alle Gartengeräte von Stihl
ZG Raiffeisen Technik
Mühlhausen
Agrartechnik Mühlhausen • Bleuelhag 4 • Tel. 07733/9405-0

PREISWITT WEIDEN LAND
DAMEN-WESTE
5.-
WITT WEIDEN-QUALITÄT
Singen • Scheffelstraße 5
Tel. 0 77 31 / 6 57 90

WOCHENBLATT
mit den Teilausgaben
Radolfzell, Stockach, Hegau, Singen

Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Postfach 3 20, 78203 Singen
Hadwigstr. 2a, 78224 Singen,
Tel. 077 31/88 00-0
Telefax 077 31/88 00-36
Herausgeber
Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Geschäftsführung
Carmen Frese-Kroll 077 31/88 00-46
V. i. S. d. L. p. G.
Verlagsleitung
Anatol Hennig 077 31/88 00-49
Redaktionsleitung
Oliver Fiedler 077 31/88 00-29
http://www.wochenblatt.net
Anzeigenpreise und AGB's aus Preisliste Nr. 45 ersichtlich
Nachdruck von Bildern und Artikeln nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlags. Für unverlangt eingesandte Beiträge und Fotos wird keine Haftung übernommen. Die durch den Verlag gestalteten Anzeigen sind urheberrechtlich geschützt und dürfen nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlags verwendet werden.
Druck: Druckerei Konstanz GmbH
Verteilung Direktwerbung Singen GmbH
Mitglied im A'B'C SÜDWEST, BVDA, ADA

Harter Schlag vom Urinator

Hilzingen (swb). Zwei Männer im Alter von 58 und 59 Jahren wurden in der Nacht auf Sonntag von einem jungen Mann angegriffen und geschlagen als sie das Fest verließen. Der Täter hatte zusammen mit Begleitern bei geparkten Fahrzeugen uriniert. Ohne erkennbaren Grund versetzte er beiden Geschädigten einen Faustschlag. Anschließend gingen Täter und Begleiter wieder zum Fest. Der 58-Jährige musste im Krankenhaus behandelt werden.

Der mutmaßliche Täter wird wie folgt beschrieben: Zwischen 25 und 30 Jahre alt, circa 1,80 Meter groß, kurze Haare, offensichtlich alkoholisiert, trug ein hellblaues oder hellgraues T-Shirt und eine dunkle Hose. Hinweise: 07731/888–0.

HERTRICH METZGEREI
Scheffelstraße 23 · 78224 Singen · www.metzgerei-hertrich.de

Salami naturgereift
Haus, der Klassiker / Plock, mit grünem Pfeffer / Winzer, mit Williamsaroma / Bauern, mit Rotwein / Gourmet, mit Nussaroma
100 g 1,15

Kalbsbierschinken
mager mit viel Fleischeinlage und Pistazien
100 g 1,30

knackige Wienerle
auch als Partywienerle
100 g 0,98

Bauernschinken
der saftige Kochschinken mit dem kleinen Fettrand
100 g 1,30

Brustkern
das kernige Suppenfleisch mit dem Fettrand
100 g 0,75

mageres Gulasch
vom Rind oder Schwein oder aber auch gemischt
100 g 0,88

Rinderfilet
das beste Stück vom Rind – ideal zum Niedergaren
100 g 3,99

Kalbsschnitzel
auch gerne mariniert oder paniert
100 g 2,20

Handwerkstradition seit 1907

– Anzeige –

Pressemitteilung

Erste überzeugende Ergebnisse:
In 4 Wochen zu einem gesünderen Leben



Engen, August 2013:

Unter dem Motto „Lebensfit mit Muskeltraining in 2x30 Minuten" steht die große Sommer-Fitness-Mitmachaktion, die über 200 INJOY Studios und zahlreiche weitere Fitnessstudios in Deutschland von Mai bis September 2013 durchführen werden. Auch das INJOY Engen nimmt an dieser Aktion teil.

Zu viel Arbeit, zu viele Termine – an Ausreden mangelt es nicht und Zeitmangel wird oft als das größte Hindernis für regelmäßiges Training angegeben. Ein gezieltes Effizienzprogramm soll dieses Problem nun lösen. Die Sporthochschule Köln testet in Zusammenarbeit mit INJOY ein Kurzzeit-Trainingsprogramm.

Im INJOY Engen haben bisher über 90 Teilnehmer das effektive Training absolviert. Vier Wochen lang hat das Trainer-Team des Studios die Teilnehmer durch das Programm begleitet. Jeweils zu Beginn des Programms wird ein Eingangstest durchgeführt, um die Ausgangsbasis der Teilnehmer zu bestimmen. Am Ende des Trainings erfolgt ein Abschlusstest. Alle sind positiv überrascht auch davon, wie wenig Zeit ein zielführendes Training in Wirklichkeit beansprucht", so der Inhaber Christian Ebersbach. „Hinzu kommt, dass sie sich nach eigenen Angaben fitter, ausgeglichener und widerstandsfähiger für alltägliche Aufgaben fühlen."

Das Programm wird noch bis Ende September im INJOY Engen fortgeführt. Jeder der daran teilnehmen möchte sollte sich also noch im August anmelden und über 18 Jahre sein!
Mehr Infos zur Fitness-Mitmach-Aktion unter www.2x30minuten.de, oder gleich am Telefon unter 07733-99 69 770 einen Platz sichern.

für ein besseres Leben
INJOY
INTERNATIONAL SPORTS- & WELLNESSCLUBS
INJOY Engen
Jahnstraße 47 • 78234 Engen • Tel. 0 77 33 – 99 69 770 • www.injoy-engen.de

»PSSST« BETTENHAUS
Betten
Matratzen
Wasserbetten
Singen Georg-Fischer-Strasse 32 (geg. Real)

TASCHEN.MODE.KOMPETENZ
ASSIMA KOHLER-GEHRING
TASCHEN.MODE.KOMPETENZ
Ekkehardstr. 20
Tel. 0 77 31 / 6 57 76
Fax 0 77 31 / 9 65 07 97
E-Mail: info@kohler-gehring.de
www.kohler-gehring.de
Mo.–Fr. 9–18 Uhr, Sa. 9–16 Uhr
Unsere Lederwaren-Fachgeschäfte in Tuttlingen und Singen



Bei David DJ Jones kann man ganz coole Basketball-Tricks lernen. swb-Bild: pr

Basketball vom Profi

Singen (mdr). Vom 3. bis 7. September veranstaltet die Singener Kriminalprävention (SKP) ein Basketballcamp mit David DJ Jones. Der ehemalige Profispieler (www.shootingforsuccess.org) ist nun als Trainer und Mentor tätig. Das Camp ist gedacht für Kinder und Jugendliche ab 8 Jahren. Bei finanziellen Schwierigkeiten unterstützt die Singener Kriminalprävention die Teilnahme.
Anmeldungen: 0173 5224246, skp@singen.de ab sofort.

Solidarität zum Wohle aller

Bürgerstiftung Singen will weiter für Projekte wachsen

Singen (stm). »Kinder und Jugendliche fördern, den sozialen Zusammenhalt der Stadt stärken sowie Integration und das Miteinander von verschiedenen Kulturen und Religionen zu fördern« lassen den breiten Aufgabenkatalog der Bürgerstiftung nur erahnen. Statt sich für eine soziale Randgruppe stark zu machen, ist es das Ziel der Stiftung, unterschiedlichste Projekte anzuschieben. Solidarität von Bürgern für Bürger heißt es nach einem Gemeinderatsbeschluss seit 2011 auch in Singen. Repräsentiert wird die Bürgerstiftung von drei honorigen Bürgern der Stadt: Der ehemaligen stellvertretenden Präsidentin der IHK-Bodensee, Ingrid Hempel, dem ehemaligen Chef des Singener Finanzamtes Hans-Jürgen Krüger und dem Ex-Vorstandsvorsitzenden der Sparkasse Heinz Troppmann. Diese Drei repräsentieren jenes Vertrauen in der Bürgerschaft und zugleich die Erfahrung, die für das Funktionieren einer Bürgerstiftung unerlässlich sind. Indiz hierfür:



Heinz Tropmann, Ingrid Hempel und Hans-Jürgen Krüger von der Bürgerstiftung freuen sich über die Realisierung eines zweiten Palliativraums für Krebspatienten im Hegau-Klinikum. swb-Bild: stm

Betrug das Vermögen der Bürgerstiftung am 31.12.2011 noch 179.803 Euro, ist es bis Mitte 2013 auf 261.033 Euro angestiegen. Doch wie Tropmann betonte, darf das Stiftungskapital für laufende Projekte nicht genutzt werden. Dies stelle in Zeiten von niedrigen Marktzinsen die Bürgerstiftung vor eine große Herausforderung. Deshalb sei man bei laufenden Projekten auf Spenden angewiesen. Nichtsdestotrotz werde Ende September ein zweiter Palliativraum für unheilbar kranke Krebspatienten im Hegau-Klinikum eingerichtet, berichtet Ingrid Hempel. Hierfür stehen bereits 5.000 Euro Spenden zur Verfügung. Ein besonderes Anliegen der Bürgerstiftung ist das Projekt »Gesundes Schulfrühstück«. 2012 konnte es an der Johann-Peter-Hebel-Schule mit Hilfe des Vereins Kinderchancen realisiert werden, für 2013 ist Gleiches mindestens an einer weiteren Singener Schule geplant. Beim Projekt »Kinder- und Jugendarbeit« wird die Bürgerstiftung auch von Kinderchancen Singen unterstützt.
Die Bürgerstiftung ruft Singener Bürger anlässlich eines Jubiläumsgeburtstages, eines Betriebsjubiläums oder eines Todesfalles zu Spenden und Zustiftungen auf. Alle juristischen und steuerlichen Fragen hierzu können ohne zusätzliche Kosten eines Anwalts abgeklärt werden, versichert Hans-Jürgen Krüger, der sich als ehemaliger Chef des Singener Finanzamtes mit allen relevanten Fragen bestens auskennt.
Kontakt zur Bürgerstiftung über Heinz Tropmann unter 07731/789577. Überweisungen auf das Konto Sparkasse Singen Radolfzell, Bankleitzahl 692 500 35, Konto 4411849.



▸ VORBILDLICH

Vom 24. bis 25. August sind Sportler auf sechs Beinen im Münchriedstadion zu sehen – Ausrichter der badischen Meisterschaft der Schäferhunde sind die Ortsgruppen Singen und Gailingen. 50 Teams sind zu Gast. Mehr darüber in der kommenden Ausgabe des WOCHENBLATTs oder unter www.lgabaden2013.de.



▸ ZIGARREN

Tolle Stimmung herrschte beim Zigarrenabend inklusive 4-Gänge-Menü mit 60 Gästen im Restaurant Hegau-Blick am Freitag. Für musikalische Untermalung sorgte Hubert von Garnier. Im Bild Sandro Scollo (Villiger), Andrea Hacker-Kirner (HACO Kaffeerösterei Tabakwaren), Yoanka Pino Hernandez (Torcedora Villiger), Sandra Haaga (HACO), Helga Hacker (HACO), Anna Jendrasek (HACO) Michael Baier (Villiger).
swb-Bild: privat

Pflegeheim-Kraftwerk

Diakonie investiert für Eigenbedarf

Singen (of). Rund drei Jahre nach der großen Sanierung des »Haus am Hohentwiel« der Diakonischen Dienste wurde nun als letzter Schritt eine große Photovoltaikanlage für das Pflegeheim in Betrieb genommen. Die Anlage verbessert die Energiebilanz des Gebäudetrakts, der schon im Rahmen von Sanierung und Ersatzneubau auf Passivhausstandard gebracht worden ist, noch weiter. Die Investition war aus Kostengründen nach hinten verschoben worden, nun war durch die 80 Prozent Energiekostenersparnis nach der Sanierung aber »Luft« genug, um weiteres Geld zu sparen, auf der anderen Seite sorgte die neue Technik auch für eine Steigerung des Strombedarfs.
Andreas Gerlach, der die Anlage geplant hat und die Installation begleitete, sagte zur Einweihung, dass mit den 340 Quadratmetern an Photovoltaik-Panels mit 52 kW Leistung rund 55.000 Kilowattstunden Strom erzeugt werden können, da die Ausrichtung nach Süden optimal ist und durch das hoch gelegene Dach auch keine Verschattungsgefahr durch Bäume besteht. »Das entspricht etwa 20 Prozent des Strombedarfs für das Pflegeheim.« Der Strom wird ausschließlich für den Eigenbedarf produziert, da in dem Heim auch um die Mittagszeit die Verbrauchsspitzen liegen.
Knapp unter 100.000 Euro hat die Stromfabrik auf dem Dach gekostet. »Wir rechnen derzeit damit, dass sich diese Investition bis in acht Jahren amortisiert hat. Wenn der Strompreis weiter steigt, geht es sogar noch schneller«, so Gerlach zur Einweihung. Etwa 9.000 Euro können derzeit an der Stromrechnung durch die Photovoltaik-Anlage gespart werden.

Homburger
Bestattungshaus
Individuelle Trauerfeiern –
Wir beraten Sie.
Telefon 07731.9 97 50
Schaffhauser Straße 52 · 78224 Singen



Bei der Einweihung der neuen Photovoltaik-Anlage auf dem Dach des »Haus am Hohentwiel«: Annemarie Höner, Stefan und Andreas Gerlach, H. Ernomeit, Reiner Haug, Brigitte Weisser, Ernst-Eberhardt Toepfer, Daniela Hartmann, Ekkehard Strehlke, Heinz Troppmann und Rolf Wagner. swb-Bild: of

Rotarier bei »Art & Cars«

Singen (swb). Das neue Singener Kunsthaus »Art & Cars« geht seiner Vollendung entgegen. Gerne folgte der Rotary-Club Singen der Einladung der Gründer, Initiatoren und Sponsoren, Hermann und Gabriele Maier, das fast fertig gestellte neue Museum »Art & Cars« zu besichtigen. Solche Bürger braucht die Stadt« brachte Rotary-Club-Präsident Dr. Tomas Pfeiffer seine Dankesworte auf den Punkt. Da entstehe ein Treffpunkt über die Kunst hinaus, der mit einem Tagungsraum, einem Bistro und der Möglichkeit für musikalische Veranstaltungen in außergewöhnlichem Ambiente ein Gewinn für die ganze Region ist.
Die Eröffnung ist für November geplant, erfuhren die begeisterten Rotarier.

Spatenstich als Signal

Fünf Jahre nach Neubau erweitert Orbitalum

Singen (of). Nur rund 5 Jahre nach dem Einzug in den Neubau im Gewerbegebiet Hardmühl Nord in Singen hat das Unternehmen Orbitalum Tools bereits den Spatenstich für den Erweiterungsneubau vollzogen. »Als wir vor fünf Jahren hier eingezogen sind, haben wir geglaubt, dass das Raumangebot für die Ewigkeit reicht«, meinte Geschäftsführer Markus Tamm in seiner Ansprache vor der versammelten Belegschaft. Das Unternehmen, das aus der ehemaligen Division Rohrverbindungen des Georg Fischer-Konzerns hervorgegangen ist, wurde 2006 an die »Illinois Tool Works« in Chicago verkauft. Dort hat man die Chancen des Markts für Metall-Rohrverbindungen offensichtlich gut erkannt, und die Position des Unternehmens auf dem Weltmarkt auch durch weitere Zukäufe von Unternehmen gestärkt. »Wir haben hier vor fünf Jahren mit 53 Mitarbeitern begonnen, inzwischen sind es 100 geworden und wir sind in einigen Bereichen Weltmarktführer«, sagte Markus Tamm stolz. Auch der Umsatz des Unternehmens habe sich in dieser Zeit nahezu verdoppelt. In 69 Ländern der Welt werden die Maschinen und Teile von Orbitalum Tools geliefert. Kunden sind unter anderem die Öl- und Gasförderungsindustrie, aber für die Raumfahrt-, Elektronik und Lebensmittelindustrie werden die Geräte zur Erstellung von Rohrverbindungen geliefert.
Deshalb muss das Werk nun erweitert werden. Rund 1.600 Quadratmeter zusätzliche Produktions- und Lagerfläche werden in dem Neubau Platz finden, der rund 2 Millionen Euro kostet. Bereits zum Jahresende sollen die neuen Gebäudeteile genutzt werden können, wurde nun zum Spatenstich mitgeteilt. Singens OB Oliver Ehret zeigte sich stolz, ein solches Unternehmen in Singen zu wissen. Als es damals an den Neubau ging, habe das Unternehmen auch mit einem Standort im Steißlinger Gewerbegebiet geliebäugelt, sagte Ehret mit Blick auf den damaligen Geschäftsführer Achim Schneider, der zum Spatenstich gerne an seinen früheren Wirkungsstandort gekommen war. Doch hier im Hardmühl Nord habe man nun einen Standort mit Perspektiven für die Zukunft entwickeln können.



Mit vereinten Kräften wurde am Freitagnachmittag im Singener Gewerbegebiet Hardmühl Nord der erste Spatenstich für die Erweiterung des Unternehmens Orbitalum Tools vollzogen. Das Unternehmen war erst vor fünf Jahren an diesen Standort umgezogen.
swb-bild: of

GOLDANKAUF
SIE VERLIEREN VIEL GELD!
IHR GOLD IST VIEL MEHR WERT!
UM DIE HÖCHSTEN PREISE
ZU ERFAHREN, LASSEN SIE SICH UNBEDINGT u.
UNVERBINDLICH ÜBERALL BERATEN!
bis 35,00€ / g Feingold
(1 – 4 g Stückelung)
Altgold - Schmuck - Münzen
Zahngold (auch mit Zähnen)
Silber (auch versilbert) - Platin
Beratung und Ankauf
! Neue Öffnungszeiten !
RADOLFZELL, Höllturm Passage 1/5
Tel. (0 77 32) 82 38 461 MO / MI / FR 10 – 18 h
STOCKACH, Hauptstr. 13
Tel. (0 77 71) 64 89 620 Di / DO 10 – 18 h
SINGEN, Ekkehardstr. 19
Tel. (0 77 31) 95 57 286 MO / MI / FR 10 – 18 h
Baritli Edelmetallhandel GmbH
80 x in DEUTSCHLAND

Pfannenbrand im Langenrain

Singen (fw). In der Nacht auf Montag wurde gegen 3.40 Uhr die Feuerwehr Singen zu einer Rauchentwicklung in den Langenrain alarmiert. In einer Wohnung im 1. Stock hatte ein Rauchmelder ausgelöst. Weder auf die Signale des Rauchmelders noch auf das Klingeln durch Anwohner wurde der Bewohner auf seine Lage aufmerksam. Erst der Feuerwehr und Polizei öffnete der Bewohner die Tür – die Wohnung war komplett verraucht. Der Inhalt einer Pfanne hatte sich in Rauch aufgelöst.



Tobias Schmid, Inge Schönenberger, Udo Engelhardt von der Singener Tafel und Willi Rothfuß vom E-Center Singen bei der Übergabe der Tafel-Spendentüten. swb-Bild: of

Tüten für die Tafel

Dicke Spende von Edeka-Kunden

Singen (of). Auf eine sehr große Resonanz stieß die Tafel-Aktion von Edeka Südwest. Im E-Center Singen konnten durch Willi Rothfuß am Mittwoch insgesamt 333 Aktionstüten mit haltbaren Lebensmitteln an Udo Engelhardt vom Tafel-Verein übergeben werden. Die Tüten konnten für einen Preis von 5 Euro durch die Kunden erworben werden. Sie sollen nun für einen symbolischen Preis durch die Kunden der Tafel erstanden werden. Um die Aktion zu forcieren, war in den letzten zwei Wochen Inge Schönenberger mehrfach vor Ort im E-Center gewesen.

Udo Engelhardt zeigte sich mächtig beeindruckt von der Menge an Tüten, die hier für die Übergabe aufgebaut wurde. Auch die privat betriebenen Edeka Märkte Baur und Münchow haben sich an der flächendeckend durchgeführten Aktion beteiligt.

»Alles paletti«

Brunnenfest der Schlosshexen

Steißlingen-Wiechs (swb). Am Samstag 17. August findet das Brunnenfest der Wiechser Schlosshexen traditionell mit Open Air Theateraufführung statt. Beginn ist um 18 Uhr, das Theaterstück »Alles Paletti« wird ab 19.30 Uhr aufgeführt.

Der Hans hat sich im ehelichen Alltagstrott hinter seiner Zeitung verschanzt, um seiner Frau nicht zuhören zu müssen. Das nützt Franzi eines Tages auf phantasievolle Weise: Sie verschweigt ihm den Gewinn eines Preisausschreibens, fragt den Geistesabwesenden dann pro forma, ob er denn gern mit ihr in den Urlaub fahren würde. Da er wie erwartet nicht zugehört hat, macht sie sich bald mit dem Hinweis, auf die Beerdigung einer entfernten Verwandten fahren zu müssen, mit ihren beiden Freundinnen auf den Weg nach Griechenland. Die Gelegenheit nützt die schwerhörige Oma, die in einem Jungbrunnen gebadet zu haben scheint, um ihren Freund Gisbert aus dem Altersheim, in die »sturmfreie Bude« zu holen.

Eine ganz ähnliche Idee hat aber auch Udo, Hans' bester Freund, der ein Stelldichein mit seiner Internet-Bekanntschaft bei Hans zuhause abhalten will. Die ominöse Dame hat ihre Handschellen aber aus ganz anderen Gründen eingepackt. Richtig spannend wird es, als die verstorben geglaubte Tante auftaucht und der Oma den Lover Gisbert ausspannt. Da wird es vorübergehend eng im gemütlichen Zuhause von Hans und Franzi. Doch als Franzi und ihre Freundinnen des nachts verfrüht von ihrer Reise zurückkehren, scheint kein Mensch in der Wohnung zu sein – und nur noch ein Möbelstück.



Die Theatergruppe der Wiechser Schlosshexen ist für ihr deftiges Theater bekannt. Am Samstag wird »Alles paletti« gespielt. swb-Bild: pr

Ein schöner Ferienstart

Aktionswoche in St. Anna mit Ausflügen, Musik und Clowns

Singen (swb). Eine ganz besondere Woche erlebten die Bewohnerinnen und Bewohner des Pflegeheims St. Anna in Singen. Die »Ferienaktionswoche«, welche schon seit Jahren zu Beginn der Sommerferien durchgeführt wird, bot wieder ein abwechslungsreiches Programm. Höhepunkt der Woche war sicherlich der Ausflug mit rund 40 Bewohnern nach Markelfingen in das Naturfreundehaus.

Bei herrlichem Wetter, leckerem Kuchen und Kaffee konnte man die wunderschöne Aussicht über den Untersee genießen. »Hier hatte ich vor über 50 Jahren eine Sommersaison lang gearbeitet«, schwärmt eine Bewohnerin von St. Anna gerührt, »dass ich nochmals hier her komme hätte ich nie gedacht.«



Die Clowns von »Lachfalten« sorgten für einen vergnüglichen Nachmittag. swb-Bild: pr

Natürlich gab es auch noch etliche weitere Programmpunkte während der Woche. Eiscafé und Sommerbowle wurden selbst hergestellt, die Clowns der Lach-Falten e.V. statteten den Bewohnern einen humorvollen Besuch ab und auch die musikalische Umrahmung der beiden Kaffeenachmittage durch das Vocal-Ensemble aus Radolfzell sowie Herrn Kuhn mit seinem Akkordeon kamen bei den Bewohnern sehr gut an. Ein ganz herzliches Dankeschön gilt von der Heimleitung den vielen ehren- und hauptamtlichen Helfern, mit deren Hilfe diese Woche durchgeführt werden konnte.

KURZ & BÜNDIG!

Lebensrettende Sofortmaßnahmen am Unfallort
jeden Samstag von 9-15.30 Uhr für Führerscheinbewerber aller Fahrschulklassen, außer C, CE, C1 und D. Amtlicher Sehtest in den Pausen, Anmeldung nicht erforderlich. Johanniter-Unfall-Hilfe e.V., Zelglestr. 6, Singen, Tel. 07731/99830.

Jahrgang 1924/1925
trifft sich am Do., 22.8., um 15 Uhr in der Singener Weinstube zur gemütlichen Zusammenkunft.

Seniorenstammtisch »Hölzle-König« trifft sich jeden 3. Mittwoch im Monat im Bistro-Cafe »Zum Hölzle-König«, Hohenhewenstr. 53, Singen, um 18 Uhr. Nächster Termin: 21.8.13

Evangelische Kirchen: Gottesdienste 17.08./18.08.2013.:
»Überlingen a. R.«: Paul-Gerhardt-Gemeinde: So., 10 Uhr Gottesdienst (Frau Zöller). Fahrdienst: 07732/2698 bitte anmelden!
»Singen«: Bonhoefferkirche: So., 8.45 Uhr Ev. Altenheim »Haus am Hohentwiel«, 10 Uhr Gottesdienst mit Taufen. **Lutherkirche:** So., 10 Uhr Gottesdienst. **Ev. Südstadtgemeinde:** So., 10 Uhr Gottesdienst in der Pauluskirche. **Evangelisch-Freikirchliche-Gemeinde:** So., 10 Uhr Gottesdienst.
»Steißlingen«: So., 9.30 Uhr, Gottesdienst (Prädikantin Foth)
»Schlosskapelle Langenstein«: So., 10.30 Uhr Gottesdienst (Prädikantin Foth).

Katholische Kirchen: Gottesdienste 17.08./18.08.2013:
»Singen«: Alt-Katholisches Pfarramt St. Thomas: So., 10 Uhr Wort-Gottes-Feier, **St. Elisabeth:** Sa., 18 Uhr Eucharistiefeier. **Herz-Jesu:** So., 9.30 Uhr Eucharistiefeier. **St. Josef:** So., 10 Uhr Eucharistiefeier. **Kroatische Gemeinde in St. Josef:** So., 12 Uhr Eucharistiefeier. **Italienische Gemeinde in der Theresienkapelle:** So., 9 Uhr Eucharistiefeier. **Liebfrauen:** Sa., 18 Uhr und So., 11 Uhr Eucharistiefeier. **St. Peter und Paul:** So., 19 Uhr Eucharistiefeier.

NOTRUFE / SERVICEKALENDER

Die Babyklappe Singen ist in der Schaffhauser Str. 60, direkt rechts neben dem Krankenhaus an der DRK Rettungswache.

Überfall, Unfall:	110
Polizeirevier Singen:	07731/888-0
Krankentransport:	19222
Ärztlicher Notfalldienst:	01805/19292-350
Zahnärztlicher Notfalldienst:	01803/22255525
Giftnotruf:	0761/19240
Notruf:	112
Telefonseelsorge:	08 00 / 11 10 111 08 00 / 11 10 222
Thüga Energienetze GmbH:	0800/7750007* (*kostenfrei)
Kabel-BW:	0800/8888112 (*kostenfrei)

24-Std.-Notdienst
WIDMANN
Heizungsausfall • Überspannung • Sturm- u. Hagelschäden • Rohrbruch • Hochwasser • Schlüsselnotdienst • Rohrverstopfung • Glasbruch • Schlosserarbeiten (verklemmte Türen)
07731/83080 gew.

Tierschutzverein:	07731/65514
(Tierambulanz)	0160/5187715
Frauenhaus Notruf:	07731/31244

Familien- und Dorfhilfe Einsatzleitungen:
Singen-Rielasingen-Höri 07731/795504

STEISSLINGEN

Polizeiposten:	07738/97014
Gemeindeverwaltung:	92930

Stromversorgung Gemeindewerke in Notfällen: 07738/929345

APOTHEKEN-NOTDIENSTE
0800 0022 833
(kostenfrei aus dem Festnetz)
und
22 8 33*
von jedem Handy ohne Vorwahl
Apotheken-Notdienstfinder
*max. 69 ct/Min/SMS

TIERÄRZTL. NOTDIENST
Zu erfragen über den jeweiligen Haus-Tierarzt (AB).



engagement macht stark!
Woche des bürgerschaftlichen Engagements 2013
Die Aktionswoche des bürgerschaftlichen Engagements vom 10. – 21. September 2013
MACHEN SIE MIT:
www.engagement-macht-stark.de
Gefördert vom: Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend

Mein MARKTPLATZ
www.wochenblatt.net/MeinMarktplatz
DIE ZEITUNG FÜR SINGEN NORD, BEUREN, SCHLATT U. KR., HAUSEN, FRIEDINGEN, STEISSLINGEN/WIECHS, VOLKERTSHAUSEN

MUSTERANZEIGENGRÖSSE
SINGEN NORD
0,95 €/mm
1-sp., 50 mm hoch, 4-fbg.
AUFLAGE:
18.128 Exemplare
Preisbeispiel:
47.50 €
Zzgl. der gesetzl. MwSt.

Die ideale Werbeplattform von der Sie profitieren:
- 2er, 3er oder 5er Kombi möglich
- total lokal
- preisgünstig



Ich berate Sie gerne:
Maike Busshart | Telefon 0 77 31 / 88 00-13
m.busshart@wochenblatt.net
www.wochenblatt.net/MeinMarktplatz

»Mein Marktplatz« ist ein Produkt aus dem Hause WOCHENBLATT

VEREINSNACHRICHTEN!

RIELASINGEN

1. FC
Die FC-Senioren des 1. FC Rielasingen-Arlen starten am 20.8. ihren Ausflug als Busreise nach Tettnang mit Besuch des Hopfen-Pfads und Museums. Treffpunkt: 10 Uhr Clubheim, Talwiese in Rielasingen. Es sind noch Plätze frei, Gäste willkommen. Anmeldung unter Tel. 25180, Ernst Gold. Weitere Infos: www.fc-rielasingen-arlen.de.

SCHWARZWALDVEREIN
Die Mittwochswandergruppe des Schwarzwaldvereins Rielasingen-Worblingen trifft sich am Mi., 21.8., 14 Uhr, am Rathaus Rielasingen zu einer Wanderung bei Thayngen-Gennersbrunn, ca. 2,5 Std. Gehzeit. Führung: Ehepaar Trautwein; Info: 07731/23401.

Land- und Biometzgerei Rimmele
Fleischerfachgeschäft • Partyservice
Rimmele
Schulstraße 8
78256 Steißlingen
Tel. 0 77 38 / 3 89
Singen
im Norma Fichtestr.
Tel. 0 77 31 / 79 19 39
www.metzgerei-rimmele.de

SINGEN

BRIEFMARKENVEREIN
Zum Tausch mit Informationsgesprächen trifft sich der Briefmarken- und Münzensammlerverein Singen am So., 18.8., ab 9.30 Uhr im Vereinsheim FC Magricos, Haselbusch 14. Gäste willkommen.

LICHTBILDNERGRUPPE
Nächste Zusammenkunft ist am Do., 22.8., 20 Uhr, im Vereinsheim »Schanzstuben«, Singen, Leimdölle 1. Thema: »Sommerliche Heimat«, Thema für alle.

SCHNUPFVEREIN
Die nächsten beiden Hocks des Schnupfvereins finden am Sa., 17.8., und Sa., 24.8., jeweils 19 Uhr, im Petershof statt. Gäste willkommen.

SCHWARZWALDVEREIN
Vom Titisee zum Schluchsee, Titisee - Rotkreuz - Schuppenhörnle (RV) - H-Falkau - Windgfällw. - Bhf. Aha (SE), ca. 4 Std., wandert der Schwarzwaldverein Singen am So., 18.8.; Treffpunkt: 7.50 Uhr Bahnhof Singen



Lehrer nah am Hand-Werk

Fortbildung für Gymnasiallehrer in Bildungsakademie

Singen (swb). Naturwissenschaft und Technik haben spätestens mit der Einführung des gleichnamigen Faches auch in die baden-württembergischen Gymnasien Einzug gehalten. Um noch mehr Praxiserfahrung in den Unterricht einbringen zu können, bietet die Bildungsakademie Singen eine spezielle Fortbildung für NwT-Lehrerinnen und -Lehrer aus dem Landkreis Konstanz und Umgebung an.

Zwei Tage gingen im Bildungshaus der Handwerkskammer Konstanz nun die ersten Pädagogen ran an die Werkbank. Angeleitet von den erfahrenen Werkstattmeistern der Bildungsakademie lernten die Lehrkräfte alles über den Werkstoff Metall und seine Bearbeitung, durften Maschinen und Werkzeuge erproben und selbst ein Werkstück anfertigen.

Das Feilen, Fräsen, Abkanten,



Unter fachlicher Anleitung konnten letzte Woche Gymnasiallehrer aus Singen, Radolfzell, Stockach und weiteren Städten eigene Werkstücke in der Bildungsakademie Singen fertigen.
swb-Bild: of

Falzen und Biegen war aber noch längst nicht alles: Es ging um den gesamten Arbeitsprozess von der Projektskizze bis zur Kalkulation des Kosten- und Zeitaufwands.

Der Vorteil: Dank der eigenen praktischen Erfahrung lassen sich auch die Projektideen der Schüler besser bewerten und begleiten und die Aufgaben gut umsetzbar und interessant gestalten.

Die Idee eines Fortbildungsangebots speziell für Gymnasiallehrer wurde von der Bildungsakademie gemeinsam mit dem Singener Friedrich-Wöhler-Gymnasium und der Pädagogischen Arbeitsgruppe Naturwissenschaft und Technik entwickelt. Das nun gestartete Pilotprojekt der Handwerkskammer Konstanz und der Pädagogischen Arbeitsgruppe möchte damit einerseits die Qualität des NwT-Unterrichts an den Gymnasien verbessern. Andererseits sollen Lehrerinnen und Lehrer für die Karrierechancen von Abiturientinnen und Abiturienten im Handwerk sensibilisiert werden. »Lehrerinnen und Lehrer können von unserer handwerklichen Erfahrung für ihren Unterricht profitieren und erhalten praxisnahe Einblicke in Berufsfelder, die sie bislang vielleicht nicht kannten«, fasst Karin Marxer, Leiterin der Bildungsakademie Singen, die Vorteile zusammen.

Lehrerinnen und Lehrer können sich ab sofort auf dem Fortbildungsserver der Landesakademie für Fortbildung und Personalentwicklung an Schulen zu den Kursen anmelden.

Altmaier im Festzelt

Singen-Bohlingen (swb). Auf Einladung des Bundestagsabgeordneten Andreas Jung spricht Bundesumweltminister Peter Altmaier am Donnerstag, 22. August, um 19 Uhr, am Vortag der Sichelhenke in Bohlingen.

Der Abend verspricht spannend zu werden, denn Bundeskanzlerin Angela Merkel hat Peter Altmaier eine zentrale Aufgabe übertragen: Es geht darum, die Energiewende zum Erfolg zu machen. Andreas Jung betont, in Bohlingen werde man dem Minister eine klare Botschaft mit auf den Weg geben: »Wir stehen aus Überzeugung hinter der Energiewende und wollen die Chancen für unsere Region nutzen«, erklärt der Wahlkreis-Abgeordnete. »Kernenergie, Kohle und Fracking sind keine Alternativen!«

Für Peter Altmaier ist der Besuch auf der Sichelhenke dabei keine Stippvisite. Er wird in Bohlingen übernachten – und den Weg von seinem Hotel zum Festgelände mit dem Fahrrad zurücklegen.

Soidarität aller Bohlinger

Singen-Bohlingen (of). Am kommenden Samstag, 17. August, 8 Uhr, beginnt der Zeltaufbau zur heurigen 55. Sichelhenke. Alle Bohlinger, und alle, die echte Kerle sein wollen, sind zur Mithilfe aufgerufen.

DRK bittet um Blutspende

Singen (swb). Der DRK-Blutspendedienst führt am Dienstag, 20. August, von 10 bis 19.30 Uhr in der Münchriedhalle in Singen eine Blutspendeaktion durch. Eine Vielzahl von Patienten verdankt ihr Leben fremden Menschen, die ihr Blut freiwillig und uneigennützig spenden. Neben Unfallopfern und Patienten mit Organtransplantationen sind vor allem Krebspatienten auf Blutpräparate angewiesen. Gerade in der Sommerzeit, wenn viele Menschen im Urlaub sind, gehen die Blutvorräte manchmal bedenklich zurück. Gleichzeitig gehen die Behandlungen in den Krankenhäusern unverändert weiter. Mit einer Verlosung von 21 eReadern »Kindle Paperwhite«, das digitale Buch, bedankt sich das DRK bei allen Blutspendern vom 12. August bis 30. September. Teilnahmelose gibt es bei allen DRK-Blutspendeterminen in Baden-Württemberg. Weitere Infos zur Blutspende unter der gebührenfreien Hotline 0800-1194911 und im Internet unter www.blutspende.de.



Hilfe unter Nachbarn

Singen (swb). Wenn die Hausarbeit immer schwerer fällt oder man nach einem Krankenhausaufenthalt nicht gleich wieder selbst alle Aufgaben übernehmen kann, oder durch eine Krankheit eingeschränkt ist, unterstützen die Hauswirtschaftsdamen der Johanniter im Alltag. Es sind erfahrene Hauswirtschaftskräfte, die bei der Wohnungsreinigung, beim Fensterputzen, beim Kochen und Einkaufen oder auch bei leichteren Gartenarbeiten helfen. Die Nachbarschaftshelferinnen der Johanniter gehen auch schon mal mit dem Hund spazieren oder begleiten Menschen bei Arztbesuchen oder Behördengängen. Ziel ist es, dass Menschen so lang wie möglich eigenständig in ihrer vertrauten Umgebung wohnen können und sich wohl fühlen. Das Team würde sich über Zuwachs sehr freuen.

Informationen gibt es bei Martina Sandow-Butuci, stellvertretende Pflegedienstleiterin bei der Johanniter-Unfall-Hilfe Singen, unter 07731/99830.

Spontane Wendeaktion

Singen (swb). Am Donnerstag, gegen 12:45 Uhr, befuhr ein 41-Jähriger mit seinem Toyota die Julius-Bührer- Straße in Richtung Rielasinger Straße. Der 41-Jährige setzte seinen Blinker rechts und scherte nach rechts aus. Ein anderer 41-Jähriger befand sich mit seinem Citroen hinter dem Toyota. Weil der Fahrer des Toyotas auf der linken Fahrbahnseite einen freien Parkplatz sah, bog er ohne zu blinken links ab und wendete sein Auto links auf der Fahrbahn. Der Fahrer des Citroens erkannte dies zu spät, so dass es zu einem Zusammenstoß kam. Es entstand Sachschaden in Höhe von rund 1500 Euro.

TAG DER OFFENEN TÜRE BEI DER FEUERWEHR
RIELASINGEN-WORBLINGEN



AKTIONSTAG AM 18. AUGUST AB 11 UHR IM RENOVIERTEN FEUERWEHRDEPOT IN DER GÄNSEWEIDE

Eine starke Truppe stellt sich vor

Feuerwehr lädt zum Feiern und Erleben ein

Die freiwillige Feuerwehr von Rielasingen-Worblingen kann in diesem Jahr ein stolzes Jubiläum feiern. Sie wird ganze 140 Jahre alt. Der Festakt mit einer groß angelegten Probe fand dazu bereits im März dieses Jahres statt. Nun wurde das Feuerwehrgerätehaus in der der Gänseweide, genau mitten in der Gemeinde, nach 20 Jahren erstmals renoviert und erstrahlt in neuem Glanz. Das wird von der Feuerwehr unter der bewährten Leitung von Kommandant Ulrich Graf zum Anlass genommen, am kommenden Sonntag, 18. August, zu einem Tag der offenen Türe einzuladen.

»Wir wollen die abgeschlossene Renovation und unser Jubiläum mit der ganzen Bevölkerung feiern«, sagt Ulrich Graf im Gespräch mit dem WOCHENBLATT. »Den Zeitpunkt im August haben wir dazu ganz bewusst gewählt, weil es in dieser Zeit wenig Veranstaltungen in der Gemeinde gibt, zu denen wir in Konkurrenz treten würden, so der Kommandant. Und: »Es soll ein Fest für die ganze Familie werden!« Den ganzen Aktionstag über wird für Aktion gesorgt sein, denn die Feuerwehrleute wie auch die Jugendfeuerwehr veranstalten immer wieder interessante Schauübungen. »Wir werden in kleinen Übungen zum Beispiel zeigen, wie man Fettexplosionen schnell löschen kann und manch andere Übung machen, die auch unsere Leistungsfähigkeit unter Beweis stellt«, sagt Ulrich Graf. Für die kleineren Gäste gibt es manches Wasserspiel und Abenteuer zu erleben. Natürlich werden auch Fahrten mit den echten Feuerwehrautos angeboten, die besonders bei kleinen Jungs höchst beliebt sind. Zusätzlich wird die Jubiläumsausstellung, die zum Festakt in der Talwiesenhalle erstmals präsentiert werden konnte, und die die spannende Entwicklung des Feuerlöschwesens in 140 Jahren aufzeigt, in der Fahrzeughalle aufgebaut. Der gesellige Teil soll bei diesem Festtag keineswegs zu kurz kommen. Der Tisch ist zum Mittagstisch wie am Nachmittag mit Kaffee und Kuchen reichlich gedeckt. Auch dafür sind die Feuerwehrleute aus Rielasingen-Worblingen und ihre Angehörigen an diesem Tag im Einsatz.



Auf die stark besetzte Jugendfeuerwehr ist man in Rielasingen-Worblingen besonders stolz.

swb-Bilder: of



Schon im März zeigte die Feuerwehr von Rielasingen-W orblingen mit vielen Schauübungen, rund um die St. Bartholomäuskirche, was sie alles drauf hat. Jetzt wird am Sonntag zum »T ag der offenen Türe« am Feuerwehrdepot eingeladen.



Singener Straße 14 · 78239 Rielasingen · Telefon 07731 21786 · Telefax 07731 22376 · kloke@raumstudio.com · www.raumstudio.com

★★★ Hotel Krone Rielasingen
Andreas Gnädinger
Hauptstr. 3
78239 Rielasingen
Telefon 07731 87850
www.kroneonline.de
Das Haus mit Tradition und persönlicher Note

Bäckerei Schlegel
Ihr BÄCKER mit Laib und Seele
Inh. Marc Schlegel · Mobil: 0174/325 574 0
Hauptgeschäft
Arlener Straße 33 · 78239 Rielasingen-Arlen · Tel. 0 77 31 / 22 82 4
Filiale
Höristraße 45 · 78239 Rielasingen-Worblingen · Tel. 0 77 31 / 22 34 4
Fax: 0 77 31 / 79 48 03 · E-Mail: schlegelebeck@freenet.de

Metzgerei Muffler
Wir gratulieren zu
140 Jahre
Freiwillige Feuerwehr
Rielasingen-Worblingen
Hauptstrasse 11, Rielasingen, Tel.: 0 77 31 / 2 29 63

Wir gratulieren ...

Maike Busshart
Tel. 07731/8800-13
m.busshart@wochenblatt.net
... zum 140-jährigen Jubiläum!
3 von 4
DREI VON VIER LESEN DAS WOCHENBLATT

Wir gratulieren zum 140. Jubiläum.
rottinger ELEKTROTECHNIK
78239 Rielasingen-Worblingen
Rudolf-Diesel-Strasse 8
07732 25200
info@rottinger.de

FARBE IST ABENTEUER
Wir gratulieren zum 140. Jubiläum
SCHRÖTER MALERMEISTER
Energieberater im Malerhandwerk
Reinhard Schröter
78239 Rielasingen-Worblingen
Tel. 0 77 31 - 5 15 16
Mobil: 0172 - 742 50 52
www.maler-schroeter.de
Wir gratulieren zum 140. Jubiläum

SANITÄR HEIZUNG Klett-
Löschwasser gibt's von der Feuerwehr.
Um Trinkwasser, Heizungs- und Regenwasser kümmern wir uns!
Für 140 Jahre Einsatz im Dienst der Bevölkerung
danken wir der Freiwilligen Feuerwehr Rielasingen-Worblingen!
Tel. 0 77 31 / 2 29 73 · Robert-Bosch-Str. 17 · 78239 Rielasingen-Worblingen · klett.blech-sanitaer@t-online.de

Wiesmann GEFAKO
Wir gratulieren zum 140. Jubiläum
Rielasinger Str. 9
78239 Worblingen
Tel. 0 77 31 / 2 52 22
Fax 0 77 31 / 2 53 39

Wasser Marsch !
neumeyer-werbung.de

Aus der Region, für die Region


Wir gratulieren der Freiwilligen Feuerwehr Rielasingen-Worblingen zum 140-jährigen Jubiläum
ALICKE KAROSSERIE + LACK
Robert-Bosch-Str. 14
78239 Rielasingen-Worblingen
✆ 0 77 31/2 27 97

»Alle rennen raus, wir rennen rein«
Ihre Feuerwehr
Zwei PROFIS unter einem Dach
Elektrotechnik Installationen Kundendienst
elektro Stengele e. K.
78224 Singen W. von Siemens Str. 8
Tel. 07731/66 0 42 Fax. 6 94 06
Elektroherde, Kühlgeräte, Geschirrspüler, Waschmaschinen, Trockner, Einbaugeräte, Elektroheizungen
Fabrikation moderner Werbeanlagen
NEON Stengele e. K.
78224 Singen W. von Siemens Str. 8
Tel. 07731/66 0 42 Fax. 6 94 06
Werbeanlagen in Einzelbuchstaben, Transparente, Pylone, Kundendienst, Uhrenanlagen, Siebdruck, Schaufenster & Fahrzeugbeschriftungen

Wir gratulieren der Freiwilligen Feuerwehr Rielasingen-Worblingen

zum 140-jährigen Jubläum
Sanitär Schwarz
GAS · WASSER · HEIZUNG
Zeppelinstr. 5 • 78239 Rielasingen
Telefon 07731/93280
www.sanitaer-schwarz.de



Erst Hanteln stemmen, dann rennen



Tipp von Abnehm-Experte Jörg Jetter vom Injoy Singen

Was zuerst: Kraft- oder Cardio-Training? Wer abnehmen möchte, sollte laut der Uni Massachusetts/USA mit Gewichtheben starten.
Dabei leeren sich die Kohlehydratspeicher, wodurch es bei der Ausdauereinheit den Fettzellen an den Kragen geht und man effektiv abnehmen kann.
Voraussetzung ist natürlich eine regelmäßige Wiederholung des Trainings und natürlich eine gesunde, ausgewogene Ernährung.

Patricia Kaas wird Edith Piaf



Damit die aufwändigen V ideoinstallationen bei dem Konzert mit Patricia Kaas ihre volle Wirkung entfalten können, wird die V eranstaltung mit der französischen Chanson-Diva am Freitag, 16. August, beim Singener Kultursommer nicht wie ursprünglich vorgesehen um 20 Uhr, sondern erst um 20:30 Uhr beginnen.
Bei der außergewöhnlichen Produktion werden nie gezeigte Aufnahmen der Piaf auf Großleinwand projiziert die erst nach Einbruch der Dämmerung voll zur Geltung kommen. Karten im Vorverkauf für dieses Konzert wie für den Auftritt von Frank Düpree am 17. August und für Amy MacDonald am 18. August gibt es bis zum nächsten Freitag beim WOCHENBLATT.

20* % auf Seersucker-bettwäsche & Sommerdecken
155 x 220
135 x 200
155 x 220
*solange Vorrat reicht
Inh. Jutta Mattes
Bett & Wäsche AUMANN
Grubwaldstr. 20 • 78224 Singen
Tel. 07731–67771
E-Mail: info@betten-aumann.de



GARTENMÖBEL & FREIZEITMÖBEL
REDUZIERT
% auer GARTENMÖBEL MARKT SINGEN %
Öffnungszeiten
Montag-Freitag: 7:30 Uhr - 18:00 Uhr und Samstag: 9:00 Uhr - 14:00 Uhr
Telefon: 0 77 31 / 83 07 747 • Internet: www.auer-knapp.de
Eisen Auer GmbH • Rudolf-Diesel-Straße 30 • 78224 Singen



»Wenn ich ein Stück Land besäße«, ist der T itel eines literarischen Abends mit Manuela Trapani am Samstag, 17. August, 18 Uhr, im Garten von Zita Lang auf dem Riederhof (zwischen Hilzingen und Gottmadingen an der L190). Im Rahmen des »Grenzenlosen Gartenerlebnis« Hegau-Schaffhausen« wird sie Gartengeschichten von Schriftstellerinnen lesen, deren Liebe sehr den Blumen galt. Schon zur Eröffnung des Gartenjahrs lieferte Manuela Trapani sehr appetitanregende Kostproben (im Bild).
swb-Bild: of

Lassen Sie sich verführen von den neuen, wunderbar leichten Herbst-Modellen aus Holz, Naturhorn und Titan.
Zeitlose Formen und ästhetische Farbvarianten werden Sie überzeugen.
Nachhaltige Produktion und Körperfreundlichkeit sind garantiert!



jetzt bei individuell OPTIC
SINGEN, Scheffelstraße 1
Fon +49 7731/67572
KONSTANZ, Neugasse 42
Fon +49 7531/919 656

FOTO GRAF
Gottmadingen Inh.C.Sachsenmaier
Tel.0049(0)7731/976476
Druckerpatronen für Brother, Canon, Epson und HP

BUGIEL WOHNFLAIR
Patrick Bugiel
Obergailingerstr. 6
D-78262 Gailingen
T +49(0)7734 936-864
info@bugiel-wohnflair.de
• Polsterarbeiten
• Restauration
• Bodenbeläge
• Fensterdekoration
• Möbeldesign
www.bugiel-wohnflair.de

Unsere Sommerangebote finden Sie unter www.opel-gulde.de
AUTOHAUS Gulde

Rebound in der Torkel



Rebound, die Band vom Bodensee, ist am kommenden Freitag, 16. August, 19 Uhr, der nächste Gast beim Steißlinger Musiksommer in der Torkel. Die Musiker haben ihre Ursprünge in der internationalen Bluegrass-Singer/ Songwriter- sowie der Countryszene. Back to the Roots! Der Eintritt ist frei.

Gewünschtes Hausieren



Hausieren können Interessierte am Dienstag, 20. August, um 19 Uhr mit Anna Maria Rund in Engen. Die Knochensammlerin erzählt während ihrer Erlebnisführung Historisches aus Engen um das Jahr 1876. Sie ist eine Frau, die trotz bitterer Armut, unehelichen Kindern und der drohenden Abschiebung nach Amerika aufrecht durch ihr Leben hinkt. Treffpunkt ist auf dem Felsenparkplatz beim Wasserrad. Anmeldungen unter Telefonnummer 07733–502249.

Feierabendhock im Altdorf



Am Donnerstag, 15. August, lädt das Altdorf von Engen zum musikalischen Feierabendhock ein. Die V eranstaltung findet beim Weinhaus & Vinothek Gebhart bei schönem Wetter statt. Der Engener Stimmungsmacher Pirmin Wäldin sorgt ab 18 Uhr für die musikalische Unterhaltung. Der Eintritt ist frei. Info-T elefon: 07733/5422.

Deutschlandweite Abnehm-Studie

Gesucht werden 50 untrainierte Personen ab 18 Jahre, die an einer kostenlosen 4-wöchigen Abnehm-Studie teilnehmen möchten.

Deutschlandweite Abnehm-Studie

Sie erhalten folgende Leistungen:

■ Umfangreicher Fitness-Test inklusive Gesundheits-Check zu Beginn ■ Erstellung eines Trainingsplanes, maßgeschneidert auf Ihre persönlichen Ziele ■ detaillierte Einweisung in den neuen Injoy-Fettstoffwechselzirkel ■ 2 x pro Woche Training nach freier Zeiteinteilung inkl. Nutzung des Sauna- und Wellnessbereichs ■ Teilnahme an 4 Seminaren zu den Themen „Ernährung“ und „Bewegung“ ■ zusätzliche Teilnahme an speziellen Kursen, die das Abnehmen unterstützen ■ Abschluss-Test nach 4 Wochen mit persönlicher Auswertung Ihrer Daten

Teilnahmebedingungen:

■ Sie sind mindestens 18 Jahre alt ■ Sie absolvieren innerhalb von 4 Wochen mindestens 8 x ein spezielles Trainingsprogramm ■ Sie möchten 4 bis 6 kg abnehmen oder mehr ■ Sie melden sich bis spätestens 22. August 2013 an

Nähere Informationen und Anmeldung unter Tel. 07731/93160

Rufen Sie uns an und vereinbaren Sie noch heute Ihren ersten Termin!

Völlig unverbindlich und ohne Vertragsbindung.

UNIVERSITÄT BREMEN

Die Studie wird durchgeführt im: für ein besseres Leben INJOY INTERNATIONAL SPORTS- & WELLNESSCLUBS


Jörg Jetter

Endlich auch wieder in Singen!!!
Abnehm-Experte Jörg Jetter ist zurück im Injoy über dem OBI

Viele werden ihn noch kennen und verdanken ihm und dem professionellen Trainerteam des Injoys ihre Wohlfühlfigur und Fitness.
In den Jahren 2008 bis 2010 durchliefen über 1500 Teilnehmer ein spezielles Erfolgsprogramm, nahmen dabei durchschnittlich 6,5 kg in 8 Wochen ab und verbesserten ihre allgemeine Fitness deutlich.
Zusätzlich wurde bei vielen Teilnehmern der Stoffwechsel gesteigert, der Fettgehalt sowie Cholesterinspiegel und Blutdruck gesenkt. Selbst Rückenschmerzen und kleine „Wehwehchen“ verbesserten sich.
Um seine Teilnehmer und auch scheinbar „hoffnungslose Fälle“ zu noch besseren Ergebnissen zu verhelfen, bildete sich der Dipl.-Gesundheitsmanager nun 3 Jahre lang in den neuesten Erkenntnissen und Methoden der Gewichtsreduktion fort.

In nur 4 Wochen zu einem leichteren und gesünderen Leben
Wer also ein paar Kilogramm abnehmen, sich generell gesünder und wohler fühlen möchte, sollte gleich zum Telefonhörer greifen und sich unter 07731/93160 im Injoy (über OBI) anmelden.
In einem 4-wöchigen Programm soll gezeigt werden, wie schon mit wenig Aufwand erstaunliche Ergebnisse erzielt werden können.
Der anfängliche Trainingsaufwand muss nicht mehr als 2 x 45 Minuten pro Woche betragen. Schon hierdurch wird der persönliche Fettstoffwechsel angekurbelt, so dass die Fettverbrennung gegenüber herkömmlichen Bewegungsformen wie Walken, Joggen, Schwimmen oder Radfahren um das 3- bis 5-fache mehr angeregt wird.
Um dies unter Beweis zu stellen, sucht Jörg Jetter 50 Männer und Frauen ab 18 Jahren. Der Großteil von ihnen sollte nicht allzu regelmäßig und viel Sport treiben und abnehmen wollen.
Vier Wochen wird Sie der Abnehm-Experte und das Trainerteam durch das spezielle Programm begleiten und festhalten, wie viele Kilos gepurzelt sind.

Vernünftiger essen und richtig trainieren
Während dieser 4 Wochen lernen die Teilnehmer, wie sie – ohne Zusatzprodukte – abnehmen und ihr Gewicht auch langfristig halten können.
Das Erfolgskonzept wurde bereits im Jahr 2000 an der Universität Jena von Herrn Dr. Walter Samsel evaluiert und nun durch neueste Erkenntnisse und Methoden ergänzt.
Teilnehmen kann jeder, auch Diabetiker.

Körper verändert sich in 4 Wochen
Wer nun motiviert ist, an diesem Programm teilzunehmen, hat nun die Möglichkeit, sich in einem kostenlosen und unverbindlichen Gespräch zu informieren.

Nähere Informationen und Anmeldung (bis 22. August) unter 07731/93160.
Achtung: Begrenzte Teilnehmerzahl! Vergabe der Plätze in der Reihenfolge der Anrufe.

Deutsch-Schweizer

OKTOBERFEST

am Bodensee



20.09. – 06.10.13

in Konstanz

Festgelände Klein Venedig

Volksfest HIGHLIGHTs

PAULANER-Festhalle

22.09.2013
29.09.2013
06.10.2013



Blasmusikwettbewerb
regionaler Musikvereine
sonntags 14-18 Uhr



Hofbräu's

Oktober KINDER Fest

Vlado Kumpan und seine Musikanten



25.09.2013



DONIKKL und die Weißwürschtl

22.09.2013

www.oktoberfest-konstanz.de

Reservierung von V.I.P.-Boxen und Sitzplätzen im Zelt:
Im Internet unter www.oktoberfest-konstanz.de

Veranstalter: Fetscher Event[n]Marketing GmbH · Andreas-Strobel-Str. 21
D-88677 Markdorf/Ittendorf · Tel.: +49 (0) 7544 / 9535-14 ·Fax +49 (0) 7544 / 9535-224
E-Mail: info@fetscher-event-marketing.de · www.oktoberfest-konstanz.de



VOM 20. SEPTEMBER BIS 6. OKTOBER GEHT ES RICHTIG RUND IN KLEIN-VENEDIG

Der Festplatz wird bald gerichtet

Eröffnung am 20. September mit Festumzug/Erstmals mit Kinderfest



Elfi Blochberger und Mirko Ilgenstein sind Miss und Mister Oktoberfest und werden zum Festumzug am 20. September das erste Mal gemeinsam in Aktion treten. Das Foto entstand beim Einkleiden im Modehaus Heikorn. swb-Bild: of

Längst ist es wieder Kult, mit der Tracht auf Feste zu gehen. W as die Münchener schon lange machen, das haben die Menschen aus dem Hegau und vom Bodensee wie aus der benachbarten Schweiz mit dem Deutsch-Schweizer Oktoberfest auf ganz eigene Weise wiederentdeckt. Denn dort wird inzwischen mit richtiger Leidenschaft Dirndl, Lederhose und Janker getragen und vor allem richtig ausgelassen gefeiert. Vom 20. September bis 6. Oktober ist es wieder soweit. Zum inzwischen 12. Mal kann das T eam von Hans Fetscher zum Deutsch-Schweizer Oktoberfest nach Klein V enedig in Konstanz einladen. Der Vorverkauf für die V eranstaltungen hat begonnen, unter der Adresse www.oktoberfest-konstanz.com ist das ausführliche Programm zu finden und dort können auch Reservierungen vorgenommen werden für die einzelnen Highlights.

Aufbau startet bald

Schon seit vielen Wochen laufen natürlich die Vorbereitungen für das größte Fest der Region, das auch in diesem Jahr wieder rund 100.000 Besucher an 13 V eranstaltungsabenden und 10 Konzertabenden anziehen dürfte. Ein ganzes Team ist unter der Leitung von Johannes Mäding damit beschäftigt, jedes Detail zu planen, damit auf diesem Fest alles perfekt klappt. Und bald werden die Vorbereitungen auch vor Ort sichtbar sein. »Wir werden am 24. August mit dem Aufbau in Klein-Venedig beginnen«, sagt Festwirt Hans Fetscher . Schließlich wird hier eine ganze Zeltstadt mit insgesamt 5.000 Sitzplätzen aufgebaut, einschließlich der ganzen Infrastruktur von der Gastronomie bis zum Rummelplatz. »Dafür werden rund 100 Lastwagenladungen an Material auf den Festplatz antransportiert«, so Hans Fetscher. Und am Freitag, 20. September kann dann Eröffnung gefeiert werden. »Da freue ich mich schon richtig drauf. Für den Bieranstich, der an diesem 20. September stattfindet, konnte übrigens kein geringerer als Landtagspräsident Guido W olf gewonnen werden.

Umzug zur Eröffnung

Mit einem großen Umzug durch die Stadt wird das Fest am 20. September, ab 17 Uhr, eröffnet. Das wird der erste ganz offizielle Auftritt der neuen Miss Oktoberfest, Elfi Blochberger , und des neuen Mister Oktoberfest, Mirko Ilgenstein sein, die im Rahmen einer Kooperation von WOCHENBLATT, dem Singener Modehaus Heikorn, und dem V eranstalter Fetscher Event Marketing, gewählt wurden. Beide wurden für ihre Auftritte durch das Modehaus Heikorn absolut stilgerecht eingekleidet.

Erstmals Kinderfest

Eine ganz tolle Neuerung gibt es in diesem Jahr. Denn erstmals wird gleich am ersten Sonntag, 22. September, ein Kinderfest für die ganze Familie im Hofbräu-Zelt von 14 bis 18 Uhr angeboten. Es spielt »Donikkl und die Weißwürschtl«, deren Original vom Fliegerlied (»So a schöner Tag«) mittlerweile jeder kennt. Für die unter 18-jährigen Besucher gibt es übrigens als weitere Neuerung die Music-Hall, in der gemeinsam gefeiert werden kann. Dort ist Schlagersängerin Nicole mit ihrer Band »Schlaflos« an den beiden Freitagen angekündigt. Eines der absoluten Highligths auf der Bühne ist der Auftritt von »Vlado Kumpan«, der mit seiner sagenhaften Kapelle am Mittwoch 25. September, nach Klein Venedig, ins »Hofbräu«-Zelt kommen wird.
An diesem Abend gibt es die pure Polka mit höchstem musikalischem Anspruch, die die Besucher auf die T ische und Bänke bringt. Gerade für diesen Anlass sollte man keine Zeit verlieren und Karten oder ganze T ische unter www.oktoberfest-konstanz.com möglichst bald reservieren, denn hier ist das Kontingent beschränkt. Der Abend wird bewusst als »Pin-Abend« (Eintritt mit dem Fest-Pin) gestaltet, um vielen Spontanbesuchern Platz zu geben!



Das wird ein Fest: Vlado Kumpan kommt am 25. September mit seiner Kapelle nach Konstanz aufs Oktoberfest. Auf das Konzert kann man auch mit dem Fest-Pin gehen. swb-Bild: vladokumpan.de



KURZ & BÜNDIG!

Info-Abend für werdende Eltern an der Frauenklinik der Hegau-Klinikum GmbH Singen mit Kreißsaalführung am Mi., 14.8. und 21.8., jeweils 19.30 Uhr. Treffpunkt Eingangshalle.

Gottesdienste im Hegau-Bodensee-Klinikum Singen: Sa., 17.8., 9 Uhr Eucharistiefeier, anschl. Krankenkommunionfeiern auf den Stationen; So., 18.8., 10 Uhr »Offener Himmel« Wortgottesfeier.

Gottesdienst in der Autobahnkapelle im Hegau: So., 18.8., 11 Uhr Eucharistiefeier mit Kräuterweihe, mitgest. vom Kirchenchor Vordere Höri; Leiterin: Andrea Gnädinger; verantw.: kath. Pfarrer Gebhard Reichert. Bitte Kräutersträuße mitbringen.

AL-ANON: Treffen für Partner und Familienangehörige von Alkoholikern ist jeden Mittwoch, 19.30 Uhr, in Singen, Paulusgemeinde, Masurenstr. 34, Obergeschoss. Infotel. 0174/8301212.

Bahnverkehr eingeschränkt

Radolfzell/Konstanz (swb). Durch Sanierungsarbeiten an einer Brücke in Konstanz-Wollmatingen wird der Bahnverkehr zwischen Radolfzell und Konstanz an den zwei kommenden Wochenenden stark eingeschränkt. Zur Ergänzung werden Busse angeboten. Am 17./18. August steht noch ein Gleis zur Verfügung. Am 24./25. August wird der Schienenverkehr ganz eingestellt.

Nähers Werke in Hilzingen

Hilzingen (swb). Max-Peter Näher ist in diesem Jahr die große Hilzinger Kunstausstellung zur Kirchweih gewidmet. Näher gilt als hochinteressanter und bedeutender zeitgenössischer Maler. Er ist Gründungsmitglied des späteren Kunstvereins Wilhelmshöhe Ettlingen. Die Ausstellung wird am Sonntag, 20. Oktober, 10.30 Uhr im August Dietrich-Saal in Hilzingen eröffnet.



Für ihre herausragenden Serviceleistungen und höchste Kundenzufriedenheit erhielt der Mercedes-Benz Servicepartner Honold GmbH & Co. KG in Engen-Welschingen das Prädikat »Service mit Stern«. Im Bild Jürgen Honold, Anita und Sabrina Honold, M. Staudenmeyer sowie ein Teil des Werkstatt-Teams.



Bildschön



Stockachs »bildschöne« Seiten wurden jahrzehntelang von der Familie Hotz, die ein Fotoatelier besaß, eingefangen. Aufnahmen und Erinnerungsstücke werden bis Samstag, 2. November , im Stockacher Stadtmuseum im Kulturzentrum »Altes Forstamt« in der Salmannsweilerstraße von Leiterin Dr. Yvonne Istas (unser Foto) gezeigt.

Eine Führung bietet der Fotoclub Zizenhausen zusammen mit dem Stadtmuseum am Freitag, 16. August, von 19 bis 20 Uhr an.

swb-Bild: Kulturzentrum

Komm und hör!

Höllturmpassage 5 • 78315 Radolfzell
Tel. 07732-53983 • Fax 07732-979948
radolfzell@das-ohr.eu • www.das-ohr.eu

Montag bis Freitag 08:30 – 18:00 Uhr
Samstag 09:00 – 12:30 Uhr

Hauptstr. 14 • 78333 Stockach
Tel. 07771-917700 • Fax 07771-917702
stockach@das-ohr.eu • www.das-ohr.eu

Mo bis Fr 09:00 –13:00 Uhr + 14:00 – 18:00
Samstag geschlossen

DAS OHR
Hörgeräte & mehr GmbH
Inh. Horst Böttcher



MIT EINER FÜLLE VON ANGEBOTEN UND TERMINEN
WOCHENBLATT

Adler-Post Kurpark Apotheke Stockach
Tel. (07771) 7021
Homöopathieabend
03.09.13, 19.30 Uhr

Die neue Kollektion ist da!
OMERO JOKER NURAGE MARC AUREL MODEHAUS DORN
MV MALVIN summum woman munich freedom this shirt is for you
TAIFUN ouiset RINASCIMENTO MADE IN ITALY
EXPRESSO BLACKY DRESS BERLIN
Hauptstr. 33
78333 Stockach

Auszeichnung für Peugeot-Autohaus Reule

DEKRA-Test bestätigt hohe Qualität beim Gebrauchtwagenverkauf



- Alle Peugeot Qualitäts-Gebrauchtwagen" erfüllen sechs Leistungsversprechen
- Beratungskompetenz, Sortiment und Gesamteindruck überzeugen
- Fahrzeug- und Servicequaltität stehen an erster Stelle

Das Peugeot-Autohaus Reule in Radolfzell bietet mit seinen Qualitäts-Gebrauchtwagen ein hohes Maß an Sicherheit beim Kauf von gebrauchten Fahrzeugen. Das bestätigte jetzt eine unabhängige Qualitätskontrolle der DEKRA.
Die unerkannt auftretenden Prüfer legten die Messlatte mit einem strengen Anforderungskatalog sehr hoch. Michaela Reule-Dorell, Inhaberin des Autohauses in der Robert-Gerwig-Str. 2, sieht mit dem erfolgreich bestandenen Test die Leistung ihres gesamten Teams ausgezeichnet. „Die Qualität unserer Leistungen und die Zufriedenheit unserer Kunden sind für uns alle der wichtigste Maßstab."

Werkstatttest
Prädikat „Sehr gut"
PEUGEOT

Autohaus Reule ... fair fährt am besten
Peugeot-Citroën-Servicepartner
78315 Radolfzell · Robert-Gerwig-Straße 2
Tel. 0 77 32/9 97 50 · www.reule.com
CITROËN

ANGEBOTE, DIE MAN NICHT ABLEHNEN KANN:
DIE PARIS-SONDERMODELLE
Ihr Zusatzvorteil: Bis zu 1000 € Urlaubsgeld extra!
Finanzierung: ab 0,99 % effektivem Jahreszins
Top Angebote für Ihren Gebrauchten!



Z. B. RENAULT KANGOO PARIS
1.6 16V 105 MIT DELUXE-PAKET¹
ab 15.850,– €
inkl. Kundenvorteil 2.510,– €²

Z. B. RENAULT MÉGANE 5-TÜRER PARIS
1.6 16V 110 MIT DELUXE-PAKET¹
ab 17.690,– €
inkl. Kundenvorteil 4.950,– €²

Z. B. RENAULT SCÉNIC PARIS
1.6 16V 110 MIT DELUXE-PAKET¹
ab 19.990,– €
inkl. Kundenvorteil 4.950,– €²

Z. B. RENAULT LAGUNA GRANDTOUR PARIS
DCI 110 ECO² MIT DELUXE-PAKET¹
ab 23.490,– €
inkl. Kundenvorteil 5.775,– €²

Alle serienmäßig mit: ABS • ESP • Klimaanlage • Radio • Lederlenkrad • Nebelscheinwerfern • Leichtmetallrädern u. v. m.
Besuchen Sie uns im Autohaus. Wir beraten Sie gerne auch unter Anrechnung des individuellen Angebotes für Ihr jetziges Fahrzeug.
Gesamtverbrauch kombiniert (l/100 km): 4,5-7,4; CO_2-Emissionen kombiniert (g/km): 118-174 (Werte nach Messverfahren VO [EG] 715/2007).

Autohaus BLENDER Max-Stromeyer-Str. 51, Konstanz Tel. 07531/99676-0
Autohaus BLENDER Robert-Gerwig-Str. 6, Radolfzell Tel. 07732/982773
Autohaus SCHEU Rudolf-Diesel-Str. 11 78239 Rielasingen Tel. 07731/2 28 72
Autohaus Winfried Blum Im Estlikofer 4 78473 Reichenau Tel. 07534/72 41
RENAULT

¹ Paketinhalt des Deluxe-Pakets modellabhängig. Ein Angebot für Privatkunden. ² Gegenüber der UPE eines vergleichbar ausgestatteten Serienmodells. Abbildungen zeigen Sonderausstattungen. Alle Preise zuzüglich der händlerindividuellen Überführungskosten. Angebote als Tageszulassung.

Patschnass



Spiel, Spaß und Sport rund um das Freibad Osterholz in Stockach gibt es bei einem Aktionstag am Donnerstag, 15. August, von 9 bis 12 Uhr für Kinder.
Im Eintrittspreis ist ein Vesper mit enthalten. Eine Anmeldung ist erforderlich bei der Tourist-Info, Tel. 07771/802–300.

Kinderführung



Eine Kinderstadtführung wird in Radolfzell am Freitag für alle ab 10 Jahren angeboten. Dabei erfährt man eine Menge über die Stadt, zum Beispiel was die Türmchen auf der Stadtmauer bedeuten. Treffpunkt ist um 10 Uhr am Stadtmuseum. Die Teilnahme ist kostenlos. Die Führung dauert rund 90 Minuten.

Jim Knopf

Jim Knopf und Lukas der Lokomotivführer wird am 6. September, 17 Uhr, im Milchwerk Radolfzell für alle Kinder ab 3 Jahren gespielt. Karten im Vorverkauf gibt es bei der Tourist-Information unter 07732 / 81–500.

Sport-Kalender

Fußball
Verbandsliga
Samstag, 17. August, 15.30 Uhr: FC Singen – SC Wyhl
Freiburger FC – FC Radolfzell
Landesliga
Samstag, 17. August, 15.30 Uhr: SC Konstanz-Wollmatingen – FV Donaueschingen
SV Bermatingen – Hegauer FV
FC Neustadt – SC Pfullendorf 2
SG Dettingen-Dingelsdorf – Spvgg F.A.L.
VfR Stockach – FC Überlingen **(16 Uhr)**
Sonntag, 18. August, 15 Uhr:
FC 08 Villingen U23 2 – SV Denkingen
FC Öhningen-Gaienhofen – FC 07 Furtwangen
1. FC Rielasingen-Arlen – DJK Villingen
Segeln
Zeller Folkeboot Pokal des YC Radolfzell am Samstag, 17. und Sonntag, 18. August ab 10 Uhr



Der Zeller Folkeboot Pokal des YC Radolfzell wird am Wochenende auf dem Zeller See ausgetragen. Los geht's am Samstag, 17. August mit der ersten Regatta um 11 Uhr. *swb-Bild: YC Radolfzell*

Punkte hängen hoch

Radolfzell verliert 0:2 gegen Bad Dürrheim

Radolfzell (mu). »Zwei Jahre schwebten wir auf Wolke 7 - jetzt sind wir in der Realität gelandet«, kommentierte Wolfgang Stolpa, Trainer des FC Radolfzell die unsanfte Landung seines Teams auf dem harten Boden der Fußball-Verbandsliga. Denn im Auftaktspiel der neuen Saison bekam der Aufsteiger gleich die härtere Gangart der höheren Klasse zu spüren und musste gegen den Mitaufsteiger FC Bad Dürrheim eine 0:2-Schlappe einstecken.
Zu harmlos agierten die Mettnauer im Angriff, zu zögerlich in der Abwehr und waren viel zu oft einen Schritt zu langsam. Die Gäste machten ihr Spiel - der FC Radolfzell konnte nur reagieren. »Wir müssen uns steigern«, so Stolpa und meint vor allem in Sachen Cleverness und Aggressivität. Denn bereits nach fünf Minuten musste Keeper Markus Treger nach einer missglückten Abwehraktion zum ersten Mal hinter sich greifen.
Zwar mühten sich die Platzherren um den Ausgleich, leisteten sich aber zu viele Abspielfehler und waren zu zaghaft im Abschluss. Ganz anders die Gäste, die mit viel Elan ihre Chancen erarbeiteten und immer wieder gefährlich vor das Radolfzeller Tor kamen. In der zweiten Hälfte kamen die Platzherren zwar besser ins Spiel, doch die Entscheidung fiel schließlich durch die



Radolfzells Kapitän Markus Höpfer musste kurz vor der Halbzeit verletzt vom Platz. *swb-Bild: ts*

Kurstädter fünf Minuten vor Schluss: Nach einem langen Abschlag des Gäste-Torhüters gelang Akgün mit einem langen Heber über den Radolfzeller Keeper das 2:0.
»Die Punkte hängen in der Verbandsliga hoch«, bilanzierte Bad Dürrheims Trainer Scheu nach dem Spiel, denn auch sein Team müsse sich noch reichlich steigern, um in dieser Klasse mithalten zu können. Dem konnte Wolfgang Stolpa nur zustimmen und ergänzte: »Jetzt müssen wir erst einmal die Niederlage verdauen und unsere Kräfte bündeln, wenn es am Samstag zum Freiburger FC geht«.

Last-Minute-Sieg und Freikarten

Singen (swb). In letzter Minute gelang Marcel Schmidt der glückliche 1:0-Siegtreffer für den FC Singen gegen den SV Weil. Bis dahin waren die Hohentwieler gegen die ersatzgeschwächten Gastgeber zwar die überlegene Mannschaft, doch die Chancenverwertung ließ auf beiden Seiten zu wünschen übrig. Nach zwei Platzverweisen im letzten Spielviertel ließen die Kräfte der Weiler zusehends nach und der FC Singen nutzte seine Chance, um mit drei Punkten im Gepäck nach Hause zu fahren.
Am Samstag, 17. August, kommt der SC Wyhl unter den Hohentwiel um gegen die Wieser-Elf anzutreten. Anpfiff ist um 15.30 Uhr im Hohentwielstadion.
Für dieses Spiel können Fußballfans drei Mal zwei Eintrittskarten gewinnen, wenn Sie folgende Frage richtig beantworten: »Wie heißt der Trainer des FC Singen?«.
Wer die richtige Antwort weiß, kann am Donnerstag, 15. August um 14 Uhr unter der Nummer 07731-880081 anrufen. Die ersten drei Anrufer mit der richtigen Antwort gewinnen dann je zwei Freikarten für das Spiel FC Singen - SC Wyhl.

Andy in Topform

Hegau/Aulendorf (swb). Mit sehr guten 14,44 m im Dreisprung setzte Andreas Scheible vom TV Engen seine gute Serie im Sprungbereich fort. Bei einem Feriensportfest in Aulendorf überzeugte er mit Sprüngen über 14 Meter und setzte eine neue Saisonbestmarke. Im Weitsprung wurde der weiteste Satz mit 6,73 m gemessen (ebenfalls Saisonbestleistung).
Eigentlich wäre noch mehr drin gewesen, meinte Andy Scheible selbstkritisch nach dem Wettkampf, doch insgesamt war er mit dem gesamten Verlauf des Abends in seinen Lieblingsdisziplinen sehr zufrieden.



Geschafft! Die Vaude Trans Schwarzwald verlangt den Fahrern alles ab. *swb-Bild: mu*

Die Biker kommen

Hegau (swb). Am Mittwoch fällt in Bad Wildbad der Startschuss für ein Mountainbike-Abenteuer der besonderen Art: Die VAUDE Trans Schwarzwald startet am 14. August und macht auch im Hegau Station: Am Freitag Mittag, 16. August, ist mit dem Zieleinlauf der Fahrer in Engen zu rechnen. Auf fünf Etappen werden insgesamt 432,5 Kilometer und 9.140 Höhenmeter auf dem Weg zum Finale auf dem Feldberg von den 550 Teilnehmern bewältigt. Im ausgebuchten Starterfeld stehen neben einigen Topathleten wie Markus Kaufmann, Udo Bölts, Jochen Käs sowie Karl Platt und Simon Stiebjah vor allem hunderte ambitionierte Hobbyfahrer aus der ganzen Welt auf der Meldeliste. Infos sind unter www.trans-schwarzwald.com verfügbar.

Mehr darüber unter www.wochenblatt.net/sport

Erstes Heimspiel des FC Singen in der neuen Saison: Wie schlägt sich die Wieser-Elf zuhause gegen den SC Wyhl?
Die Antwort steht am Samstagabend im Internet unter www.wochenblatt.net/sport

Fehlstart in die neue Saison

Dämpfer für die Landesliga-Teams

Hegau/Stockach (mu). Das war ein klassischer Fehlstart für die vier Fußballteams im WOCHENBLATT-Land. Sie verloren allesamt ihre Spiele beim Saisonauftakt der Landesliga.
Eine schmerzhafte 0:4-Niederlage musste der **FC Rielasingen-Arlen** beim Mitkonkurrenten FC Furtwangen einstecken. Zwar begann die Hennemann-Elf sehr couragiert, doch nach gut 20 Minuten kam der Dämpfer. Binnen drei Minuten lagen die Rielasinger 0:3 zurück und schienen völlig von der Rolle. Auch im zweiten Durchgang hatte die Mannschaft von der Talwiese den Platzherren nicht viel entgegen zu setzen, sondern musste in der 78. Minute gar noch den 4. Gegentreffer hinnehmen.
Am Sonntag empfängt der FC Rielasingen-Arlen die DJK Villingen und will versuchen, die Auftaktniederlage vor heimischer Kulisse wieder gut zu machen, nachdem Trainer Hennemann einige Konsequenzen aus dem Auftaktdebakel angekündigt hat.
Einen schweren Stand hatte auch der **Hegauer FV** gegen das U23-Team des FC Villingen. Die Platzherren fanden nie richtig ins Spiel und kamen gegen die spielstarken und gut organisierten Gäste kaum zu Torchancen. Nach der 2:0-Führung der Villinger gelang zwar Watras noch der Anschlusstreffer, doch für den Ausgleich reichte es am Ende nicht mehr. Der HFV muss am Sonntag beim SV Bermatingen antreten.
Einen harten Brocken hatte der Aufsteiger **FC Öhningen-Gaienhofen** gleich zum Auftakt in der höheren Liga: Gegen die Regionalliga-Reserve des SC Pfullendorf gab es für die Höri-Elf nichts zu holen. Mit einer 1:6-Packung mussten sie die Heimreise antreten. Den Treffer für den FC erzielte Chris Hoffmann. Am Sonntag steht mit dem FC Furtwangen gleich der nächste Favorit auf dem Spielplan, gegen den sich die Mannschaft von Axel Storz so teuer wie möglich verkaufen möchte.
Auch der **VfR Stockach** bekam bei seinem Landesliga-Debüt eine kalte Dusche verpasst. Beim spielstarken SV Denkingen setzte es eine 1:3-Pleite. Der Ehrentreffer für Stockach gelang Toni Iannone durch einen Foulelfmeter. Der VfR empfängt am Samstag, 16 Uhr, den FC Überlingen.

INTERSPORT SCHWEIZER
www.Intersport-Schweizer.de
Unsere LEIDENSCHAFT ist Ihr Sport – im Internet und vor Ort!
shopping 3.0

FÜR SIE GESEHEN!
ZIP und MIT! Zum Rausreißen und Mitnehmen!

NEU BEI UNS!
M2 BEAUTÉ
Eyelash Activating Serum von "M2".
Das Geheimnis bildschöner Wimpern.
Wir beraten Sie gerne!
AMICA PARFÜMERIE
Sauter
SINGEN · AUGUST-RUF-STR. 18
T. 07731.64242

RICHTIG LIEGEN – ENTSPANNT AUFWACHEN
Therasan NACKENSTÜTZKISSEN
Betten Diehl
Scheffelstraße 31
78224 Singen
Tel. 07731/62559
betten diehl www.betten-diehl.de

CLEVER GEMACHT: SENSATIONELL SPAREN IM REDDY KÜCHEN
SALE
BIS ZU 1200.– €*
BIS 31.08.2013
*BEIM KAUF EINER NEU GEPLANTEN KÜCHE
REDDY® KÜCHEN
IN DER KÜCHE ALLES REDDY
Georg-Fischer-Str. 33 · 78224 Singen
Tel. 07731/143221 · Fax 07731/143422
www.singen.reddy.de

Maier's Farben + Dekoland
Vielfalt für puren Lifestyle
Teppiche
PVC- und Teppichreste
qm ab 5,– €*
*solange Vorrat reicht
Service: 07731-1854-11
www.maiers-dekoland.de

La mer
Die Power des Meeres in einer Pflegeserie
APOTHEKE Sauter SINGEN STADTMITTE

Die neue Herbstmode – Schuhe die begeistern
SCHUHHAUS Basters
Ekkehardstr. 22 · 78224 Singen
Tel. 07731/62109



Ein Führung: AWO-Bundesvorsitzender Wilhelm Schmidt mit seiner Frau, Tafelgarten-Leiter Reinhold Imhäuser (links) sowie Reinhard Zedler, Udo Engelhardt und Dietmar Johann. swb-Bild: of

AWO kämpft um Tafelgarten

Singen (of). Der Kreisverband der AWO fürchtet um die Zukunft seines Projekts Tafelgarten. Das wurde in den letzten Wochen gleich mit mehreren Aktionen deutlich gemacht. Das Unternehmen, des sogenannten »zweiten Arbeitsmarkts«, bei dem Langzeitarbeitslose wieder fit für den ersten Arbeitsmarkt gemacht werden sollen, steht mit seinen großen Sorgen nicht alleine. Denn auch das Warenhaus »Fairkauf« der Caritas in Singen wie das Möbellager der Diakonie in Radolfzell stehen vor dem selben Abgrund: Immer weniger Zuteilungen durch die Jobcenter bedeuten für die sozialen Unternehmen auch immer weniger Zuweisungen für Betreuungen. Dafür waren die Mitarbeiter dieser Unternehmen auch schon zum Auftakt des Singener Stadtfestes auf die Straße gegangen, haben mit einer »Armuts-Revue« auf sich aufmerksam gemacht und über 1.000 Unterschriften gesammelt, die an den Abgeordneten Andreas Jung übergeben wurden. Jung bemängelte allerdings, dass man dazu Vertreter des Jobcenter nicht eingeladen habe. Denn nach seiner Ansicht könne man nicht einfach von Kürzungen sprechen. In den Unternehmen des zweiten Arbeitsmarkts ist der Rückgang sehr einschneidend, wie im Rahmen eines Besuchs des Bundesvorsitzenden der Arbeiterwohlfahrt, Wilhelm Schmidt deutlich gemacht wurde. Die Zahl von über 300 Zuteilungen ist auf 44 abgesunken. Die »Sollgröße«, die der Tafelgarten braucht, um zu funktionieren, liege etwa bei 70 Teilnehmern.

Eine »große Geschichte«

Lions zeichnen Marcus Welschs Dokumentarfilm aus

Singen (of). Das hatte schon etwas von einer Oskar-Verleihung. Denn Filmemacher Marcus Welsch fehlten tatsächlich für einen Moment die Worte, nachdem ihm der frisch gebackene Präsident des Lionsclub Singen-Hegau, Werner Hammon einen kleinen Umschlag mit dem Preisgeld überreichte. Zuvor hatte freilich der Singener Museumsleiter Christoph Bauer eine Laudatio gehalten, die vielleicht für die temporäre Überwältigung des Preisträgers sorgte. Bauer würdigte den Berliner Dokumentarfilmer mit Wurzeln in Singen vor allem für seinen 2009 gedrehten Film »Landschaftsgeschichten«, der Heimat als innere Bilder vorführt, die ein Mensch mit sich trägt. Mit dem Film, der verschiedene Menschen aus dieser Region, vor allem von der Höri und aus dem Hegau persönlich zu Wort kommen lässt, sei zwar Auslöser für den Preis gewesen, aber nicht der einzige Grund. Denn Welsch habe in seinem Werk auch mit »Katharina Bullin«, mit einem Film über das Doping im DDR-Sport ganz unspektakulär sehr bedeutsame Themen zur Sprache gebracht, auch mit seinen Filmen über den Umbruch der Zeiten in Russland oder Serbien etwa. In einer Koje des Singener Rathauses konnten zumindest einige Besucher des Abends auf einer kleinen Leinwand kurze Ausschnitte sehen, bei denen auch Welsch deutlich spüren ließ, wie sehr diese Filme seine „Kinder“ sind.

Umrahmt wurde dieser Abend musikalisch erneut vom »Bodensee Kammerorchester« unter der Leitung von Gero Wittich, das ebenfalls mit einem Zuschuss für ihre aufwändige Arbeit bedacht wurde. Mit Violinkonzert von Brahms (op 102) und Miriam Klaeger als Violoncello-Solistin sowie Angelo Bard als Violinsolist; nach der Pause das wie von Wellen getragene »Kol Nidrei« von Max Bruch mit Sascha Främling als Viola-Solist und zum Finale Robert Schumanns Sinfonie Nr. 4 konnte das Orchester, das stets nur in den Sommerferien zusammenfindet, Meilensteine setzen. Was nicht nur durch den großen Applaus zu Geltung kam.



Bei der Verleihung zeigte Markus Welsch (im Bild mit Lions Präsident Werner Hammon) einige Passagen aus seinen Filmen, für die er den Lions-Kulturpreis 2013 erhalten hatte. swb-Bild: of

Kleine Musiker ganz Groß

Hilzingen (swb). Im Foyer der GWRS Hilzingen fand ein Konzert von Kindern für Kinder statt. Schüler der Jugendmusikschule Westlicher Hegau im Grundschulalter boten Zuhörern eine Stunde lang Musik auf allen Instrumenten.



Musik will gelernt sein: Kinderkonzert in Hilzingen. swb-Bild: JMS

Mehr Fotospaß für die Region! foto Wöhrstein
www.foto-woehrstein.de
shopping 3.0

WWW.WOCHENBLATT.NET

WOCHENBLATT

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

BEILAGENHINWEIS

Unserer heutigen Wochenzeitung liegen folgende Prospekte bei:

VOLLAUSGABE:

HEM expert

MediaMarkt

ALDI SÜD

TEILAUSGABE:

Bohlinger Sichelhenke
EDEKA Baur
VfR Stockach
Pro optik

Die Beilagen vieler unserer Kunden finden Sie auch im Internet unter www.wochenblatt.net, wöchentlich aktuell!

VERLAG SINGENER WOCHENBLATT GMBH + CO. KG
HADWIGSTR. 2A, 78224 SINGEN

Riesenauswahl



www.kleider-mueller.de
Ekkehardstr. 21
ehem. Foto Wöhrstein
78224 Singen
täglich von 10.00 – 18.00 Uhr auch Samstag

Oktoberfest feiern und Menschen helfen

Exklusiv und nur im WOCHENBLATT

Wir versteigern 30 Sitzplätze pro Event für einen guten Zweck.

Nun ist Ihr Gebot gefragt!

Sichern Sie sich jetzt einen Sitzplatz in unserer Premium-WOCHENBLATT-Lounge im Festzelt Hofbräu's zu einem der sieben aufgeführten Events. Ohne Verzehrgutschein.

Coupon ausfüllen, Gebot eintragen, im Singener Wochenblatt abgeben und mitfiebern. Das höchste Gebot gewinnt. Einsendeschluss: Mittwoch, 21. August 2013, 18 Uhr. Sie können auch ganz einfach unter www.wochenblatt.net/auktion mitbieten. (Gewinner werden von uns telefonisch benachrichtigt.) Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Bei mehreren gleichen Geboten entscheidet das Los.

Die gesamten Auktionseinnahmen gehen zu Gunsten von

Menschen helfen e.V.

Mehr zu Menschen helfen e. V. unter
www.menschen-helfen-im-hegau.de

Vorname: _____

Name: _____

Straße: _____

PLZ, Ort: _____

Anzahl der Karten: ____ Ihr Gebot pro Karte: _____

Event/Datum: _____

Datum/Unterschrift: _____

Telefon*: _____

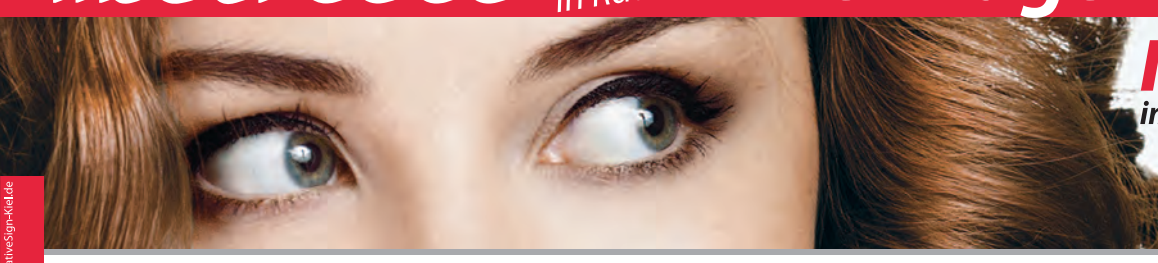
* Sitzplatzvergabe ausschließlich per Telefon!

Mindestgebot: 5,- €



friseur COCO 10 Jahre in Radolfzell Der Augenblick für etwas Neues

Besuchen Sie uns auch auf facebook



NEUERÖFFNUNG am 22.08.13
im Schiesserquartier, Sankt-Johannis-Straße 10

WERBEWOCHE 10% Preisnachlass auf alle Dienstleistungen
vom 22.08.13 bis 29.08.13

HerrenHaarschnitt trocken 6,99
KinderHaarschnitt bis einschl. 6 Jahre 4,40
DamenHaarschnitt incl. Föhnen+Styling 18,90
Dauerwelle incl. Schneiden+Föhnen 27,90
Ansatzfarbe oder 10 Folienströhnen incl. Schneiden+Föhnen 27,90

Alle Preise bis kinnlanges Haar
Montag bis Samstag auch ohne Voranmeldung

www.friseur-coco.de | Schiesserquartier, Sankt-Johannis-Straße 10 | 78315 Radolfzell | Fon 0 77 32 . 94 19 19

friseur coco

CreativeSign-Kiel.de

Oktoberfest Renzingen 07.09.13
Eintritt: 8,- Euro | Einlass: 19:00 Uhr

Mit heißen Reifen

»Gib Gummi« bei der Off-Road-DM im Römerziel

Singen (swb). Die Off-Road-DM in Singen war ein voller Erfolg für den RCSF Singen und die Region. Der Singener Verein hatte zum zweiten Mal den Zuschlag für die Austragung der Deutschen Meisterschaft erhalten, und vier seiner Fahrer fuhren in die deutschen »Top10«. In den zwei Off-Road-Klassen stellte der RCSF die Vize-Meister, und neun Fahrer kamen unter die Besten der Republik. In der Klasse »Monster« fuhren 32 Fahrer um den Titel, in der Klasse »Short Course« gingen 14 an den Start. Der RCSF sicherte sich mit Sven Lauber die Vizemeistertitel in den beiden ausgetragenen Klassen.

Der zehnjährige Tim Schuhwerk zeigte als neuer Deutscher Jugend-Vizemeister, wie stark der Nachwuchs beim Singener Verein unterwegs ist. Mit den Fahrern Dirk Endres (3), Fabian Widmer (5), Thomas Wegmann (9), Robert Zimmermann (13), Patrick Weller (16), Joachim Schrott (19) und Christiano Rodriges (20) demonstrierte der RCSF Singen eine solide Vereins- und Sportarbeit. Deutscher Meister 2013 in beiden Klassen wurde Kim Sitensky vom RCC Köngen. Michael Enders vom RCSF Singen resümiert: »Durch unsere engagierten und motivierten Mitglieder sind wir in der glücklichen Lage, so hochkarätige Veranstaltungen zu stemmen.«



Die erfolgreichen Fahrer des RCSF Singen zusammen mit Bürgermeister Bernd Häusler. *swb-Bild: Verein*

Gräber werden gepflegt

Kreis Konstanz (swb). Im Rahmen der vom 17. bis 30. August stattfindenden internationalen Jugendbegegnung des »Volksbunds Deutsche Kriegsgräberfürsorge« in der Region Hegau-Bodensee werden 28 junge Menschen aus 13 Nationen Gräber der Opfer von Krieg und Gewaltherrschaft auf den Friedhofsanlagen in Singen pflegen. Das Projekt steht unter dem Motto »Arbeit für den Frieden - Versöhnung über den Gräbern«.

Anruf Klick genügt!

BRIEFMARKEN & MÜNZEN

Briefmarken & Münzen
An- und Verkauf
Zubehör vieler Markenfirmen
Auch Ankauf von Gold+Silber
Medaillen–Schmuck–Altgold
Auktionshaus-LENZ
Thurgauer Straße 1, 78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 6 49 82
www.briefmarken.com

BÜGELSERVICE

Ich bügle für Sie
auf Wunsch mit Hol- und Bringservice, für 12,– €/Std.
Tel. 0171 / 4 93 20 86

COMPUTER

Computer-Fachkraft & MS-Office-Experte
Unterstützung, Beratung und Schulung im PC-Alltag – auch **seniorengerecht**.
Für Privatleute und Selbstständige.
0151 / 65 11 10 32
PCHilfe.Bodensee@gmail.com
www.pchilfe-bodensee.de

PC- & MAC-Soforthilfe
Telefon:
07732–95 95 260

ELEKTRO

Elektroinstallation
Kundendienst
Sat-Service 07771/2445
GRUNENBERG
ELEKTRO • TV • HIFI • VIDEO • EDV

Elektro Georgius
Wir planen, installieren Photovoltaikanlagen, Wärmepumpen, Sat-Anlagen u.v.m.
Rufen sie uns an, wir beraten Sie gern.
Am Rehmenbach 15, 78256 Steißlingen
Tel. 07738/1408, Fax 07738/1420
info@elektro-georgius.de
www.elektro-georgius.de

ELEKTRO

rottinger
ELEKTROTECHNIK
KUNDENDIENST
HAUSGERÄTE
INSTALLATIONEN
78239 Rielasingen-Worblingen
07731 25200

ERNÄHRUNG

REICHENAUER GEMÜSEKISTE
LIEFERSERVICE
Gesunde Ernährung ganz bequem zu Ihnen nach Hause oder an den Arbeitsplatz
www.reichenauer-gemuesekiste.de

HOFGUT RENGOLDSHAUSEN
bringt Ihnen DIREKT INS HAUS
DIE GRÜNE KISTE
– Frisches Gemüse, Salate, Obst etc.
–aus eigenem BIOLOGISCHEN Anbau
INFO: rengo.de od. 075 51/91 5811

Murbacher Volleinudeln
Armin Brütsch
Im Bündt 8
O.t. Murbach
78244 Gottmadingen
Tel.: (07734) 7216
Fax: (07734) 97640
E-Mail: info@murbacher.de
web: www.murbacher.de

HERBERT SCHOBER
Diplom-Käsesommelier
Fabrikstraße 16a
78224 Singen-Bohlingen
Fon 07731 - 5 26 66
Mobil 0171 - 7 24 44 65
kaese-schober@t-online.de
Sie finden uns auf folgenden Wochenmärkten:
Dienstag:
9.00 - 12.00 Uhr in Öhningen
Mittwoch:
7.00 - 14.00 Uhr in Überlingen/See
Donnerstag:
7.00 - 12.00 Uhr in Rielasingen
15.00 - 18.00 Uhr in Aach
Freitag:
7.00 - 12.30 Uhr in Gottmadingen
15.00 - 17.00 Uhr in Radolfzell, Weinhaus Baum
Samstag:
7.00 - 14.00 Uhr in Überlingen/See

FACHFUSSPFLEGE

Med. orthop. Fußpflege
Johanna Fenker
macht Hausbesuche.
0 77 33/50 64 29

Ich komme zu Ihnen nach Hause!
Fachfußpflege und Fußfrench
Maniküre und Wellnessmassagen
Christina Kuczera
Tel. 0171 / 4 93 20 86

GARTENSERVICE

Segel Hausmeister und Gartenservice
Inhaber: Mustafa Yelken
Beethovenstraße 42
78224 Singen
Tel. 07731 / 92 16 38
Mobil 0176 / 61 17 11 60
Fax 07731 / 3 19 07 37
Mail: info@hausmeister-segel.de
Web: www.hausmeister-segel.de

GEBÄUDEREINIGUNG

Tamara Ruland
Reinigung & Dienstleistungen
Am Posthalterswäldle 9. 78224 Singen
Tel.: 07731/912955
Mobil: 0173/5931863
E-Mail: ReinigungRuland@web.de
www.reinigung-ruland.de

HAUSGERÄTEKUNDENDIENST

Reparatur · Service alle Marken
Küchen-modernisierung
Hausgeräte aller Art
Wasserenthärtung
TELEFON
07735/937234
MOBIL 0151/58568745
78343 GAIENHOFEN-HORN
www.w-ebersbach.de
wup.ebersbach@t-online.de
W. EBERSBACH

HAUSHALTSAUFLÖSUNGEN

Haushaltsauflösungen
(m. Verwertung)
Entrümpelung, Umzüge
P. Güntert, Tel. 07732/57036

Das Second-Hand-Schnäppchen-Kaufhaus
FAIRKAUF
Haushalt auflösen, entrümpeln, abholen.
Singen, Im Haselbusch 16, Tel. 07731/835606

ARUH
Alles Rund Ums Haus
Ihr Dienstleister!
Alles Rund Ums Haus
Jürgen Seidel
Zum Schienerberg 19
78337 Öhningen / Wangen
Tel. 0 77 35 / 32 94
Mobil: 0173 / 4 69 65 16
juergen-seidel@tele2.de
➢ Entrümpelungen
➢ Kleinumzüge

HOLZMONTAGE

DANIEL WILHELM
Mobiles Sägewerk
Holzmontage
Instrumentenbau
Blockware, Balken/Kanthölzer, Bretter/Latten, Spezialeinschnitte...
Daniel Wilhelm, Schreinermeister
Pankratiusweg 5
78337 Öhningen-Wangen
Tel. 07735/98510
Mobil 0160/90643812
info@dersaeger.de, www.dersaeger.de

HILFSORGANISATION

Widmann hilft Kindern in der Region e. V.
www.widmann-kids.de

Menschen helfen e. V.
www.menschen-helfen-im-hegau.de

HUNDESALON

Hundesalon ChiccoBello
– FÜR ALLE FELLE –
Ute Delles, Rielasingen, Tel. 07731/918421
Dipl.-Hundefriseur

KARTENLEGEN

Kartenlegen
mit Zeitangeben, spirituelle Begleitung & Ausbildung
Tel. 0 77 32 / 82 38 356

LEBENSBERATUNG

Übersinnliches?
Int. Parapsychologe
löst Ihre Probleme aus Quellen aus uraltem Wissen.
Tel. 0 75 51 – 6 81 82
Mobil 0171 – 6 21 36 22
www.fragendeslebens.de

Medium und Parapsychologe
Roman (bekannt durch ARD, RTL, SAT1) sagt Ihnen Ihre Zukunft in Liebe, Beruf und Gesundheit voraus. „Testen Sie mich kostenlos in einem ersten Gespräch.“ Auch Partnerzusammenführung durch Teleenergie.
Info unter: **01 76/78 68 89 96**
oder **www.esoclub.com**

HIER KÖNNEN SIE INSERIEREN

WWW.WOCHENBLATT.NET/ANRUFKLICK

MUSIKSCHULE

MUSIKSCHULE
FÜR TASTENINSTRUMENTE
MUSIK-INSTRUMENTE
Beratung & Verkauf WALDIN
PIRMIN WÄLDIN, Dipl.-Musiklehrer
Scheffelstraße 3, 78234 Engen
Tel. 07733/98060
www.waeldin-pirmin.de

VISIONS OF MUSIC
Visions of Music
Musikschule
Tanz- & Tonstudio
UNTERRICHTSPLÄTZE FREI
D-78315 Radolfzell
Schützenstraße 66
Tel. 07732 / 80 24 850
www.visionsofmusic.de

PARTYSERVICE

Ribler
METZGEREI & PARTYSERVICE
Christian und Ulrike Ribler
Romeiasstraße 8, 78224 Singen
Telefon +49 7731 62801
Fax +49 7731 62810
www.ribler.info
kontakt@ribler.info
– **Mittagessen** – frei Haus für Senioren und Firmen
– **Businesslunch** – zu beinahe jeder Tageszeit
– **Partyservice** Familienfeiern Firmenveranstaltungen unsere Speisekarte ist ein Spiegelbild der Jahreszeit
– **Preiswerte Gesamtplanung** durch hervorragendes Netzwerk
– **Edel-BBQ** – kreativ, pfiffig, mediterran, auch Wild

ROHRREINIGUNG

Abfluss verstopft?
Abfluss-Technik Lohner GmbH
Steißlingen
0 77 38 – 93 83 55
Singen
0 77 31 – 92 66 20
Radolfzell
0 77 32 – 8 23 57 44

SANITÄR

BRAIK GmbH
Sanitär/Heizung/Solartechnik
Untere Gießwiesen 10
78247 Hilzingen, 07731/86780

REICHLE
SANITÄR HEIZUNG
KUNDENDIENST
ERNEUERBARE ENERGIEN
Unter den Buchen 5 - 78224 Singen
Tel. / Fax 0 77 31 / 38 12 20
Mobil 0174 / 2 17 74 10
E-Mail info@reichle-shk.de
Internet www.reichle-shk.de

TRANSPORTE

Transporte aller Art bis 7,5 t
SPASSI
Die Gottmadinger Fundgrube
Besuchen Sie unseren Laden
Poststraße 2+4, D-78244 Gottmadingen
Menschlichkeit e.V. Tel. 07731-912468

WERBUNG

WERBUNG MUSS TREFFEN.
konzept+ werbeagentur
hadwigstraße 2a | 78224 singen
telefon 0 77 31 88 00-26
mobil 0170 778 95 28
www.konzeptplus-singen.de



WOCHENBLATT ONLINE UNTER
WWW.WOCHENBLATT.NET

14 Jahre Duschkabinen Tel. 07732 988999
www.duschkabinenbestpreis.com



EDEKA MÜNCHOW

city markt singen		neukauf moos		nah & gut tengen		neukauf rielasingen	
Mo. – Sa. 8.00 – 20.00	Mo.-Mi.-Sa.	8.00 – 20.00	Mo.-Mi.-Sa.	8.00 – 20.00	Mo.-Mi.-Sa.	8.00 – 20.00	
	Do. + Fr.	8.00 – 21.00	Do. + Fr.	8.00 – 20.00	Do. + Fr.	8.00 – 21.00	

Obst & Gemüse

Lollo Rosso
Lollo Bionda, Eichblatt rot
oder **Kraussalat**
aus Deutschland
Klasse I



Stück
0,59 €

Nektarinen oder
Pfirsiche gelb
aus Spanien oder Italien
Klasse I



1 kg
1,49 €

Bundzwiebeln
aus Deutschland
Klasse I



Bund
0,79 €

Zucchini
aus Deutschland
Klasse I



1 kg
0,99 €

Molkereiprodukte

Elinas Joghurt
nach griechischer Art
versch. Sorten
(1 kg = 2,48 €)



4 x 150-g-Packung
1,49 €

Arla Kærgården
versch. Sorten
(100 g = 0,52 €)



250-g-Becher
1,29 €

Aus unserer Frischetheke

Frische
Schweine-filets



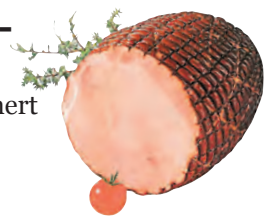
1 kg
7,99 €

Truthahn-schnitzel
HKL A



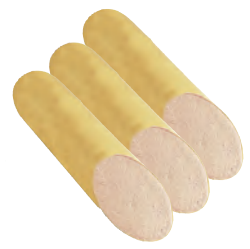
1 kg
7,99 €

Wacholder-schinken
gegart und geräuchert



100 g
1,29 €

Kalbfleisch-Leberwurst
im Naturdarm



100 g
0,99 €

Grünländer
versch. Sorten
mind. 48 % Fett i. Tr.



100 g
0,79 €

Saint Agur Edelpilz
französischer
Edelpilz-Weichkäse
mind. 60 % Fett i. Tr.



100 g
1,69 €

nur in Rielasingen und Moos

Seelachs-Loins
Flugware



100 g
2,19 €

Göteburger Heringstopf
50 % Heringshappen
u. delikat mit grünem
Pfeffer abgerundet



100 g
1,59 €

Tassimo
versch. Sorten
z. B. Jacobs Caffè Crema
vollmundig intensiv 104 g
(100 g = 3,84 €)



Packung
3,99 €

Landliebe Konfitüre
versch. Sorten
(100 g = 0,60 €)



200-g-Glas
1,19 €

Leibniz Butterkeks
(100 g = 0,44 €)



200-g-Packung
0,88 €

Lorenz Nic Nacs XXL
(100 g = 0,87 €)



230-g-Packung
1,99 €

McCain 123 Country Potatoes classic
tiefgefroren
(1 kg = 2,98 €)



600-g-Packung
1,79 €

Iglo MSC Fischstäbchen
tiefgefroren
(1 kg = 3,76 €)



450-g-Packung
1,69 €

Schöfferhofer
versch. Sorten, z. B. Grapefruit
Packung mit 6 x 0,33 Flaschen
zzgl. 0,48 € Pfand
(1 l = 1,68 €)



Je
3,33 €

Coca-Cola*
Coca-Cola light*
und weitere Sorten
(*koffeinhaltig)
(1 l = 0,63 €)
zzgl. 0,25 € Pfand
1,25-l-PET-Flasche



0,79 €

Aufgrund der Sortimentsstruktur sind in der Filiale Tengen nicht alle Angebote gültig. ANGEBOT GÜLTIG VOM 14. AUGUST BIS 17. AUGUST 2013 solange Vorrat reicht, Irrtum vorbehalten.

ÄRZTETAFEL

Dr. med. Michael Jur
Internist - Diabetologe
Ernährungsmedizin – Sportmedizin
Akupunktur – Notfallmedizin
Sternengässle 2, 78244 Gottmadingen
Tel. 07731/977166
www.dr-michael-jur.de
Ab dem 19. August sind wir wieder für Sie da!

Praxis und Schmerzambulanz
Axel-M. Kornmayer
Heilpraktiker
Enge Str. 4, 78224 Singen
Praxis:
- Naturheilverfahren
- Ganzheitsmedizin
- Anti-Aging-Medizin
- Hormondiagnose

Schmerzambulanz
- Wirbelsäule • Gelenke • Nerven

ab sofort wieder Sprechstunde
Telefonische Terminvereinbarung erforderlich
unter 07731/61848

Gemeinschaftspraxis
Dr. W. Birkle-Berlinger
Dr. med. Christian Döring
Kinder- und Jugendärzte
Widerholdstraße 30, Singen
Praxisferien
26.8. – 13.9.2013
Vertretung: Die Singener Kinderärzte

Wir machen Urlaub
19. 08. – 06. 09. 2013
Dr. J. Mutter
Praxis für Innere Medizin
Bergstr. 8A, 78256 Steißlingen
Tel. 07738 5004
Vertreter:
Dr. Grüninger, Steißlingen
Dr. Freibauer, Eigeltingen

Gesundheitsnetz www.GNH.DE Hegau e.V.
URLAUB
Dr. med. H. Dorn
Liebe Patienten, wir machen Urlaub v. 26.8. b. 13.9.2013
Vertretung in drigenden Fällen:
Dr. Schielke, Kreuzensteinstr.
Dr. Kromrey, Ekkehardstr. 9
Dr. Kamphans, Thurgauer Str. 12a,
Dr. Waldschütz, Hadwigstr. 24
Dr. Jacobi, Enge Str. 6
Dr. Oexle/Wiesendanger, Hegaustr. 2,
vom 2. 9. – 13. 9. 13
Ab 16. September sind wir wieder für Sie da!
Ihr Praxisteam

Dres. Andrea und Richard Merk
FÄ für Innere Medizin und Kinderheilkunde
Gänseweide 5, 78239 Rielasingen
Wir machen Urlaub vom
19. 8. – 6. 9. 2013
Vertreter Kinderarzt:
Dr. Schmidtke (07732/6283)
bis 23. 8.: Dr. Kübler (07732/54400)
ab 26. 8.: Dr. Hippke + Dr. Ritter (07771/3051),
Vertreter Hausarzt:
ab 2.9.: Dr. Höppner (07731/229 41)
Dr. Spur (07731/525 55)
Dr. Draschnar (07731/288 33)

Praxis
Dr. Santangelo
Worblinger Str. 26
78224 Singen, Tel. 07731/93260
Ab Montag, den 19. 8. 2013, sind wir wieder für Sie da.

IMMER EIN GUTER WERBEPARTNER
WOCHENBLATT

www.fahrradlagerverkauf.com shopping 3.0

Flohmarkt in Riel.-Worbl.
Samstag, 17. August
Parkplatz Alter Schweizer Bahnhof, 8.00 – 18.00 Uhr
Conrad's-Märkte
Tel. 07558 / 1010 · Mobil 0171 / 6534492



Wäsche zum Verlieben
Riesige Auswahl an Wäsche
ab Fabrik – gr. Preisvorteil – Damen – Herren – Kinder + Übergrößen + extra lang
HERMKO Rietheim/TUT, Tel. 07424/2929
auch auf Amazon.de, eBay.de und Hermko.de

besuchen Sie unsere neue Homepage
www.kaffeeplus.de
Kaffee plus
Kaffee · Maschinen · Service
Büro · Gewerbe · HORECA · Privathaushalt
Schlachthausstr.16·78224 Singen
Tel.: 07731-144578

SCHULER GmbH Edelmetalle
Ihr Goldfachmann seit 10 Jahren
Kostenlose Hotline: 0800 / 8866889



Gold & Silber
An- und Verkauf
Sofort-Bargeld für Schmuck, Zahngold, Münzen, Barren, Orden, versilbertes Besteck, Zinn, uvm.

Singen a.H.
Ekkehardstraße 16a
(ehm. Marktpassage EG)
jeden Montag
von 10:00 - 13:00 Uhr
und 14:30 - 17:30 Uhr

Konstanz
Katzgasse 13
(neben der VHS)
immer Di. + Fr.
von 10:00 - 13:00 Uhr
und 14:30 - 17:30 Uhr

Radolfzell
Bahnhofstraße 4
(ggb. Bauernmarkt)
jeden Mittwoch
von 10:00 - 13:00 Uhr
und 14:30 - 17:30 Uhr

www.schulergmbh.de

... Service erleben
COWA
www.cowa.de

Ein echter Sozialdemokrat mit Visionen

WOCHENBLATT-Serie zur Bundestagswahl: Tobias Volz (SPD)

Kreis Konstanz (stm). Im Vorfeld der Bundestagswahl am Sonntag, 22. September, spricht das WOCHENBLATT mit den Kandidaten der einzelnen Parteien und stellt sie im Rahmen einer Serie vor. Heute: Tobias Volz, Bundestagskandidat für die Sozialdemokraten.

WOCHENBLATT: Herr Volz, erzählen sie uns kurz etwas über ihren politischen Werdegang.

Tobias Volz: Ich trat erst mit 28 Jahren 1993 aufgrund der Amigo-Affäre der SPD bei, seit neun Jahren bin ich im Allensbacher Gemeinderat, seit fünf Jahren Kreisrat. 2011 war ich bei der Landtagswahl Ersatzkandidat für Zahide Sarikas. Nach dem Anschlag auf sie wurde ich vier Wochen vor der Wahl ins kalte Wasser geworfen.



Neben seiner Bundestagskandidatur leitet Tobias Volz einen Altenpflegebetrieb. Freie Zeit verbringt der alleinerziehende Vater am liebsten mit seiner Familie. swb-Bild: privat

WOCHENBLATT: Das Mandat im Landkreis Konstanz hat seit 2005 immer Andreas Jung (CDU) gewonnen. Was ist ihr persönliches Ziel?

Tobias Volz: Ich sehe meine Kandidatur zum Deutschen Bundestag 2013 als Aufbaukandidatur für 2017. Ich kenne Andreas Jung und gebe zu, der Wähler hat wenig Gründe ihn abzuwählen. Beschämend finde ich leider, dass er beim Fracking große Reden hält. Sein avisierter Gesetzbeschluss erfordert die Zustimmung der FDP und diese hat offensichtlich eine andere Position. Ich jedenfalls plädiere dafür, eine nicht ausgereifte Technik nicht in dicht besiedeltem Gebiet auszuprobieren.

WOCHENBLATT: Manche in der SPD sagen Volz ist uns zu links?

Tobias Volz: Ich war über meine Nominierung und meine Wahl etwas überrascht. Tatsächlich sehe ich in der Sozialpolitik Schnittmengen mit »Der Linken«, kann aber deren Außenpolitik nicht gutheißen. Deutschland hat eine internationale Verantwortung, der wir gerecht werden müssen. Mein Ziel wird es immer sein, den Leisen eine Stimme zu geben. Als Bundestagsabgeordneter würde ich deshalb in den Haushaltsausschuss. Für Sozialpolitik ist ein Wertewandel in der Gesellschaft sowie genügend Geld notwendig.

WOCHENBLATT: Sie sprechen die Verantwortung der Unternehmer an. Sie selbst haben einen Betrieb mit 40 Mitarbeitern. Wie sozial sind sie selbst als Unternehmer?

Tobias Volz: Kein Mitarbeiter bei mir in der Altenbetreuung verdient unter 10 Euro netto die Stunde. Zudem wirkt sich mein Mütter-Väter-Dienst positiv auf die Arbeitsmoral aus. Ich wünschte mir, dass mehr Unternehmer Arbeitszeitmodelle praktizieren, damit Familie und Beruf wirklich vereinbar miteinander sind.

Interview: Stefan Mohr

Das ausführliche Interview mit dem SPD-Kandidaten finden Sie unter www.wochen-blatt.net.

Vom Lehrling zum Chef

Singen (swb). Der neue Vorstandsvorsitzende der Sparkasse Singen-Radolfzell, Udo Klopfer, begeht am 15. August sein 40-jähriges Dienstjubiläum bei der Sparkasse Singen-Radolfzell.

Es begann 1973 mit der Lehre bei der Sparkasse Singen. Nach erfolgreichem Lehrabschluss und Tätigkeiten in verschiedenen Zweigstellen und Abteilungen absolvierte Udo Klopfer 1978 den Sparkassenbetriebswirt an der Sparkassenakademie Rastatt und legte damit den Grundstein für die gehobene Laufbahn bei der Sparkasse.

Sehr schnell zeigte sich das verkäuferische Talent des aufstrebenden Mitarbeiters, der nach seiner qualifizierten Weiterbildung als Kundenberater in der Abteilung Baufinanzierung tätig war. Im Alter von nur 28 Jahren wurde ihm die Leitung dieser Abteilung übertragen. Bereits zwei Jahre später, 1987, folgte seine Bestellung zum stellvertretenden Vorstandsmitglied für das gesamte Privat- und Firmenkundengeschäft sowie den Außenhandelsbereich.



Udo Klopfer begann vor 40 Jahren seine Lehre bei der Sparkasse Singen-Radolfzell. Heute ist er Vorstandsvorsitzender. swb-Bild: pr

Udo Klopfer wurde 1997 zum Vorstandsmitglied mit der Ressortverantwortung für das gesamte Privatkundengeschäft und den Geschäftsstellenbereich berufen. 2003 wurde er in der mittlerweile fusionierten Sparkasse Singen-Radolfzell zum stellvertretenden Vorstandsvorsitzenden bestellt. Neben seinen Aufgaben als Marktvorstand übernimmt er auch die Funktion des Handelsvorstands.

Großes persönliches Engagement und Kundennähe zeichnen den Jubilar aus, der auch über die Grenzen des Geschäftsgebiets hinaus als fundierter Gesprächspartner geschätzt und gesucht wird. Zielstrebig marschierte er im Beruf voran, ist seiner Heimat und Kunden wie Mitarbeitern eng verbunden.

In seiner Freizeit ist der begeisterte Skifahrer und Mountainbiker auch in der Sparkassenband aktiv, zu deren Gründern er bereits 1979 gehörte. Der Verwaltungsrat der Sparkasse Singen-Radolfzell wählte Udo Klopfer mit Wirkung ab 1. August - also kurz vor seinem 40-jährigen Dienstjubiläum - zum Vorstandsvorsitzenden der Sparkasse.

Kunsthandel Förg
EINRAHMUNGEN · VERGOLDEREI
Hauptstraße 40 · 78224 Singen
Telefon: 07731/63577

Das Thema Wohnen vergessen

Spitze des Immobilienverbands auf Sommertour in Singen

Singen (of). »Bodenhaftung« sucht der Präsident des Bundesverbands der Immobilienwirtschaft, Axel Gedaschko aus Berlin, deshalb besucht er im Rahmen seiner traditionellen Sommertour Mitgliedsunternehmen, in diesem Fall mit dem Präsident des baden-württembergischen Landesverbands, Gerhard Burkhardt und der Landes-Verbandsdirektorin Sigrid Feßler im Schlepptau, einige Immobilienunternehmen im Land. Die Singener GVV war ein Ziel, auch die Baugenossenschaften Hegau wie Oberzellerhau sind Mitglied der Verbände. In Singen wurde unter anderem der Hegau-Tower und die Projekte zur Aufwertung des Singener Südens vorgestellt.

Im Rahmen des laufenden Bundestagswahlkampfs ging es natürlich auch um Wohnungspolitik. Axel Gedaschko als Lobbyist der Wohnungspolitik vertrat dazu den Standpunkt, dass die große Politik doch den Faktor Wohnen als elementares Feld des Lebens in den letzten Jahren einfach vernachlässigt hat. zwar habe man sich um das Thema Energie gekümmert, doch zur Ökologie und zur Ökonomie gehöre einfach der soziale Bereich mit dazu. Und da gerade der Immobilienverband die vielen städtischen Wohnbaugesellschaften unter den 3.000 Mitgliedern des Verbands vertritt, kritisierte er deutlich, dass der Bedarf des »unteren Einkommensdrittels« nach günstigem Wohnraum einfach »aus den Köpfen der politischen Entscheider« raus sei. Jetzt im Wahlkampf Schnellschüsse zu versprechen, sei wenig produktiv, denn Wohnungswirtschaft sei immer auf Langfristigkeit angelegt, Entwicklungen bräuchten einfach ihre Zeit und hätten auch lange ihre Auswirkungen. Sein Fazit: es gibt zwar genug Wohnungen, aber zu wenige für untere Einkommensschichten. Ein jetzt von der Bundesregierung geforderter Mietpreisdeckel würde Investoren nur vergraulen und bringe keinen zusätzlichen günstigen Wohnraum. Klar spricht der Verbandspräsident hier auch die Städte selbst an, die ihre eigenen Grundstücke nach wie vor nach dem Höchstpreisprinzip an Wohnbaugesellschaften verkaufen wollen. Auch hier müssten die Städte selbst mit günstigen Grundstücken Anreize schaffen. Kritik gab es dazu natürlich auch für Planungen zur Einführung einer Vermögensteuer, was die Unternehmen der Wohnungswirtschaft stark belasten würde.



GVV Geschäftsführer Roland Grundler (links) empfing den Präsident des Bundesverbands der Immobilienwirtschaft, Axel Gedaschko aus Berlin im Hegau Tower. swb-Bild: of



Gerhardt Burkhardt forderte beim Termin in Singen Förderprogramme durch das Land, denn die Mieten seien gerade durch die Forderungen nach energetischen Optimierungen gewaltig gestiegen. Investitionen würden letztlich an den Mietern hängen bleiben, meinte Sigrid Feßler.

WAHL-TERMINE!

Hegau (swb). Der Bundestagsabgeordnete **Andreas Jung** ist auf Wahlkampftour und kommt am Mittwoch, 14. August nach Tengen sowie am Freitag, 16. August nach Gottmadingen. Die Stationen am Mittwoch, 14. August im Einzelnen: 16.30 Uhr: Rundgang durch das Gewerbegebiet Watterdingen. 17.15 Uhr: Diskussion im neuen Betriebsgebäude von Konrad Preter über »Internet und Mobilfunk«.

18.30 Uhr: Treffpunkt am Rathaus Blumenfeld mit dem Themenschwerpunkt »Verkehrsbelastung«.

20 Uhr: Bürgergespräch im Gasthaus »Zur frohen Einkehr«.

Am Freitag, 16. August lädt Andreas Jung zu Gesprächen bei »Wasser und Brezeln« in Gottmadingen ein, die Stationen im Einzelnen: 14 Uhr: Besuch der COWA, Hauptstr. 65 in Gottmadingen. 16 Uhr: Besichtigung der Ottilienquelle in Randegg und Bürgergespräch.

Bundestagspräsident Dr. Norbert Lammert (CDU) besucht am Donnerstag, 15. August, Gaienhofen. 15.30 Uhr: Besuch des Hermann-Hesse-Höri-Museums.

16.30 Uhr: Besuch des Hermann-Hesse-Hauses. 17.30 Uhr: Besuch im Museum Haus Dix mit anschließendem Empfang im Garten.

Birgit Homburger, Bundestagskanditin der FDP hat zwei Ortstermine: Am heutigen Mittwoch, 14. August, von 12.45 bis 14 Uhr gibt es ein »Kleines Unternehmergespräch« mit Rainer Brüderle, MdB, bei der Firma Ladwig & Überall, Obere Gießwiesen 6, in Hilzingen.

Am Freitag, 16. August um 11 Uhr findet ein Gespräch mit dem verkehrspolitischen Sprecher der FDP-Bundestagsfraktion, Oliver Luksic, MdB, bei der Multisped Internationale Spedition, Rudolf-Diesel-Straße 6-8, in Singen statt.

Andreas Bergholz, Direktkandidat der Piratenpartei im Wahlkreis Konstanz, lädt zum Diskussionsabend ins Gasthaus Kreuz nach Singen ein. Thema ist der aktuelle NSA-Abhörskandal. Ebenfalls anwesend sein wird Daniel Seidl, stellvertretender Vorsitzender der Piratenpartei Bezirksverband Freiburg. Beginn ist am Mittwoch, 14. August, um 19.30 Uhr im oberen Seminarraum im Gasthaus Kreuz, Mühlenstraße 13 in Singen.

Leonhardts Kunstjahr

Wechsel beim Lions-Club in Radolfzell

Radolfzell/Singen (swb). Der Lions–Club Radolfzell-Singen feierte turnusmäßig seinen Präsidentenwechsel zur Jahresmitte. Der scheidende Präsident, Helmut Klopfer, gab einen Überblick über das abgelaufene Jahr mit einer zufriedenen Bilanz. Ganz unter dem Lions-Motto „wir dienen“ standen neben weiteren Unterstützungsprojekten, vor allem im Bereich der Betreuung älterer Menschen, eine von den Mitgliedern auf dem Radolfzeller Christkindlemarkt erwirtschaftete Spende in Höhe von 5.000 Euro an die Teggingerschule Radolfzell im Mittelpunkt. Ein besonderer Dank ging anschließend an den langjährigen, bewährten Sekretär des Clubs, Helmut Assfalg, und an den Schatzmeister Michael Bingeser für seine über 10-jährige Amtsführung. Unter dem Beifall der Mitglieder wurde dann Tom Leonhardt für das neue Lions–Jahr in sein Amt eingesetzt. Seine Schwerpunkte setzt Leonhardt in folgendem Bereich: »Als freischaffender Künstler ist es mir ein Anliegen, die Faszination, die gesellschaftliche Wirkung, aber auch den Stützungsbedarf nachhaltiger Kulturarbeit in der Region zu vermitteln. Dafür wird mein Lions-Jahr durch Vorträge und Exkursionen zu den Themen Kultur, Region und Nachhaltigkeit geprägt sein.«

Westerwelle in Stockach

Stockach (swb). Der Bundesminister des Auswärtigen, Dr. Guido Westerwelle, MdB, kommt auf Einladung von Birgit Homburger nach Stockach. Alle Interessierten sind herzlich eingeladen zur Veranstaltung am Donnerstag, 22. August um 19.30 Uhr im Bürgerhaus Adler Post. Neben Dr. Guido Westerwelle wird an diesem Abend auch die Wahlkreisabgeordnete und Hilzinger Bundestagsabgeordnete Birgit Homburger sprechen.

Jeden Sonntag Schautag 14 bis 17 Uhr
(keine Beratung, kein Verkauf)
Besuchen Sie unsere Ausstellung auf über 2.000 m².
HolzMaxX Boden Türen Fenster Decke
Robert-Gerwig-Str. 19/1 · 78244 Gottmadingen · Tel. +49(0)7731/1447090 · www.holzmaxx.de



Für den Verkäufer KOSTENNEUTRAL

Gerhard Hammer
Bankfachwirt/Vorstand
ImmobilienBodensee@AllFinanzAG.de
Tel. 07731 62047 + Direkt: 0172 7239 045

FOCUS Immobilien Atlas 2013: IMMOBILIEN BODENSEE Gerhard Hammer e.K. ist einer der **besten Makler** Deutsch-

EINWERTUNG mit Beratung bis 31.8. kostenlos – Energie-Ausweis € 99,– + MwSt.

Wenn Sie bauen wollen...
www.leberer-perfekthaus.de

Für unsere neuen Mitarbeiter/innen suchen wir in Allensbach und Umgebung ab sofort oder später

1-2-3-Zimmer-Wohnungen

zur Miete, möbliert und unmöbliert.

Über Ihr Wohnungsangebot freuen wir uns sehr. Zur Kontaktaufnahme wenden Sie sich bitte direkt an die Kliniken Schmieder.

personalabteilung@kliniken-schmieder.de

Zum Tafelholz 8
78476 Allensbach
Tel. 07533 808-1137

KLINIKEN SCHMIEDER
Neurologisches Fach- und Rehabilitationskrankenhaus

Glasduschen
ULF SCHILLI

Duschabtrennungen aus Glas, rahmenlos oder teilgerahmt
Tel. +49 7731 14 81 63 42
Mobil +49 171 3 69 61 44
E-Mail: h.u.schilli@t-online.de

Wohnen in Worblingen

ruhige Lage



– Zimmer 6,5
– Wohnfläche ca. 180 m²
– Grundstück ca. 244 m²
– Keller
– Gastherme
– Terrasse
– Gartenhäuschen
– modernisiert/saniert 2011

bk Baukonzepte Jochen Blumer
Föhrenweg 3 - 78315 Radolfzell

INFO:
07732 - 94 06 49 0
bk-baukonzepte.de

Für vorgemerkte solvente Kunden suche ich dringend Häuser und Wohnungen. Möchten Sie verkaufen? Rufen Sie mich unverbindlich an! Ich berate Sie gerne.
Lydia Bader, Immo. 07733-99897

ReWa Immobilien
www.rewa-immobilien.de
Ständig über 80 Objekte

Singen, 2-Zi.-ETW, 60 m², frei **KP € 89.900,–**

Singen, 3-Zi.-ETW, 72 m², frei **KP € 125.000,–**

Stockach, 3-Zi.-ETW, 89 m² Wfl., Balkon, 1. OG, frei **KP € 136.000,–**

Stockach, 4-Zi.-ETW, 115 m² Wfl., Balkon, Hochpaterre **KP € 149.500,–**

Hilzingen, 3-Zi.-ETW, 80 m² Wfl., Bj. 2013, Balkon **KP € 190.000,–**

EFH, Stockach, mit Garten, frei, ca. 130 m² Wfl. **KP € 200.000,–**

MFH Gottmadingen OT, 160 m² Wfl., Gr. 380 m², Garage plus Carport, Bj. 1951, frei ab 01.09. nur **KP € 230.000,–**

Rösch Immo., 01 60/93 12 75 51

visek-baut.de

Stockach, für Handwerker in MFH, Dachgeschoss-Speicher 72 m² zum Ausbauen, mit Garage und Stellplatz.
€ 48.000,–
Rösch Immo., 01 60/93 12 75 51



KÜMMEL
Immobiliengesellschaft mbH

1-Fam.-Haus, Hilzingen OT mit 1365 m² Grundstück! Wfl. ca. 170 m², sehr gepflegtes Anwesen in ruhiger Ortsrandwohnlage, ohne Renovierung sofort beziehbar! € 299.000,–

4-Zi.-ETW, Mühlhausen in einem 3-FH, Wfl. 78 m², Terrasse, Einbauküche, Bj. 95, Stellplatz, günstige Wohnlage, auch als Kapitalanlage geeignet! € 121.500,–

Gelegenheit, Randegg Ideal f. Handwerker & Selbstrenovierer! Wfl. ca. 100 m², Grst. ca. 220 m², guter baulicher Zustand, beziehbar nach Vereinbarung € 105.000,–

Alemannenstr. 2 · 78224 Singen
Fon 07731 – 143 98 81
www.immo-kuemmel.de

Radolfzell-City
1. OG, 80 m², KM € 600,– + NK € 160,–
evtl. Kauf **€ 148.000,–**
Immo. Gritza · Tel. 07732/919641

EFH Eigeltingen, 150 m² Wfl., 635 m² Gr., ruhige sonnige, kinderfreundliche Lage, große Garage plus 2 Stellplätze, Bj. 1972, frei ab 01.09. super Preis
€ 230.000,–
Rösch Immo., 01 60/93 12 75 51

VERMIETUNGEN

4-Zimmer-Whg., Zentrum,
ca. 100 m² Wohnfl., Küche, Bad/WC, Balkon, ZH, kalt € 650,– + NK
HBF Immobilien, Tel. 07731/789528

Pächter für Gasthof gesucht
www.Traube-Rietheim.de · Tel. 0151-16670646

1 Zimmer

Kl. 1-Zi.-DG-Whg.,
Si.-N., für Berufstät., 07731/43660

1 Zi.-Whg., Randegg,
m. Terr., möbl., Bad, WC, EBK, ab sofort frei. Tel. 0151-55563835

1-Zi.-Whg., Si.-Hauptstraße unrenoviert, ab sofort zu verm. 250,– € KM + NK 100,– €, 3 KM Provision
Tel. 0172 – 76 44 840
Liwowski Vermietung und Verkauf

1,5 Zi. DG. in Si-Nord
ca. 37 m², neu renov., KM 280,- € + NK + 2 KM KT, ab Okt. 13, evtl. früher, T: 07733/6368

Suche Nachmieter
für 1-Zi.-Whg. mit EBK u. Bad in Böhringen, WM 400 €, inkl. Strom, KT 400 €, ab sof. 0152-24768444

1,5 Zimmer (Singen)
in WG für alleinst. Frau ab 50 zu verm. kompl. Reihenhaus mit gr. Terr. und Garten. Neues Bariere freies Bad und neue wunderschöne Küche, ab 279 ,- € zu vermieten. Tel. 07774/6156, 0176-32540228

1 Zi.Whg, möbl., Mini -
Küche, TV, DU+WC, sep. Eingang + Waschen, WM 360,- € + Kaution, in Gottmadingen. 07731/73446

Möbl. Zimmer in RZ
Nordstadt, fließend Wasser warm/kalt, WC (Dusche), PKW-Stellpl., (Reinigung u. WLAN extra), bevorz. an Wochenpendler/in od. Gebietsvertreter/in, ab 1.9. KM € 270.- Tel. 0157-84827555

2 Zimmer

Kl. 2 Zi.-Whg. Si-City
neu saniert, Lift, Speicher, neue Fenster, Küche, Bad, f. 1 Pers., ab sofort, Schwarzwaldstr. 4, KM 350.- + NK + TG-Stell. mögl., Tel. 07732/9817974

Zoznegg: 2 Zi.-Whg.,
EBK, Stellplatz, sofort beziehbar, KM € 350.- + NK € 100.- Tel. 07732/919641

2- Zi. Wg. Öhn-Wangen
m. EBK, im EG, Stellpl., zu verm., WM 440,- €, T: 07735/938785

2-Zi.-Whg./Eigeltingen
ca. 55 m², mit Wintergarten, an 1 Person zu verm., T. 07774/6672

2 Zi.-DG-Whg., Si-Süd
ruhige Lage in 3 Fam.-Haus, ca. 50 m², ab sofort frei, T. 0173-3127310

Eigeltingen-OT
100qm m. neuer EBK und Süd-Veranda 15qm, evtl. m. Garten, € 400.- Tel. 07465-304

2 Zi.-Whg. Gottmading.
ca. 50 m², Du., Keller, Speicher, KM 250.- + NK + Stellpl. + KT, ab 1.9., Tel. 07731/949828

2,5 Zi.Whg, SI/Nord,
3.OG, kein Lift, 64m², Abstpl., Keller, Speicher, Blk, ab sofort zu verm., KM 400,- € + 140,- NK, 2 MM KT, Tel. 07774-939480 ab 17h

3 Zimmer

Qualitätsumzug mit Tiefpreisgarantie
Wieland
UMZÜGE NAH UND FERN
Rufen Sie an. ☎ 07731 - 62535

Schöne 3,5 Zi-Whg
Steißlingen, 83qm, BJ 93, Laminat, Balkon, v. privat KM 560,-€ + NK+ TG, Tel.: 0157-73988131

Stockach-Unterstadt
3,5 Zi. Whg., ca. 82 m², 2 Balkone, ZH, Laminat u. geflieste Böden, Rauhfasertapeten, kpl. renoviert, KM 560.- €, KT 1120.-, sofort zu vermieten. Tel. 0176-78166081

3 Zi.- DG Whg. Singen
Mitte, zentral u. hell, an ruh. Paar zu verm., 2. OG, 83 m≤,³ Laminat, sep. Keller, Stellpl., ab 1.10 od. ev. 15.9. frei, KM 570,- € + NK 135,- €, KT 1.710,- €, T: 0171-3504967

Nachmieter gesucht
für 3 Zi.Whg. in Singen, ab 01.09., ca. 74 m², gr. Balkon, 1. OG, Laminatböden, neue Fenster, neue Fassade, KM 590,- € + NK 130,- €, Garage 60,- € , 07731/3199285

3 Zi. DG in Engen
106 m², KM 600 €, Kfz-Stellpl., ohne Blk., m. EBK,Tel. 07733/982862

Helle 3 Zi.Whg. in
Tengen - OT, EG, ab 01.10., 80 m² mit EBK, Carport, Gartennutzung, Waschküche, ruhige Lage, KM 420,- € + NK 140 ,- € + 2 KM Kau³tion, Tel. 07774/6098 ab 18 Uhr

BERGMANN GmbH seit 1963
Ihr Umzugspartner
· In- & Auslandsumzüge
· Privat- & Firmenumzüge
· Haushaltsauflösungen
· Möbelaußenlift
· Möbeleinlagerungen
Robert-Bosch-Strasse 7 D-78224 Singen
Tel. (07731) 79 67 18
info.bergmann-umzuege@gmx.de
www.umzuege-bergmann.de

DHH Gundholzen
100qm, möbl., 3-Zi., Bad/WC u. Terr. m. Seesicht ab 15.09. bis 31.03.14 zu verm. WM € 790.- Tel. 07735-937567

3-Zi.Whg, 70 qm, 3.OG
zum 15.10.13 zu verm. Blk, EBK, Keller, Speicher, Parkett, Laminat, KM 450,- €, NK 150,- €, 2 MM. KT., Tel. 0171-9187310, ab 19h

3,5 Zi.-Whg. Überl. a.R.
ca. 78 m², Blk., Garage, Keller, KM 580 € zzgl. NK, Bezug ab 1.10.13, T. 07731/26515 ab 17 Uhr

4 Zimmer und mehr

4 Zi.Whg. Stockach
Zentrum, 103 qm, EBK,Parkett,Garage, Stellpl., ab 1.11.13, KM 550 €, + NK 230 €, G 30 €. Tel: 07564-50055, o. 0170-7714002, valenti@bgw-gmbh.de

Häuser

EFH Singen,
nähe Stadtzentrum, 8 Gehmin. z. Bhf., sehr ruh. Lage, Wfl. 120 m², Terr., Garten, Garage, langfristig zu verm., KM 700.- € + NK 250.- € + KT. Tel. 0152-27350014

Sonstige Objekte

Räumlichkeiten


25 m² Büro oder Lager f. Handwerker/Bastler/Transporteur/Künstler etc., bei Bedarf mit 130 m² Stellfläche (Stellfl. auch ohne Büro), ab sofort zu verm.T. 0171-2022008

Mietgesuche

1 Zimmer

Suche 1-2 Zi.-Whg
Tel. 0160-91536259

****1 – 1½-Zi.-Whg.** in Singen/Rielasingen für Rentnerehepaar (EG/Lift) gesucht (f. Vermieter kostenlos)
SIENER Immob., Tel. 07731/12171

Berufstätiger sucht
1Zi. Whg., ab sofort in Singen - Nord, WM bis 350,- € inkl. NK. Zuschriften unter 114486 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Möbl. Zimmer gesucht
Singen/Umgebung oder Radolfzell von pensioniertem Informatiker, NR. Tel. 0041/762321985 oder 0041/762036791

Su. 1-2 Zi.-Whg. in RZ
ab sof. od. spät. T. 0162-9415561

2 Zimmer

Schreiner, NR sucht
1,5-2 Zi.-Whg in R'zell/Ortsteile, T. 07732-56978 od. 01520-2959155

Singen/R'zell: 2 – 2½-Zi.-Whg. für alleinst. Dame gesucht (auch ren.-bed.)
SIENER Immob., Tel. 07731/12171

Älteres Ehepaar
sucht in Engen/Welschingen eine 2-3 Zi.Whg. ca. 70 m², mit Keller u. Garage. T. 07736/8433 ab 20 Uhr

2-3 Zi. Whg. in Singen
u. Umgeb. von berufstät. Ehepaar, 44, ges., ruhige Lage, WM bis 600 €, ab 1.11. od. später, Tel: 07731/955732 ab 17 Uhr

Beamter, 53 J. alleinst.
NR o. Haustiere, sucht 1,5 - 2,5 Zi. Whg in Singen / Rielasingen / Worb., mit EBK, WM bis max. 500,- €, ab 1.12.13, Tel. 0179-6717899

BAUEN UND WOHNEN



Inklusive Bodenplatte, 3-Scheiben-Wärmeschutzverglasung und Rollläden, inklusive 5-Phasen-TÜV-Prüfung und innovativer Heiztechnik. Wohnraumlüftung mit Wärmerückgewinnung sowie Premium-Markenausstattung in den Bädern. Jedes Haus wird individuell nach Ihren Wünschen geplant und ausgestattet.

KS Hausbau GmbH
Wir bauen für Sie!
Stockergarten 12 • 78247 Hilzingen
www.ks-hausbau.de
Tel: 07731 / 18 23 55

Neue Fenster
eine gute Investition für die Zukunft
Fenster und Haustüren nach Maß aus eigener Produktion.
Fensterbau ADAMCZYK GmbH
Zwischen den Wegen 36
78239 Rielasingen-Worblingen
Telefon 07731/53346
www.adamczyk-fenster.de

IMMER EIN GUTER WERBE-PARTNER
WOCHENBLATT



RS RECK
ROLLLADEN-SONNENSCHUTZTECHNIK
Josef-Schüttler-Str. 6 · 78224 Singen
Tel. 07731 / 18 97 99-0
info@reck-sonnenschutz.de
www.reck-sonnenschutz.de

• Rollladen • Sonnenschutz
• Markisen • Insektenschutz
• Reparaturservice

Neue Zimmerdecke, in nur 1 Tag!



PLAMECO DECKEN
Besuchen Sie unsere Ausstellung oder rufen Sie uns an
Zimmerdecken • Beleuchtung • Zierleisten
Ohne ausräumen und Beleuchtung nach Wunsch
Ihr PLAMECO Fachbetrieb: möbelwerkstätte buchmann
Untere Gießwiesen 8 • 78247 Hilzingen • Tel. 07731 / 7983624

Energiespar-Tipp:

Lassen auch Sie jetzt Ihre Heizungs- und Warmwasser-Leitungen von uns isolieren!

Helmut Grison GmbH
ISOLIERTECHNIK BRANDSCHUTZ BLECHVERKLEIDUNGEN
Gewerbestraße 5, 78247 Hilzingen, Tel. 07731/947064, Fax 947069

frato Gebäudeservice
Werterhalt und Pflege beginnt im Kopf....

Ihr Gebäudeservice am See
Bau-Service
Unterhaltsreinigung
Dachreinigung
Park- und Gehwegreinigung
Industriereinigung
Tankstellenreinigung
Glasreinigung
Hausmeisterservice
Stadionpflege
Wintergartenreinigung

78351 Bodman-Ludwigshafen
Tel.: 07773 / 9386079 – 80
E-mail: frato.info@yahoo.de

Punktgenau abnehmen!
Bis zu 12 cm weniger Bauchumfang in 4 Wochen
Tel. 0 77 31 / 5 16 59 fitwell PARK PHYSIO

2 Zimmer

2 - 2,5 Zi.-Whg.
in Singen/Umgeb., m. EBK, max. WM 550.-, z. 1.9. dringend gesucht. Tel. 0157-34276789

Junger Mann 38 J.
Einko. gesichert, sucht ab 1.9.13, 2 Zi.Whg., ohne Teppichböden, mit EBK in Engen und Umgebung, Tel. 07734/9356564 ab 18 Uhr

2-3 Zi. Whg. von junger
Lehrerin in Singen/Umgeb. ges., m. Blk., bis WM 600 €, 0160-6897198

Ruhiges, berufstätiges
Ehepaar sucht 2-3 Zi. Whg in Singen/Radolfzell und Umgebung. Mit Balkon o. Garten. WM bis 550,- €, Tel. 0157-72950699

Frau aus Köln sucht
2 Zi.-Whg. bis WM € 550.- in Konstanz, Allensbach Radolfzell und Umgebung oder gerne auf dem Land. Kein Makler. 015121782841

3 Zimmer

Suche 3 Zi.Whg. Singen
mit Terr. o. Blk, Stadtmitte/untere / obere Nordstadt, WM 650,- €, Tel 0170-4708497 ab 8 Uhr

****3 – 3½-Zi.-Whg.** in Singen/Umgebung für kaufm. Angest. gesucht (auch ren. bed.)
SIENER Immob., Tel. 0 77 31/1 21 71

Solventes Ehepaar
(Sparkassenangestellter/Arzthelferin), Ü 50, neu zugezogen, NR, sucht im Raum Engen (10 Km) ruhige Wohnung ab 70 m² mit Garten/Terrasse, bis 700.- warm ab 1.9. oder später. Tel. 0171-4478196

Wir suchen **für eine Mitarbeiterin, Ärztin,** verheiratet, mit Kind, zum 1. 10. 2013 eine **3,5-Zi.-Wohnung oder kleines Haus** mit Garten (optional kaufen, Raum RZ. Zahnmedizin Zentrum Dr. Basset, Tel. 0 77 32/30 33 oder 017647530961

3 Zi.Whg gesucht in
Si/R'singen/Worbl./Üb.a.R., 500,- € Kalt, Tel. 0173-6814733, ab 14 h

Alleinst. Herr sucht
tierlieben Vermieter, 3-Zi.-Whg. ab sof., KM b. 500 €, 0152-54082975

4 Zimmer und mehr

4 ZKB f. berufst. Paar
o. K., Ruhige + moderne 4 ZKB ab Sept. in Stockach (+ 15Km) ges., 100 m², schnelle Internetverb. ist Voraussetzung, Angebote nur von Privat an : bblenzen@web.de

4-Zi.-Whg., Si., citynah
2. OG., 120 m², 3-FMH, san. Altbau, WC/Bad getr.,, Blk., Laminat, Etag.-Hzg., gr. Keller, Stellpl. mögl., keine Haustiere, KM 624 € + NK + KT. Zuschriften unter 114482 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

4 Zi.Whg in Singen /
Gottmadingen gesucht, Ehepaar mit 3 Kindern und geregeltem Einkommen sucht bis WM 950,- €, Tel. 07731/7494719

Sonstige Objekte

Dringend Lagerraum
gesucht im Umkreis von Gottmad., Tel. 0172-7542665

Lager-/Hobbyraum in
RADOLFZELL zu mieten o. zu kaufen gesucht, ca. 15-20 m², Tel. 0172-8576411

Immobiliengesuche

2 Zimmer

Si.-Nord: 2- + 3-Zim.-ETW v. jung. Paar ges. Tel. 0 77 31 / 8 22 93 89

Häuser

*****Interessant bei Kauf-/Verkaufsabsicht »Wohnungs- + Hausschätzungen«**
225,– € bis 31. 8. 2013 * ehrlich * seriös *
G. SIENER Bankkfm. Tel. 0 77 31/1 21 71

Ehepaar sucht in
Gottmadingen Bungalow zum Mieten, evtl. kaufen. T. 0171-6181585

Singen/Riel.-Worbl./Hilz./Gottm.:
Neubürger sucht 1-FH (DHH/ RMH), bis € 350.000,–. Tel. 0 77 31 / 8 22 93 98

Kleines Einfam.-Haus
von Paar zu kaufen gesucht. Keine Makler! Tel. 07733/996532

Immobilienverkäufe

3 Zimmer

Steißlingen: 3½-Zi.-ETW, Balk., 81 m², sofort frei € 130.000,–
SIENER Immob., Tel. 0 77 31 / 1 21 71

Häuser

EFH m.Charme+Garten
in Mhs.-Ehingen, VB 169.000 €, gr. Kachelofen, 3 Ebenen + ausgeb. Dachspitz, ca. 115 m² Wfl./ 361 m² Grdst., Bad m. Eckwhirlpool, Immobilienscout 24 (Objektnr. 70831109) Tel. 07305-935989, 0179-1492313

»Wohnungs- + Hausschätzungen«
225,– € bis 31. 8. 2013 * ehrlich * seriös *
G. SIENER Bankkfm. Tel. 0 77 31/1 21 71

Singen OT DHH
für Handwerker mit 2 Stellplätzen nur 48.000 €, Tel: 0174-8936645

Grundstücke

Baugrundstück gesucht !
Kreis Konstanz, für EFH oder DHH. Auch Abbruchobjekt ist willk. Gerne auch größere, exkl. Lage.
Tel. 07732 940 64 910, E-Mail: j.blumer@bk-baukonzepte.de

Suche Pachtland
Bis ca. 8 ha, Engen u. Umgebung, Tel. 0176-97553786

Garagen/Stellplätze

Garage gesucht
in Worblingen, Nähe Oberstraße für Cabrio, Tel. 07731/43106 AB

Trockener Platz zum
überwintern einer 2 CV-Ente gesucht. Tel. 07732/929820

Finden und gefunden werden

Fundgrube

An- und Verkauf
Computer-Service, schnell und preiswert!
Reparaturen, Wartung und Konfiguration vom Fachmann.
Firmenbetreuung - Server, Workstationen und Netzwerke!
Neu- und Gebrauchtcomputer zu fairen Preisen!
Inzahlungnahme von Gebrauchtcomputern und Komponenten
Ankauf & Verkauf
Hauptstr. 62, Singen/Htwl., gegenü. Rathaus
Tel. 07731/49425,
www.an-und-verkauf.net

Schalke - FCB
Tausche zwei Karten Schalke - FCB (Gästeblock) gegen Freiburg - FCB, Tel. 0171-6882607

Telekomunikation

Samsung GT-S 5230



Bestzust. € 50.- T. 07732-942015

Computer / EDV

Hobbybastler
kauft ihre alten PCs (auch defekt), keine Notebooks, 0172-7008616

Laptop Toshiba 17 zoll
Win 7 home premium, Satellite C670-18C, Intel pentium, CPU B950 @ 2,10 GHZ, C: 297 GB, D: 297 GB, mit 1 Jahr Garantie, VK 350,- €, Tel. 0151-50764041

PC mit Mon., Tastatur,
Maus, Win., Softw., VB 80.-. Tel. 0176-84602418

Landmaschinen

Suche Traktor
bis 2.000.- €. Tel. 0160-98202163

Elektrogeräte

SEG Waschmaschine
6kg, € 120.- Tel. 0152-09404703

Geschirrspüler + Herd
günstig zu verk., T. 0172-8833168

Fahrräder

Da.-Alu-Trekkingrad
17/28", 24 Gänge, 1 J. alt, NP 249.- f. VB 140.-. T. 07731/44343

Gefunden

Digitalkamera
gefunden, Sa., 10.8., Singen, Flohmarkt/Hallenbad. Tel. 07734/1398

zu verschenken

Die unter dieser Rubrik erscheinenden Anzeigen sind kostenlos, für das in der Anzeige Angebotene darf kein Geld verlangt werden.

4 Katzenbabys
in liebevolle Hände zu verschenken. Tel. 0172-4897046

Haushaltsauflösung
Möbel, Fernseher, Kühlschrank mit Gefrierkombination uvm. zu verschenken, Tel. 0172-7542665

Garten - Hibiskus
weiß und lila, verschiedene Größen, an Selbstabholer zu verschenken, Tel. 07735/9382900

Sofa m. Schlaffunktion
m. Matratze an Selbstabholer zu verschenken, T: 07734/934949

zu verschenken
für Gartensaison 2014: viele exotische Blütensamen u. sonstige, 3 ältere intakte TV's, Bücher, ältere Casetten, Kerzenwachs zum Basteln, große Häkeldecke, etc., Tel. 07733/503812 m. AB

Betonplatten gebraucht
in kürze nach Erneuerung der Terrasse, an Selbstabholer zu verschenken, Tel. 0176-32547095

Couch, Kunstleder,
dkl.-braun, modern, an Selbstabholer zu verschenken. Tel. 0171-7569617

Verschiedenes
6-türiger Schlafzi.-schrank mit Doppelbett, Kleiderschrank mit Schiebetür, Jugendzimmer mit 2 Betten + Schreibtisch, Wohnzi.-schrank mit Glasvit., Rundecksofa, Wohnzimmertisch, Porzellanflohmarktartikel, zu verschenken, 07733/9829223

Alter Zwerghasenstall
auch für Meerschweinchen geeignet, rep.-bed., 1.50x1.50x1.00, gr. Glasscheibe vo., an Selbstabholer zu verschenken. Tel. 07731/48862

Geb. 3,2,1 Sofa aus
Leder, an Selbstabholer zu verschenken, Tel. 07731/25502, 0152-27352191

6-eck Tisch ausziehbar
Eiche rustikal massiv 20 J. alt mit 6 Stühlen, zu verschenken, Tel. 0179-6002714

Fernseher mit Digital
receiver, Stereoanlage, an Selbstabholer zu verschenken, Tel. 0172-7453016

Tischtennisplatte
nicht wetterfest an Abholer zu verschenken, T. 07731/44603

Erwachsene Katze
ca. 9 J., in liebevolle Hände zu verschenken, T. 0152-29452375

Mist-Streuer für Traktor
leicht rep.-bed., und 1/2 Big Ballen Stroh, offen u. trocken, beides an Selbstabholer zu verschenken. Tel. 07731/9924002

China-Roller als
Ersatzteillager zu verschenken. Tel. 01570-3346161

Hifi / Video

Acer, 32 Zoll, LCD-TV
+ Monitor m. FB. dazu DVB-C Receiver m. FB., VB 80.-. Tel. 0176-84602418

Werkzeuge + Maschinen

Bandsäge,
Tischkreisäge, Dolmar Kettensäge elektr., Dekupiersäge, Ständerbohrmaschine zu verk., 0178-1817318

Kapitalmarkt

Erdrückende Schulden?
Durch Schuldenzusammenfassung zahlen Sie eine bezahlbare Rate ohne neuen Kredit.
Ärger mit Banken, Inkasso, Gerichtsvollziehern? Wir verm. Hilfe ohne Neuverschuldung!
• Keine schädigende Wartezeit
• Wir kommen auch zu Ihnen
• Wir sortieren Ihre Unterlagen
Privat und gewerblich
Schuldner-Schutz.de
e.V. eingetragen beim Amtsgericht
SCHULDNER SCHUTZ
24 Std. 0800 - 724 85 33 kostenlos auch von Mobil

Kaufgesuche

Pelzmäntel, Zinnkrüge
alte Münzen, ect. zu kaufen gesucht, Tel. 0170/1744760

Verkäufe

Elektr. Scooter € 800.-
Ein Fahrzeug der Extraklasse, weinrot, 6kmh, Sitz m. Armlehnen, drehbar, luftbereift, Einkaufskorb. Alles wie Abb. Tel. 07732-6353

Günstig zu verkaufen
Tego-Metall-Regale für Laden, Lager, Hobby, Keller und Garage (keine Wiederverkäufer), Rasenmäher John Dear 16 PS, Schutzschweißgerät, 230 Ampere, mit Gas gekühlt, T. 07733/94860

Autoanhänger
Ich verkaufe einen alten, renov. Autoanhänger, ca. 1 Jahr TÜV, Bj 54, L: 1.670 mm, B: 400mm, Leergew. 155kg, Nutzl. 500 kg, zul. Ges.-Gew. u. Achslasten 655 kg, Abholort KN, FP 450,-€, Tel. 0152-27266072

Priv. Uhrensammlung
wg. Whg.-Umbau zu verk. Alle Uhren neuw., optisch u. techn. einwandfrei bis zu 50% günstiger einschl. 2 Uhren-Schaukästen. Tel. 07731/1442183 o. 0172-7488597

Schmucklilie blau im
Topf, 8 Blüten, 45,- €, Tel. 07731/46752, ab 17 Uhr

Kompressor f. Werkst.
Type BKZ S 601 „Blitz" 550 l/Min., Tank 250 l, 2-stufig, 4 kw, wie neu; 4 M+S Wi.-Reif. 215/55 R 16 93 H, zu verkaufen, T. 0178-2365964

Kl. Kühltheke, Schiebe-
Kühlschr., versch. Regale aus Ladenauflösung, Tel. 07731/73446

Chefschreibtisch
m. Zubeh. in Singen günst. abzugeben. T. 07731/949491 (auch AB).

Markise, neuwertig,
2,50 m, hell gestreift, zu verkaufen. Tel. 0174-6073442

WII Spielkonsole
m. 6 Spielen u. 6 Game Cub Spielen die ebenf. auf der WII Spielbar sind. Mit WII Remote und Nuncuk u. 2 Speicherkarten. € 300.- Tel. 0178-5318081 v. 17-19h.

Musik

Schlagzeuger gesucht
alpin Voix-Musi, Schlager + Oldies. Infos: roman.spiegler@gmx.de oder Tel. 07738/7269

Akkordeon & Gitarre
Suchen für Rock / Soul- Projekt in Engen noch einen versierten Akkordeonisten und Gitarristen, am besten mit Stimme.0151-14443179 oder musicfriends@t-online.de

Möbel

Eckcouch mit Liege
Terrac., VB 150 ,- € , Kirschbaumtisch rund mit 4 Stühlen,s.g. erhlaten, VB 300,- €, T. 07771/639147

Bett, 30 Umzugsk., ect.
Nussbaum massiv, 200x200, 2 Lattenroste, großer Wäscheständer für den Garten, 07738/2145461

Esstisch-Garnitur



Buche, Massivholz, Tisch funiert 130x95 cm, ausgezogen ca. 175x95 cm, mit 4 federgepolsterten Armlehnstühlen. Abholung i. Gottmadingen, VB 250,- €, Tel. 0151-54803289

Massive Gartenmöbel



aus Fichtholz in Leichtbauweise. 2 Bänke und 1 Tisch, L:1,20m, 1J. alt, Neupr. 580,- €, für VB 200,- €, Tel. 0162-6198323

Antiker Schrank



Restaurationsbedürftig an Kränzen und Leisten und einer Türaufhängung, wurde schon einmal Restauriert. Maße 196x119x54,5, Massiv, Tel. 0173-2184615

Wasserbett 2x2m, kplt.
mit Zubeh., Hzg., Sicherheitsw., neu, OVP, versiegelt, Vollgar., NP 2.700 €, 750 €, T. 0157-36230277

Gepflegte Möbel
1) EBK mit Cerankochfeld, Backofen, Spülmaschine, Spüle 2)Schlafzimmermöbel, weiß 3) Echt Holz/Eiche rustikal Schrankwand 3,30 m zu verkaufen, Tel. 0152-23277928

Studioliege
m. Bettkasten, 90x200, terra-bunt, 50.- zu verk., Tel. 07731/48063

Regal Ahorn konisch



NP200.- f. € 70.- T. 07732-942015

Für den Wassersport

Komplette Angelaus-
rüstung, VB ,Tel. 07736/9248799

Für den Sport

Fitnessvertrag INJOY
Engen abzugeben. Beinhaltet Geräte, Kurse, Milon-Zirkel, Sauna und Getränkeabo. Läuft noch bis Okt. 2014, 31,36 €/2 Wo. (ist der günst. Preis eines 3-Jahresvertr.,man spart sich zudem die Aufnahmegeb.!!!) Bei Interesse: T. 0177-5039567

Verschiedenes

Mitfahrgelegenheit
von Winterspüren nach Stockach Bahnhof morgens ab 5.45 Uhr, und von Winterspüren nach Konstanz-Industriegebiet morgens ab 6.00Uhr, ab dem 01.09.2013 (Unkostenbeteiligung) gesucht. Tel. 0172-3233955

Nagelplatz in Singen zu vermieten. 0172-3075762

Hinweise gesucht!!
Wer hat vor kurzem in Gottmadingen in der Bahnhofstr. bei der Apotheke beobachtet wie ein weißes Auto angefahren wurde? Es entstand ein erheblicher Schaden. Tel. 0152-07263909

Weinfest Vollmayer
Sa. 10.8.13/24.00 Uhr. Wer kann sachdienliche Hinweise geben zu dem tätlichen Angriff im Eingangsbereich zum Festgelände. Belohnung 150 €. Hinweise an e-mail-Adresse: hegest@gmx.de

Kosmetikberatung
kostenlos. Tel. 0152-51768538



Das Schönste im Leben ist kostenlos und für unsere Kunden von großem Wert.
3 von 4
DREI VON VIER LESEN DAS WOCHENBLATT

KONTAKTE

Sandra, 43 J.
gutauss., ganz privat, fantasievolle Sexspiele. 0 75 31/56 21 9

NEU! GiGi Lack & Leder!
07531-9411668
KN. Max Stromeyer Str. 37a
ladies.de * haus37a.de
DOMINA

www.fkk66.com
FKK 66
Lass Dich wie ein Pascha verwöhnen
Do FKK-Tag, Fr+Sa Grillparty
Fotos & Videos auf der Homepage
VS-Schwenningen, Eichendorffstr. 66
Täglich ab 12.00 Uhr geöffnet.
Telefon 0 77 20–81 10 92

Eva's Puppenstübchen
Agentur – KN – Fürstenbergstr. 60
07531 - 61781
www.evas-heissegirls.de

Denise
0179-9871544
KN, Max-Stromeyer-Str. 37a

WWW.SEX-KN.DE
eine Std. Sex 80,– € (2x Org.)

NEU TS HANNA
07531-9411667
KN. Max Stromeyer Str. 37a
haus37a.de ladies.de

Aussenbereich geöffnet, Fr.-Sa. grillen wir ab 18:00 Uhr für Euch
FKK-CLUB PANORAMA
WWW.CLUBPANORAMA.DE
SCHWENNINGER STR. 14, 78052 VS-VILLINGEN TEL.: 07721-3135

CITROËN
Ihr Markenservice und Handelspartner am Bodensee
Autohaus Reule
78315 Radolfzell · Robert-Gerwig-Str. 2
Tel. 0 77 32 / 99 75 0 • www.reule.com

DIE GEBRAUCHTWAGEN-PROFIS DER REGION
AUTOZENTRUM Bodensee
Herrenlandstraße 62, 78315 Radolfzell
Tel. 07732 / 82334-99
www.autozentrum-bodensee.de

Autohaus Fugel OHG
Im Eschle 13, 78333 Stockach
Tel. 0 77 71 / 87 98 88
Ihr Honda-Vertragshändler
www.hondafugel.de

Wir ka ufen Ihr A uto
Tel. 0 77 31 / 14 48 42
Unger A utomobile , Singen

Kaufe Wohnmobile
03944 - 3 61 60
www.wohnmobilcenter-aw.de

Anreisetag und -zeit

Mit der richtigen Wahl der Wochentage und der Uhrzeit lässt es sich entspannter reisen. Glück hat, wer sein Quartier nicht am Wochenende beziehen muss. Unter der Woche rollt der Verkehr flüssiger. Andere schätzen die LKW-freien Sonntage. In den Nachtstunden, am frühen Morgen und späten Abend hält die Kühle Fahrer und Insassen frisch. Für die Tour sollte man ausgeruht sein. Also nicht gleich nach der Arbeit, der Schule oder Kita starten. Die Mittagsglut zwischen 12 und 15 Uhr überstehen alle am besten im Schatten mit viel kaltem Tee, Mineralwasser, leichter Kost und Obst. Sonnenrollos oder -blenden mit lustigen Motiven an beiden Seitenscheiben schützen die Kinder auf den Rücksitzen. Cabrio-Besitzer sollten unbedingt an Sonnencreme denken.

Barankauf von Unfall- und Gebrauchtfahrzeugen (TÜV + km egal)
Tel. 01 71 / 8 30 96 04
S. Schilling Automobile

KAUFE ALLE FAHRZEUGE
PKW, Busse, Geländewagen. Zustand egal.
07721/6 97 30 71

BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS
ŠKODA Service | mazda
SKODA und MAZDA Partner in Singen und Tuttlingen
ÜBER 300 AUTOS ZUR AUSWAHL!
www.bruetsch-gruppe.de

AUTOHAUS SINGEN
Gebrauchtwagen ■ Ankauf / Inzahlungnahme
Finanzierung ■ Garantie
www.autohaus-singen.de
Tel. +49 (0)7731 91 2000
Laubwaldstraße 1 ■ D-78224 Singen
E-Mail: info@autohaus-singen.de

Alfa Romeo

Fiat

Fiat Seicento
Bj. 98, 150Tkm, TÜV 2014, Pr. VB, T. 0178-4805539

Punto, Bj. 98,
an Bastler zu verk., Pr. VB. Tel. 0176-99158848

Ford

Ford KA Bj. 98, rot
TÜV 11/13, Windschutzscheibe defekt, kein Rost! evtl. Kupplung defekt. Das Auto fährt noch gut, gt. Zust., 2 neue Vorderreifen, Notrad, Servo, Airbags, 164Tkm, VB 300 €, T. 0178-1482809

Escort+Mondeo Kombi
Bj. 97+Bj. 00, an Bastler zu verk., Pr. VB. Tel. 0176-99158848

Skoda Yeti 2.0 TDI Experience 4X4 — 19.990,- €



125 kW, EZ: 12/2009, 84.500 KM
Unfallfrei, 1. Hand, Klimaautomatik, Leder/Alcantara, Panoramaglasdach, Anhängerkupplung, Radio-CD, Xenon-Scheinwerfer, Bluetooth-Freisprechanlage uvm.

BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS
ŠKODA Service | mazda | 10 | Straßendienst im Auftrag des ADAC
>> SINGEN und TUTTLINGEN<<
Hotline: 07731-90980 - www.bruetsch.de

Honda

CRV 2.0 Allrad, Bj. 04



95Tkm, zuverl. aus gt. Hd., TÜV/ASU 5 /15, Tempom., Klimaautom. abn. AHK, 3.Hd., grüne Plakette, ESP, Servo, viel Platz, Benziner, VB 8.700 ,- €, T. 0176-38083937

Smart

Smart ForTwo
Mod. Passion, weiss/silber, Bj. 05/07, 73 Tkm, TÜV 5/14, 62 kW Benzin, Klima, Licht/Regensensor, Navi, Servolenk., Glasdach, Autom. u.v.m, 4.990 €, T: 0151-40233950

50 PS, weiß 2. HD,
EZ 9/2004 Motor generalüberh., Radio, el. FH, ABS, ESP, ZV, Funkfernb., 8f.- bereift, Chromgrill, TüV neu, VB 3.190,- €, 07738/2031014

Mitsubishi

Galant 2.0 Limousine
grau-silber, viele Neuteile, Tuning, inkl. AHK, für 1.800 € zu verk., Anrufe + Besichtigung ab 18 Uhr, TÜV neu, T. 0152-08568877

Carisma, 1600 ccm,
dkl.-blau, Bj. 95, 90 PS, 198Tkm, TÜV 10/14, 999.- €, Ludwigshafen, Tel. 07773/9387499 oder 0176-32866520

KIA

Sorento, Bj. 08, 57Tkm,
Vollausst. außer AHK u. Navi, VB 14.700.- €, T. 0152-02711266

Seat Leon 1.8 TSI Stylance — 13.990,- €



118 kW, EZ: 07/2010, 42.200 KM
Unfallfrei, 1. Hand, Klimaautomatik, Radio/CD, elektr. Fensterheber, ZV + Funk, ESP, Multifunktionslenkrad, Leichtmetallräder, Tempomat, Sportendschalldämpfer, uvm.

BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS
> ÜBER 200 AUTOS AUF LAGER
> DEUTSCHE NEUWAGEN u. EU WAGEN zu TOP PREISEN
>> SINGEN und TUTTLINGEN<<
Tel:: 07731-90980 - www.bruetsch.de

Opel

Astra 1.6,
EZ 06/02, 117 Tkm, Benzin, 74 kw, Alu, schwarz metallic, 2.600,- €, viele Neuteile, Tel. 0174-2134277

Corsa B 1.2 16V, 65 PS
Bj. 98, violett, sehr gute Reifen auf Alu, TÜV + Bremsanlage neu, KD + Endtopf neu, VB 1050 ,-€, Tel. 0152-53638552

Astra 1,6 Kombi-Klima
gepflegter Edition 100, TÜV neu, div. Neuteile, R-CD,SV , ZV, ABS, neuw. WiRfn, 144Tkm, EZ 2000, VB 3.700,- €, Tel. 07738/2031209

Bau- Winterauto AHK
Astra Kombi, Bj.1999, 210 Tkm, 136 PS, 8f. ber., TüV 1/14, LIMA-Zahnr.-Scheinw. neu, VB 888 ,- €, Tel. 0176-80263343

Vectra, Bj. 96, 1.8 l,
85 kw, 39Tkm, 1. Hd., TÜV 1/15, beige-met., 4-trg., Autom., Klima, ABS, AHK, 8f. bereift, VB 1600 €, Tel. 07739/5554 ab 18 Uhr

Renault

Clio 1,2 RT, 5 türig,
el. GHD, el.FH vo, 8 f.-ber., 87.500 KM, TÜV neu, R-CD, gt. Zust., VB 1.990,- €, 07738/2031014

Megane, Diesel, TÜV
04/14, EZ 04 / 99, 89 PS, 207 Tkm, 8 fach bereift, VB 850,- €, Tel. 07733/6430 ab 18 Uhr

Seat

Leon 1,6 Comfort Limit.



64 Tkm, EZ 10/08, 102 PS, Benzin, TÜV neu, 8 fach bereift, Schaltgetriebe, Maderschutz, Firmenfahrzeug, MWST ausweisbar, 7800,- €, Tel. 0151-12151347

BMW 320d Limousine — 18.990,- €



130 kW, EZ: 12/2008, 69.000 KM
Unfallfrei, Klimaautomatik, Leichtmetallräder, Sitzheizung vorne, Sportfahrwerk, Sportlenkrad, Einparkhilfe hinten, MAL, DPF, Start & Stop Anlage, Radio-CD uvm.

BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS
ŠKODA Service | mazda | 10 | Straßendienst im Auftrag des ADAC
>> SINGEN und TUTTLINGEN<<
Tel:: 07731-90980 - www.bruetsch.de

Suzuki

Suzuki Wagon
Bj 99, ca. 150 Tkm, TÜV noch 1 J., VB 1.250 €, T: 0175-3830887

VW

Polo, Mod. 05,
4.300.- VB, Benz. u. LPG-Gas, TÜV neu, Klima, Tempomat, Sitzhzg., viele Extras, T.0176-21802034

Golf V 1.4 Benzin, 3trg.
84Tkm, silber, VB 5.000.- €. Tel. 0152-53429194

Suche laufend
Pkws ab Bj. 2000, Barzahlung!
Kirstein KFZ, ☎ 01 72/7 61 30 64

VW Passat 1.9 TDI
EZ 2/04, 105Tkm, silbermet., Stoffbezug, ZV, el. FH 2-f., el. Außensp., beheizb. Sitzhzg., Klima-Autom., ABS, ESP, el. Wegf.-Sp., Airbags, Servol., scheckh.-gepfl., TÜV 6/14, VB 5000.- €, M. 0151-45343751

Polo Bj. 99 schwarz
TÜV neu, gt. Zust., 60PS, Wi.-Räder umständeh. zu verk., € 1.800.- Tel. 07732-929840 abends od. zw. 12.30 u. 13.30 (AB).

Golf III, 5 -türig,
TÜV 12/2013, VB 500,- €, T: 0176-31772205

VW Golf 3 Kombi
Bj. 97, 246Tkm, TÜV 11/14, VB 900.- €, Tel. 07733/98972

Allrad Passat-Kombi



Diesel, AHK, 130 PS, TÜV neu, Bj. 2002, 164Tkm, unfallfrei, 1. Hd., VB 5700 €, T. 0173-9348130

Golf 4, Bj. 03, Klima,
TÜV neu, 64Tkm, leichter Unfallsch., 4.500.- VB. Tel. 0172-3085604

Tiguan Sport & Style
EZ. 08/09, 52Tkm, 200 PS, Hubr. 1984, 12 f. ber., schwarz, TÜV/AU neu, 19.800.-. Tel. 0175-1612326

Golf GTI
zum Herrichten oder Ausschlachten zu verkaufen. Pr. VB. Tel. 07735/937761 od. 0174-9991971

Wohnwagen / -mobile

Campingbus Citroen
116Tkm, TÜV/ASU neu, für 2950 €, T. 0157-35706940

Fa. Koch kauft
Wohnwagen + Wohnmobile
auch ohne Umweltplakette
– ALLES ANBIETEN –
Tel. 0800-2005 420

Fam. su. Wohnwagen
bis 2.000.- €. Tel. 0160-98202163

Gepfl., gut erh. WoMo
bis 15.000 € zu kaufen gesucht, Angebote unter T. 07731-9766133 ab 20 Uhr oder auf AB

Überdachter Stellplatz
für Wohnwagen gesucht i.R Hegau, Tel. 07734/395579

Sonstige Modelle

Altautos werden kostenlos zur Entsorgung abgeholt. Tel. 01 71 / 8 35 46 13

Kfz.-Zubehör

Dachbox Kamei
220cm m. 2 Träger f. Reling, VB € 159.- Tel. 07732/52284

2 Batterien, 12 V, 70AH
gebraucht, L.260 mm x B.165 mm x H.210 mm für Scooter, el. Rollstuhl, VB 100.-. s.retsch@yahoo.de

Zweiräder

Harley Davidson Sport-
ster 1979, US Import. 3.999 ,- €, Tel. 0174-3432561

BMW R 60/5, 1972 US-
Import, 3.999,- €, T.0174-3432561

Piaggio, Hexagon 150
Bj. 95, TüV 6/14, neu bereift, neue Batt., VB 450,- €, T. 07732/52495



Der OPEL CORSA , MERIVA & ASTRA

DIE HOFMANN-EINTAUSCH-WOCHEN.

Wir leben Autos.

Alle Opel Active Modelle sind ausgestattet mit: - Klimaanlage - Tempomat - Radio CD - u.v.m. - Alufelgen - ZV mit Funk - Elek. FH vorne

Opel Corsa Active 1.2, 51KW, 70PS — Barpreisangebot schon ab[1] 9.990,- €

Opel Meriva Active 1.4, 74KW, 100PS — Barpreisangebot schon ab[1] 13.990,- €

Opel Astra Active 1.4, 74KW, 100PS — Barpreisangebot schon ab[1] 13.990,- €

Kraftstoffverbrauch in l/100 km, innerorts: 7,8-6,6, außerorts: 4,8-4,5, kombiniert: 5,9-5,3; CO2-Emissionen, kombiniert: 139-124 g/km (gemäß VO (EG) Nr. 715/2007). Effizienzklasse C-B.

[1] Dieses Angebot ist nur gültig bei Inzahlungnahme eines auf den Käufer seit mindestens 6 Monaten zugelassenen Gebrauchtwagens. Tageszulassung incl. Fracht 739,-€.

HOFMANN AUTOHAUSGRUPPE
Autohaus Hofmann KG.
78224 Singen, Georg-Fischer-Straße 21, T. 07731 91 29 96-0
78467 Konstanz, Opelstraße 1, T. 0 75 31/58 08-0
88348 Bad Saulgau, Buchauer Straße 40, T. 0 75 81/48 77-0
hofmann-autohausgruppe.de



Bis € 4.085 sparen![1]

KIA
The Power to Surprise

Kia Venga 1.4 CVVT
Dream-Team Edition
Ab €14.490,–
incl. € 739,– Fracht
- Klimaautomatik
- Einparkhilfe hinten
- Smart-Key und Startknopf
- Dämmerungssensor
- Nebelscheinwerfer

Kia Carens 1.6 GDI Edition7
Emotionspaket
Ab €18.990,–
incl. € 739,– Fracht
- 16 Zoll Alufelgen
- Klimaanlage
- Bluetooth Freisprecheinrichtung
- Nebelscheinwerfer
- Einparkhilfe hinten

Kraftstoffverbrauch (l/100 km) innerorts/außerorts/kombiniert/ CO2-Emission kombiniert (g/km): Venga: 8,3–4,7/5,7–4,0/6,5–4,3/154–114 g/km. Carens: 10,6–5,7/6,3–4,3/7,9–4,8/ 184–127 g/km. Nach Richtlinie 1999/94 EG. *Max. 150.000 km. Gemäß den gültigen Garantiebedingungen. Einzelheiten erfahren Sie bei Ihrem Kia Vertragshändler. Abbildungen können Sonderausstattungen zeigen. [1]Preisersparnis gegenüber der Unverbindlichen Preisempfehlung.

HOFMANN AUTOHAUSGRUPPE
Autohaus Hofmann KG.
78467 Konstanz, Opelstraße 1, T. 0 75 31/58 08-0
hofmann-autohausgruppe.de

Oktoberfest Aenzingen 07.09.13
EINTRITT: 8,- EURO | EINLASS: 19:00 UHR

Alles fürs Kind

Croozer 535
Fahrradanh. für 2 Ki., gebr., gt. Zust., 180 €, T. 0152-21002001

Bekleidung

Brautkleid Gr. 36
Creme Farben,Neckholder, Seide, Kl. Schleppe, schöne Details, VB 333,- €, Tel. 07771/639147

Stellenangebote

CHIFFRE-ANZEIGEN

Bewerbungsunterlagen, Zeugnisse sowie Fotos verursachen bei den Bewerbern Kosten.
Wir möchten die Inserenten, die unter Chiffre werben, bitten, die Unterlagen an die Bewerber zurückzuschicken.
Selbstverständlich können Sie die Unterlagen auch an das WOCHENBLATT zurückgeben, wir leiten diese dann weiter.
Für Ihre Bemühungen danken wir recht herzlich.

IHR WOCHENBLATT

Su. für m. behinderten
Sohn eine Frau/Mann z. Spazieren gehen, Si-Nord, ca. 1-2 Std., gg. Bezahl., T. 07731/7839486 ab 18h

Putzhilfe
1x wöchentl. 4 Std. in Privathaush. n. Mühlh. ges., Tel. 07733/5884

Putzfee gesucht
i.R. Eigeltingen, 14-tägig, 3-4 Stunden. Tel. 0172-8843044

Haushälterin gesucht
von Fam. mit 2 Ki. in R'zell, Putzen, bügeln, Garten, ect. 2x3 h/ Woche, Wir freuen uns über jede Bewerbung! Tel. 07732/8238103 AB

Stellengesuche

Handwerker, flexibel
sucht Arbeit (Umzug, Montage, Einbau/Aufbau o.ä.). 0157-35788444

Handwerker su. Arbeit:
Maler-/Renovierung, Gartenarbeit, Glasreinigung, Tel.: 0160-8432431

Er sucht Arbeit als
Helfer für verschiedene Arbeiten. Tagschicht Mo.-Fr. Voll-/Teilzeit. Tel. 01520-5436701

Putzstelle in Singen
Fr.-So. gesucht. Tel. ab 17 Uhr 07731/509887

Ausbildungsplatz 2013
Ich, weibl., 23 J., Abschl. Mittlere Reife, suche eine Lehrstelle als PKA, MFA, ZMFA, Bürokauffrau o. ähnl., Kontakt: lehre13@web.de

Unterricht

Erfolgreiche Nachhilfe
alle Fächer. M. 0151-51525390

Schlagzeug, Gitarre u.
E-Bass. Einzelunterricht individuell u. professionell. 07731/943119

Ferienjobs

Studentin sucht
Ferienjob ab sofort bis Ende Sept. Raum Singen/Rzell, 0170-1837298

Tiermarkt

Heimatlose Kätzin
gesch. ca. 3 J., sucht dringend liebev. neue Heimat m. Freilauf - als Alleinherrscherin, 07738/632 AB

Yorkshire - Terrier
Welpe männl. zu verkaufen. T.07731/9752104 oder 0160-99122456

Katzenhilfe sucht
schö. Einzelplatz m. Freigang f. sehr liebe, ält. Glückskätzin Lotte (hat ein verkrüppeltes Ohr). Foto: www.katzenhilfe-radolfzell.de Tel.: 0151-26414185

Schw. Kätzin Tinto
2,5J., zierlich, verschmust u. lieb su. neue Dosenöffner m. Freigang, Alleinhaltung. Foto: www.katzenhilfe-radolfzell.de 0157-84302257

Lernen Sie Ihr Tier besser verstehen!
Grundkurs Tierkommunikation
Samstag, 24. 08. 2013, 09.00 – 18.00 h
HofAckerZentrum
Schaffhausen-Buchthalen CH
Anmeldung: 0041 79 635 90 34 oder s.holzthuem@bluewin.ch
Infos: www.sh-tierkommunikation.ch

Wellensittiche zu verk.
Stück 5 €, T. 0162-5819195

Mini Malteser, weibl.
1J., umständeh. in liebev. Hände abzugeben, 07731/985541 ab 14h

Weiße Mittelspitz -



Welpen, entwurmt, geimpft, gechipt m. Ahnentafel, EU-Heimtierausweis, Welpenstartset, 07731/48172, ab 18 Uhr

Junge Kanarienvögel
in Liebhaberhände abzugeben. Nur in Voiliere, Tel. 07733/1787

Offenstall in Hilzingen
viel Weide, FP 135 €, Heu und Stroh dabei, Reitplatz, 07731/791133

Katzenhilfe sucht Zuh.
f. viele Katzenkinder versch. Alters. Foto:www.katzenhilfe-radolfzell.de-Tel. 0157-84302257

Vermisst seit 02.07. in
Tengen: gr. Kater Sunny, kastriert, tätow., schw. m. weißen Pfötchen, etw. weiß am Kinn, langbeinig. www.katzenhilfe-radolfzell.de Tel. 0157-84302257

Luna, wunderschöne
dkl.-graue Langhaarkätzin, ca. 7-8 J., su. liebev. Einzelplatz m. Freigang u. Verwöhngarantie www.katzenhile-radolfzell.de 0152-26414185

Haushaltsauflösung

Hof-Flohmarkt
Si./Beuren, Pappelstr.10, 14.08.-17.08.13, 9-19 Uhr, 07731/948441

Zu verkaufen:
Autodachbox Camai m. Schlösser; gt. erh. alte Fotoapparate; Musikanlage Phillips + 2 Boxen; Garten-Pavillon; T. ab 16 h 07731/921326

Zum Verlieben

Ich suche Dich
männl. zw. 30-42 J. Ich bin weilb., 35 J., mollig. Du solltest treu, lieb und gepflegt sein, vor allem aber kinderlieb. Trau Dich und schreib mir mit Foto. Freue mich auf Deine Zuschriften unter 114485 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Suche vielleicht genau
Dich! Humorv., vorzeigb. Sie, Ende 40, sucht warmherz., ehrl., humorv. Ihn. Wer weiß, vielleicht für den Rest des Lebens... Melde Dich - ich beiße nicht: 0176-87622698

Einfach so

Er, 55, 1.65 m,
möchte nette Sie für gemeins. Zukunft kennenlernen, gerne jünger, T. 0151-11191356

Tischt./Badminton
gelegentlich o. regelmäßig privat spielen. Wer hat Lust m/w. Mittlere Spielstärke. Gerne auch gem. Doppel, 50+, Raum Singen, Tel. 0157-79439985

Ich suche dich!
Als ich Autowaschen war, wollte ich dein Auto waschen, aber das hat jemand anderes gemacht. Am Montag an der Ampel hast du mich angesprochen, aber meine Ampel wurde Grün und ich fuhr weiter.... Würde dich gerne wieder sehen - melde dich bei mir!! 0173-3402752

Dienstleistungen

Lohnbuchhaltung
und Finanzbuchhaltung, diskret, schnell und zuverlässig übernehme ich gerne diese Aufgaben, auch bei Ihnen vor Ort. Keine EDV oder Software notwendig. Tel. 0176/56782899

STELLENMARKT

Persona Plan

Für den Raum Singen, Konstanz und Überlingen suchen wir Sie (m/w) als:

- **WIG/MAG-Schweißer**
- **Industriemechaniker**
- **Metallbauer**
- **CNC-Dreher/-Fräser**
- **Schlosser**
- **Zerspanungsmechaniker**

oder Fachhelfer aus diesen Berufsgruppen. Wir bieten einen unbefristeten Arbeitsvertrag und bezahlen übertariflich sowie Fahrtkostenzuschüsse. Haben wir Ihr Interesse geweckt? Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

PersonaPlan Gesellschaft für Personalplanung mbH
Widerholdstraße 50 A, 78224 Singen, Tel.: 07731 9567-30
Owinger Straße 2, 88662 Überlingen, Tel.: 07551 947999-0
Max-Stromeyer-Str. 172, 78467 Konstanz, Tel.: 07531 363933-0

Reinigungskraft ab 01. 09. gesucht
Der Golf-Club Konstanz, an der Marienschlucht auf dem Bodanrück gelegen, sucht für die Reinigung der Garderoben/Wäsche eine fleißige Reinigungskraft für 3 Vormittage/Woche à ca. 4 Stunden. Sie sind freundlich, zuverlässig und auch bereit, an Wochenenden zu arbeiten,

dann melden Sie sich bitte beim:

Golf-Club Konstanz e.V.,
Herrn Gollrad · Hofgut Kargegg · 78476 Allensbach
Tel. 0 75 33/93 03-15 · Fax 0 75 33/93 03-31



Ich werbe im WOCHENBLATT...

Bürgermeister
Rupert Metzler
Gemeinde Hilzingen
Hauptstraße 36
78247 Hilzingen
Tel. 077 31/38 09 22
Fax 077 31/38 09 30
www.hilzingen.de

»... weil wir mit unserer Online-Stellenanzeige auf www.wochenblatt.net eine qualifizierte Erzieherin gefunden haben.«

3 von 4

DREI VON VIER LESEN DAS WOCHENBLATT

Heimarbeit: Mitarbeiter (m/w)
für Schreib- und Montagearbeiten von zu Hause aus gesucht. Info Tel.: 0 42 06/44 58 21 und 0162-5926486

Nebenjob
Suche für mein Rechnungswesen eine kompetente Hilfe, ca. 2 Std. die Woche.
Bewerbung unter Chiffre-Nr. 201425 an SWB, Postf. 320, 78203 Singen, senden.

Wir suchen
Produktionshelfer Metall (m/w)

Vollzeit, übertarifliche Bezahlung, Staplerschein von Vorteil, 3-Schicht, für unseren Kunden in Singen oder Gottmadingen. Option auf Übernahme besteht.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:
Orizon GmbH
Niederlassung Singen
DAS 3 / Wehrdstr. 7, 78224 Singen
Tel. 07731 / 4201-4
www.orizon.de
E-Mail: singen@orizon.de

Orizon
Unser Job ist gutes Personal

CMC Personal GmbH
Wir suchen ab sofort für unser Team im Kundeneinsatz:

– **Löter/innen**
in Normalschicht
für Stockach, Orsingen, Hilzingen, Singen + Radolfzell

Ansprechpartner: Nadine Massler
Theodor-Hanloser-Str. 4
78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 95 37 - 11
nadine.massler@cmc-personal.de
www.cmc-personal.de

Lagermitarbeiter (m/w)
zur Festeinstellung gesucht.
dippel GmbH · Tel. (0 77 31) 99 52 13

Berufskraftfahrer Kl. C/CE
mit Berufserfahrung für Nahverkehr (Stückgut) Raum Singen ab sofort gesucht.
Kontakt: Tel. 0 75 31 / 5 00 00
Media-Trans Haberbosch e.K.

Ein Job für „aufgeweckte"
Südkurier- und arriva-Briefzusteller. geringf. für Festbezirk sowie auch als Urlaubs- und Krankheitsvertretung,
in Ihrem Wohnort gesucht.
Norbert Pfaff · Tel 07732/99636312
norbert.pfaff@suedkurier.de

Wir suchen ab Oktober eine

Bürogehilfin mit Telefonservice

in Vollzeit, zunächst befristet für ca. 2 Jahre als Schwangerschaftsvertretung

Ihre Aufgaben sind:
- Erledigung von Schreibarbeiten
- Entgegennahme/Weiterleitung aller eingehenden Telefonate
- Vereinbarung und Koordination von Terminen

Wir erwarten von Ihnen:
- Abgeschlossene kaufmännische Berufsausbildung
- Kenntnisse in den Office-Programmen
- Gute Deutschkenntnisse in Wort und Schrift
- Organisationsgeschick und selbstständiges Arbeiten
- Teamfähigkeit
- Freundliches Auftreten
- Zuverlässigkeit und Verantwortungsbewusstsein

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann senden Sie bitte Ihre vollständigen Berwerbungsunterlagen an

Dr. A. Ilkhani/L. El Kaissi, Fachärzte für Augenheilkunde
Kreuzensteinstr. 7, 78224 Singen

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND



Ihre Anzeigenberaterin für den Stellenmarkt:

Sabine Storz
Tel. 077 31/880 025
Fax 077 31/880 036
s.storz@wochenblatt.net

SIE SUCHEN
› QUALIFIZIERTES PERSONAL?

MIT DEM WOCHENBLATT FINDEN SIE IHR WUNSCHPERSONAL!

WOCHENBLATT ONLINE UNTER WWW.WOCHENBLATT.NET

WOCHENBLATT

Wir suchen zum **01.09.2013** einen zuverlässigen **Mitarbeiter (m/w) für den Hausnotruf- Dienst**.

PKW-Führerschein ist erforderlich.
Die Bezahlung erfolgt auf 450,00 € Basis.

Ihr **Einsatzgebiet ist Singen** und Umgebung.

Bitte richten Sie Ihre schriftliche Bewerbung an:

Malteser Hilfsdienst gGmbH
Bezirksgeschäftsstelle Bodensee
Friedrichstr. 23
78464 Konstanz
Telefon 07531/8104-36
info@malteser-bodensee.de
www.malteser-bodensee.de

Malteser ...weil Nähe zählt.

Servicehaus Sonnenhalde
...die Profis im Bereich Pflege



Unsere Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen sind das Fundament unserer Arbeit!

Für den Fahrdienst für unsere Tagespflege in 78224 Singen suchen wir zum nächst möglichen Zeitpunkt eine/n

Mitarbeiter/in für unseren Fahrdienst

gerne rüstige Rentner oder Hausfrauen, die sich auf 400€-Basis etwas dazu verdienen möchten

Wir freuen uns auf Ihre Unterlagen, auf dem Postweg oder gerne online über unser Bewerberportal auf unserer Homepage. Dort finden Sie auch nähere Informationen zu dieser Stellenausschreibung.

Für Rückfragen wenden Sie sich gerne an
Frau Freudenberg:
Tel: 07129/9379-0

Servicehaus Sonnenhalde
Schaffhauser Str. 9, 78224 Singen
www.servicehaus-sonnenhalde.de

SINGEN.de
Firmenverzeichnis

STELLENMARKT

„Die Zahnarztpraxis in der Uhlandstraße“
www.zahnheilung.de
sucht

AUSZUBILDENDE m/w

zur/zum ZAHNMEDIZINISCHEN FACHANGESTELLTEN
ab dem 1. September 2013

Schriftliche Bewerbungen bitte an **Zahnarztpraxis Friedrich Schwartz,** Uhlandstr. 54, 78224 Singen

---

Wir sind ein junges, dynamisches wachsendes Unternehmen im Bereich LKW-Vertrieb und -Reparatur.
Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir in Vollzeit zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen versierten

- **Kraftfahrzeugmechaniker m/w**
  – für den Lkw-Bereich
- **Azubi Kraftfahrzeugmechatroniker m/w**
- **Azubi Bürokaufmann m/w**

Wir bieten Ihnen ein interessantes und abwechslungsreiches Aufgabengebiet, leistungsgerechte Bezahlung sowie unsere hauseigenen Sozialleistungen.
Sind Sie interessiert? Dann freuen wir uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbungsunterlagen z. Hd. Herrn Rainer Herbeck.

HAAS Nutzfahrzeuge GmbH
Ihr zuverlässiger Nutzfahrzeugpartner
78239 Rielasingen • Robert-Bosch-Straße 5
Telefon 0 77 31/93 55-0 • Fax 0 77 31/93 55-55

Für unser Seniorenpflegeheim in **Bodman-Ludwigshafen** suchen wir

Hauswirtschaftliche Hilfen (m/w)
auf Minijob-Basis

Haben Sie Interesse? Dann rufen Sie bitte Frau Giese unter Telefon 07773/93879-113 an und vereinbaren Sie einen Vorstellungstermin.

F&B Senioren Service-Center GmbH von Mensch zu Mensch

DACHSER
Intelligent Logistics



Weltweit bewegen rund 21.650 DACHSER Mitarbeiter jährlich über 49,8 Millionen Sendungen. Sie alle profitieren von einer zukunftssicheren Branche, hervorragenden Karrieremöglichkeiten und einer einzigartigen Unternehmenskultur.

Für unsere Niederlassung Steißlingen/Singen suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt

FACHKRÄFTE FÜR LAGERLOGISTIK/ FACHLAGERISTEN (m/w)

Was auf Sie zukommt:
- Ein- und Auslagern von Waren
- Kommissioniertätigkeiten
- Termingerechtes Be- und Entladen von LKW's
- Ladungssicherung und Laderaumoptimierung
- Bereitschaft zum Schichtdienst

Worauf es ankommt:
- Ausbildung zum Fachlageristen oder einschlägige Berufserfahrung im Logistiklager oder Umschlagslager
- Erfahrung im Umgang mit verschiedenen Flurförderfahrzeugen bzw. Staplern

Wie Sie zu uns kommen:
DACHSER GmbH & Co. KG
Niederlassung Steißlingen
z. H. Frau Heike Jahn
Thomas-Dachser-Str. 1, 78256 Steißlingen
E-Mail: heike.jahn@dachser.com

Als eines der wenigen Familienunternehmen unter den „Big Players“ verbinden wir ursprüngliche Identität mit Weltoffenheit, Menschlichkeit mit Professionalität und jahrzehntelange Erfahrung mit modernsten Informationstechnologien.

WILLKOMMEN IN DER FAMILIE.
www.dachser.de/karriere

CMC Personal GmbH

Wir suchen ab sofort für unser Team im Kundeneinsatz:

- **Produktionshelfer/innen**
  für Radolfzell + Stockach
- **Maschinenbediener/innen**
  für Eigeltingen + Radolfzell
- **Fachkräfte**
  aus dem Handwerk und der Industrie
  3-Schicht

Ansprechpartner: **Vito Renna**
Theodor-Hanloser-Str. 4
78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 95 37 - 10
vito.renna@cmc-personal.de
www.cmc-personal.de

Schreiner (m/w)
mit und ohne Abschluss
zur Festeinstellung gesucht.
dippel GmbH · Tel. (0 77 31) 99 52 13

Suche **Verkäufer/in**
auf 450,– €-Basis. Großes Interesse an biodynamischen Nahrungsmitteln ist Voraussetzung. Tel. Mo./Di./Do./Fr., 9.00–12.00 Uhr: 0 77 31 – 2 39 19
demeter Gemüsebau Kessler
Im Moosfeld 1
78224 Singen-Bohlingen

Hotel ZAK Schaffhausen,
das Hotel im Herzen der Altstadt, sucht eine

Aushilfe im Service

deutschsprachig, zw. 20 u. 35 J.

Bitte melden bei: 0041 52 625 42 60, 0041 76 322 66 66

ZAK Hotel Back Packers + Bar
Webergasse 47, CH-8200 Schaffhausen

Wir stellen sofort ein:

Konstruktionsmechanik m/w
(Blechbearbeitung, Abkanten)

Gabelstaplerfahrer
(mit Berufserfahrung) m/w

get2gether GmbH
Telefon +49 (0)7732 94556-12
info@get-2gether.net

Fahrer/in mit FS-Kl. CE
für Nachttour von Mo. – Fr.
Tel. 0 71 61 / 2 48 10

Mein Friseur **Top Hair**

Für unsere Salons in **Radolfzell** und **Singen** suchen wir ab sofort
Friseurmeister/in
Friseure/innen VZ+TZ
Übertariflicher Verdienst plus Provision, absolut verlässliche, termingerechte Vergütung, tolles Arbeitsklima und flexible Arbeitszeiten
Tel. 01 51 / 11 72 04 86 oder 08 21 / 44 47 11 10

Wir suchen

Facharbeiter Metall (m/w)

Führen von Maschinen und Anlagen in 3-Schicht, langfristiger Einsatz bei unseren Kunden in Singen oder Gottmadingen mit Option auf Übernahme. Vollzeit, übertarifliche Bezahlung.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:
Orizon GmbH
Niederlassung Singen
DAS 3 / Wehrdstr. 7, 78224 Singen
Tel. 07731 / 4201-4
www.orizon.de
E-Mail: singen@orizon.de
Orizon
Unser Job ist gutes Personal

Suche **für Sportanlage** eine
Putzfrau
auf 400-€-Basis. Tel. 0171/3160273

Cercassi Operai
ottime possibilità di guadagno.
Orari di lavoro sono flessibili.
Età minima di 20 anni.
La nazionalità non è rilevante.
Bisogna saper parlare e scrivere il tedesco.
Tel. 01 76/31 14 42 77

Wir stellen sofort ein:

Examinierte Pflegefachkräfte m/w
Buchhalter m/w

get2gether GmbH
Telefon +49 (0)7732 94556-11
info@get-2gether.net

Kraftfahrer/in CE
für Umzugstransport und Möbelmontage gesucht.
Gut GmbH & Co. KG
Telefon 0 77 31/14 76 20

Top Nebenjob!
200 € pro Woche plus Firmenwagen möglich. Interesse? www.fam.y-h-b.de

---

Wir stellen ein!

Fahrer Kl. C1E, CE (m/w)
Gabelstaplerfahrer (m/w)
Produktionshelfer (m/w)
Lager-/Versandarbeiter (m/w)

PersonaPlan GmbH Tel.: 07731 9567-30
www.personaplan.de Tel.: 07531 363933-0

Suchen zuverlässige, flexible und deutschsprachige
Reinigungskräfte
InCaTec Stuttgart
Objektleiter Herr Kuci, Tel. 01 76/307 15 323

Lassen Sie Ihr Auto Geld verdienen
Wie? Durch **Werbefolien** auf Ihrem **PKW**
Monatl. bis 400,- €
ohne Steuerkarte als Nebenverdienst.
Fa. Viertler · ☎ 0 58 74 / 98 64 28 15
Handynr. 0 15 23 / 4 15 49 87
durch kostenpfl. Inserat zu 0,30 € pro Tag

Die Dünnele-Stube in Wiechs
Wir brauchen ab September
Verstärkung im Servicebereich
auf 400-€-Basis.
Gasthaus Wiechs, Tel. 0 77 38/57 13
info@kreuz-wiechs.de

---

interPfand

Wir suchen
Mitarbeiter/innen auf 450.- Euro Basis
für An-& Verkauf
Pfandbewertung
Vorkenntnisse von Vorteil
z. B. Zahntechnik Optik Goldschmied

Bewerbungen bitte nur online
info@interpfand.com

Konstanz & Singen

Produktionsmitarbeiter (m/w) gesucht.
dippel GmbH · Tel. (0 77 31) 99 52 13

CMC Personal GmbH

Wir suchen ab sofort für unser Team im Kundeneinsatz:

- **Helfer/innen**
  für die Verpackung
  in Normalschicht
  für Überlingen + Owingen

Ansprechpartner: **Dörte Herz**
Theodor-Hanloser-Str. 4
78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 95 37 - 12
doerte.herz@cmc-personal.de
www.cmc-personal.de

Fahrer/in ges. Vollzeit oder Minijob. Taxi 0 77 71/44 44

Servicekraft (m/w) oder
Küchenhilfe (m/w)
mit Erfahrung.
Di. – Sa. von 11.00 – 14.00 Uhr
Kronen-Stube, Distelstr. 4
78234 Engen, Tel. 0 77 33/97 76 99

Wir stellen sofort ein:

Fachlagerist m/w
(SAP-Kenntnisse)
LKW-Fahrer (CE) m/w

get2gether GmbH
Telefon +49 (0)7732 94556-11
info@get-2gether.net

Hotel Löwen Rielasingen stellt ein:
Servicekraft, Koch und Thekenkraft
ganzjährig. Bewerbung bitte an Frau Thau
Hotel Löwen, Hauptstr. 17, 78239 Rielasingen
Tel. 0 77 31/97 29 70

Zur wöchentlichen Kontrolle der Zustellqualität unserer Wochenzeitung suchen wir engagierten, durchsetzungsfähigen



VERTRIEBS-KONTROLLEUR (m/w)

im Nebenverdienst

Voraussetzung sind Führerschein und eigener PKW.
Wenn Sie Interesse an einer verantwortungsvollen und vielseitigen Nebentätigkeit haben, freuen wir uns auf Ihre Bewerbung.

WOCHENBLATT

Bitte informieren Sie uns:
E-Mail: vertrieb@wochenblatt.net
Direktwerbung Vertriebs-GmbH
Telefon: 0049/7731 880044
Telefax: 0049/7731 880041
Hadwigstraße 2a, 78224 Singen



Werden Sie jetzt Immobilienberater

BETTERHOMES steht für Erfolg in der Immobilienvermittlung. In Baden-Württemberg suchen wir Verkaufstalente, die einen Quereinstieg in die Immobilienvermittlung machen möchten.

Wir bieten:
- Eine praxisorientierte Grundausbildung
- Überdurchschnittliche Karriereperspektiven
- Flexibles zweitberufliches Standbein
- Eine Festanstellung

Sie bringen mit:
- Freude am Umgang mit Menschen
- Engagierte und zielorientierte Persönlichkeit
- Verkäuferisches Talent

Interessiert?
Dann machen Sie den Karrieretest: **www.betterhomes.de**

BETTERHOMES Deutschland GmbH
Hauptsitz I Hauptstraße 29 I 70771 L.-Echterdingen
Tel.: 0711/959 699-23 I E-Mail: info@betterhomes.de

Lust auf einen Zusatzverdienst?

Wir suchen flexible und zuverlässige

ZUSTELLER

(m/w) als Springer
für das WOCHENBLATT
am Mittwoch.
(Ideal für Schüler, Studenten, Rentner oder die ganze Familie.)

Der Einsatz erfolgt bei Bedarf in verschiedenen Bezirken unseres gesamten Verbreitungsgebietes.
PKW von Vorteil.



Bitte informieren Sie sich!
Wir freuen uns über Ihre Bewerbung unter:
E-Mail: vertrieb@wochenblatt.net
Tel. 0 77 31 / 88 00 44
Wir sind für Sie da: Mo. bis Fr. von 8.15 Uhr bis 12.30 Uhr und 14.00 Uhr bis 17.30 Uhr

WOCHENBLATT

BAUHAUS

Wenn's gut werden muss.

Unsere Mitarbeiter in 17 Ländern machen BAUHAUS zu einem der erfolgreichsten Unternehmen Europas. In über 220 Fachcentren stehen je 120.000 Qualitätsprodukte für Werkstatt, Haus und Garten bereit. Motivierte und engagierte Mitarbeiter, die das Versprechen von hervorragendem Service tagtäglich bei unseren Kunden einlösen, sind die Basis unseres langjährigen Wachstums und Erfolgs.

Verstärken Sie unser Team
Wir suchen ab sofort für unser Fachcentrum in Singen

Mitarbeiter/innen im Verkauf

Vollzeit – für die Bereiche
Eisenwaren, Sanitär, Holz/Bauelemente und Drive-In Arena

Damit treffen Sie den Nagel auf den Kopf:
- Bei Ihnen steht Freundlichkeit an erster Stelle
- Sie können Ihre guten Fachkenntnisse in kompetente Beratung umsetzen
- Teamorientiertes Arbeiten ist Ihre Stärke
- Sie übernehmen gerne Verantwortung und freuen sich auf neue Aufgaben

Das wird Ihnen gefallen:
Anspruchsvolle Aufgaben und täglich neue Herausforderungen kennzeichnen Ihren Arbeitsbereich. Wir bieten Ihnen ein leistungsgerechtes Gehalt und gute Entwicklungsmöglichkeiten eines international ausgerichteten Unternehmens.

Wir sollten uns kennenlernen!
Interesse? Dann freuen wir uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung (möglichst per E-Mail). Bitte senden Sie Ihre Unterlagen an die unten stehende Adresse. Ein vertraulicher Umgang mit Ihren Unterlagen ist selbstverständlich.

BAUHAUS
z. Hd. der Geschäftsleitung
Industriestraße 1a · 78224 Singen
Telefon: 0 77 31 / 93 02 10
E-Mail: gl.nl549@bauhaus-ag.de
www.bauhaus.info

Wir suchen
Produktions-helferinnen/-helfer
für einen Einsatz in Stockach, Vollzeit, 3-Schicht, Fahrzeug von Vorteil.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:
Orizon GmbH
Niederlassung Singen
DAS 3 / Wehrdstr. 7, 78224 Singen
Tel. 07731 / 4201-4
www.orizon.de
E-Mail: singen@orizon.de
Orizon
Unser Job ist gutes Personal

Suchen baldmöglichst eine/n
Bäcker/in in Vollzeit.
Außerdem zur Verstärkung unseres Teams suchen wir eine/n
Bäckerei-fachverkäufer/in
Bäckerei Koch
Schützenstr. 27, 78315 Radolfzell,
Tel. 07732/3420

Physiotherapeut/in
Teilzeit 20 – 30 Std./Wo. für Praxis in Singen gesucht. Tel. 07731/47674

Zum Teamausbau gesucht: **Kollege/in als selbst. Immobilienmakler/in.** Auch Berufsanfänger. www.meinmakler.me, **info@meinmakler.me**

Mitarbeiter/innen gesucht
in Voll- und Teilzeit für Sortier- und Prüfarbeiten für Stockach.
Bewerbungen bitte an:
bsw - Unternehmensgruppe
z. Hd. Herrn Berl
Roseneggstr. 30 b, 78247 Hilzingen oder
Mail@bsw-dienstleistungen.de

KFZ-Mechaniker (m/w)
mit und ohne Abschluss zur Festeinstellung gesucht.
dippel GmbH · Tel. (07731) 995213

Mitarbeiter gesucht
sehr gute Verdienstmöglichkeiten, freie Zeiteinteilung, Mindestalter 20 Jahre. Tel. 0152/28632729
manuel.bendick@ergo.de

CMC Personal GmbH
Wir suchen ab sofort für unser Team im Kundeneinsatz:

– **Staplerfahrer/innen**
für die Verpackung
2-Schicht + 3-Schicht
für Stockach, Singen, Steißlingen, Gottmadingen, KN + Radolfzell

Ansprechpartner: Nadine Massler
Theodor-Hanloser-Str. 4
78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 95 37 - 11
nadine.massler@cmc-personal.de
www.cmc-personal.de

Wir suchen
Reinigungskräfte
für Urlaubsvertretungen in Singen und Radolfzell.
Bitte setzen Sie sich mit uns in Verbindung.
Jung GmbH Gebäudereinigung
78315 Radolfzell, Tel. 07738/7412

Wir suchen
Staplerfahrer (m/w)

Innerbetrieblicher Transport, LKW beladen, Versandarbeiten. Vollzeit, übertarifliche Bezahlung, 3-Schicht, für unseren Kunden in Singen oder Gottmadingen. Option auf Übernahme besteht.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:
Orizon GmbH
Niederlassung Singen
DAS 3 / Wehrdstr. 7, 78224 Singen
Tel. 07731 / 4201-4
www.orizon.de
E-Mail: singen@orizon.de
Orizon
Unser Job ist gutes Personal

HILZINGEN
Landkreis Konstanz
Gemeinde mit Tradition und Fortschritt

Gemeinde Hilzingen

Die Gemeinde Hilzingen (ca. 8.300 Einwohner) sucht vorzugsweise zum 01. November 2013

eine/n Leiterin/Leiter

des Sachgebietes Standes- und Sozialamt in Vollzeit (100 %).

Die Stelle als Standesbeamtin / als Standesbeamter ist im Rahmen der Elternzeitvertretung zunächst auf zwei Jahre befristet zu besetzen.
Wir suchen Sie, wenn Sie idealerweise eine der folgenden Qualifikationen besitzen:

Diplom-Verwaltungswirt/in (FH) Bachelor of Arts – Public Management (m/w) / Verwaltungsfachwirt/in oder sonstige vergleichbare Voraussetzungen.

Nähere Informationen zum Aufgabengebiet und zu den Anforderungen finden Sie unter www.hilzingen.de.

Sollten wir Ihr Interesse geweckt haben, würden wir uns freuen, wenn Sie sich bis zum 02. September 2013 mit den üblichen Unterlagen bei der Gemeinde Hilzingen, Hauptstraße 36, 78247 Hilzingen, bewerben.

Für weitere telefonische Auskünfte stehen Ihnen Hauptamtsleiter Markus Wannenmacher, Telefon-Nr. 07731/3809-22, oder die bisherige Stelleninhaberin Frau Andrea Graf, Telefon 07731/3809-21 zur Verfügung.



Mode-Verkäuferin gesucht

Bist du ein modisches, trendbewusstes Girl (ab 17 Jahren)?
Ehrgeizig, engagiert, offen und kontaktfreudig?
Bist flexibel, belastbar und verkaufserfahren?
Dann bewirb dich jetzt nur schriftlich mit Passbild oder per Mail: anna@anna-mode.de
Wir freuen uns auf Dich – Dein Tally Weijl Singen Team
TALLY WEIJL, Hegaustraße 18, 78224 Singen

---

haarscharf

www.haarscharf-team.de

Wir suchen eine/einen:

Friseurin/Friseur

Was bieten wir:
Einen Platz in unserem Team, das kreativ arbeitet. Ständige Aus- und Weiterbildung und die Teilnahme an nationalen und internationalen Fachveranstaltungen.

Bewerbungen bitte schriftlich oder gerne auch telefonisch an:
friseursalon haarscharf
trottengasse 2 - 78247 hilzingen
telefon: 07731-6 11 00
info@haarscharf-team.de

Pflegedienst Irma Schreiber

IHR PFLEGEDIENST:
Irma Schreiber • Carl-Benz-Str. 2a,
78239 Rielasingen
Tel. 07731 29088
Fax 07731 7983086

Wir suchen examinierte **Altenpflegerin** oder **Krankenschwester** ab 50 %.
Ein freundliches und kollegiales Team erwartet Sie!

Bewerben Sie sich bei uns!

Lust auf einen Zusatzverdienst?



Dann bewerben Sie sich jetzt bei uns als

ZUSTELLER/IN

(ab 13 Jahren)
oder rüstige Rentner

für das WOCHENBLATT
am Mittwoch in

– Orsingen
– Aach
– Wangen
– Mühlh.-Ehingen
– Stahringen
– Rielas.-Worbl.
– Tengen
– Horn
– Thayngen
– Stockach
– Gaienhofen
– Öhningen

Bitte informieren Sie sich!
Wir freuen uns über Ihre Bewerbung unter:
E-Mail: vertrieb@wochenblatt.net
Tel. 07731/880044

Wir sind für Sie da:
Montag bis Freitag
von 8.15 Uhr bis 12.30 Uhr und
14.00 Uhr bis 17.30 Uhr

WOCHENBLATT

OTTO'S



Helfen Sie mit, am zukünftigen Wachstum von OTTO'S zu arbeiten!

OTTO'S ist ein erfolgreiches Detailhandelsunternehmen mit rund 1800 Mitarbeitern und über 100 Filialen in der ganzen Schweiz. Unser Erfolg basiert unter anderem auf einem topmotivierten Team. Wir unterstützen und fördern deshalb dauernd die Fähigkeiten unserer Mitarbeiter.

Wir suchen für unsere Filiale

in Neuhausen
Stv. Filialleiter
100% (m/w)

Wie sieht Ihr künftiges Aufgabengebiet aus?
- Unterstützung des Filialleiters in seiner täglichen Arbeit
- Koordination und Überwachung der Warenpräsentation und Verkaufsförderung
- Warenkontrolle und deren Beschriftung
- Optimale Lagerbewirtschaftung
- Bestellwesen Kassa- und Abrechnungswesen

Welche Anforderungen müssen Sie erfüllen?
- eine abgeschlossene Ausbildung im Detailhandel und Berufs- und Führungserfahrung
- Fähigkeit zu motivieren und Ziele gemeinsam zu erreichen
- Belastbarkeit und Flexibilität in hektischen Momenten
- Flair für Zahlen und unternehmerisches Denken
- Freude am Umgang mit Menschen
- gute Deutschkenntnisse (schriftlich und mündlich)

Was dürfen Sie von uns erwarten?
- zeitgemässe Anstellungsbedingungen
- ein dynamisches und spannendes Umfeld
- familiäres Arbeitsklima
- attraktive Einkaufsvergünstigungen

Nutzen Sie Ihre Chance und bewerben Sie sich jetzt in der von Ihnen gewünschten Form (schriftlich/elektronisch) mit den vollständigen Bewerbungsunterlagen. Wir freuen uns auf Sie.

OTTO'S AG
Karin Neuenschwander
Wassermatte 3
6210 Sursee
041 925 03 89
www.ottos.ch
karin.neuenschwander@ottos.ch

STAMM AG ist ein modernes Spritzgiessunternehmen in der Schweiz mit eigenem Formenbau, spezialisiert auf die Herstellung technischer Kleinteile für Industrie und Medizintechnik.

Wir suchen Verstärkung in verschiedenen Bereichen

Polymechaniker für die Senkerosion (m/w)

Ihre Aufgaben:
- Erosionsarbeiten für Neuwerkzeuge und Änderungen auf modernsten Maschinen
- Übernahme und Vermessen der Elektroden
- Einrichten und Programmieren der Maschine
- Prüfung und Dokumentation sämtlicher Arbeitsschritte

Ihr Profil:
- Erfolgreich abgeschlossene Berufsausbildung als Polymechaniker, Industriemechaniker oder Werkzeugmechaniker
- Weiterbildung im Bereich Senkerosion
- Mehrjährige praktische Erfahrung, idealerweise im Umfeld Formenbau
- Selbständige und exakte Arbeitsweise, Einsatzbereitschaft sowie eine gute Teamfähigkeit

Werkzeugkonstrukteur (m/w)

Sie unterstützen unsere Kunden bei Neuprojekten und erstellen eigenverantwortlich die kompletten Konstruktionen für Neuwerkzeuge. Die Erstellung von Fertigungsdokumenten sowie die Betreuung von Änderungen bestehender Spritzgiesswerkzeuge gehören ebenfalls zur abwechslungsreichen Aufgabe.

Kunststofftechnologe (m/w)

Ihre Hauptaufgabe besteht in der Betreuung unserer Serienproduktionen, zusammen mit einem aufgestellten Kollegenteam. 2-K-Technik, Reinraumproduktion und Mikrospritzguss sorgen für Abwechslung im lebendigen Arbeitsalltag im Zwei-Schicht-Betrieb.

Für die Stellen finden Sie ausführliche Informationen auf unserer Homepage: www.stamm.ch

Wenn Sie das Besondere suchen, bieten wir Ihnen die Chance, sich in einem zukunftsorientierten, modernen Unternehmen zu entfalten. Gerne beantwortet Herr Koll Ihre Fragen unter Tel. +41 52 687 00 07. Wir freuen uns auf Ihr Bewerbungsdossier an s.koll@stamm.ch.

STAMM AG
Römerstrasse 27
8215 Hallau, Schweiz

STAMM SPRITZGIESSTECHNIK



Andrea & Christian

17. August 2013



Gesundheit
Ewige Liebe
Glück
Gottes Segen
Toleranz
Treue

Dies wünschen Euch die 4 Gottmadinger

„Eine Liebe wie diese findest Du nur einmal im Leben!"

Wir haben geheiratet

Christian Haury & Andrea Haury

Wir bedanken uns ganz herzlich bei unserer Familie, Freunden und Nachbarn für die Glückwünsche, tollen Geschenke und das wunderschöne Fest.

Volkertshausen, im August 2013





Wir heiraten

Barbara Jehle
&
Damian Tometzki

Standesamtliche Trauung am 16. August 2013 in Singen.
Kirchliche Trauung am 24. August 2013, 14.00 Uhr,
St.-Peter-und-Paul-Kirche in Hilzingen.

Mark & Aleksandra Elser



Kirchliche Trauung
am 17. August 2013 um 16 Uhr
in der ev. Friedenskirche
in Steißlingen

Wir freuen uns über die Hochzeit unserer Kinder

Carina Hähnert

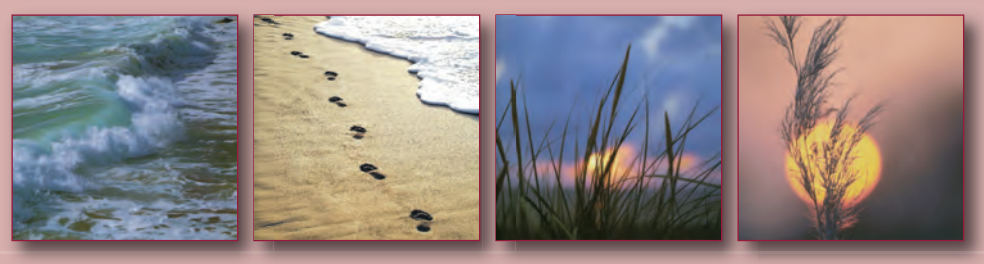
Silvia und
Volker Hähnert



Christian Meyer

Ursula und
Heinz Meyer

17. August 2013



- Statt Karten -



Eine Stimme, die vertraut war, schweigt.
Ein Mensch, der immer da war, ist nicht mehr.
Was bleibt sind Erinnerungen.

HERZLICHEN DANK

für die Anteilnahme, die uns beim Heimgang meines lieben Mannes, unseres Vaters, Schwiegervaters, Opas, Uropas, Bruders, Schwagers und Onkels

Oskar Wick

* 26.10.25 † 13.07.13

auf so vielfältige Weise entgegengebracht wurde.

Wir möchten uns auf diesem Weg herzlich bedanken für die zahlreichen Beileidsbezeigungen und Anteilnahme, sei es mündlich oder schriftlich, und für die Geld- und Blumenspenden.

Unser ganz besonderer Dank gilt
- Herrn Pfarrer Ruf für seine würdevolle Gestaltung der Trauerfeier,
- dem Sportverein Hausen für den Nachruf,
- der Stadt Singen für den Nachruf,
- dem Pflegedienst Käuflin für die gute Pflege,
- Dr. Schilke und Team für die langjährige Betreuung,
- dem Bestattungshaus Decker für die fachkundige Abwicklung.

Im Namen aller Angehörigen
Elisabeth Wick



Singen-Hausen
Im August 2013

Gedanken – Augenblicke, sie werden uns immer an Dich erinnern, uns glücklich und traurig machen und Dich nie vergessen lassen.

Nach langer schwerer Krankheit nehmen wir Abschied von meiner lieben Mama, Schwiegermutter und Omi

Therese Piontek

geb. Mainczyk
** 7. 8. 1957 † 8. 8. 2013*

In Liebe und Dankbarkeit

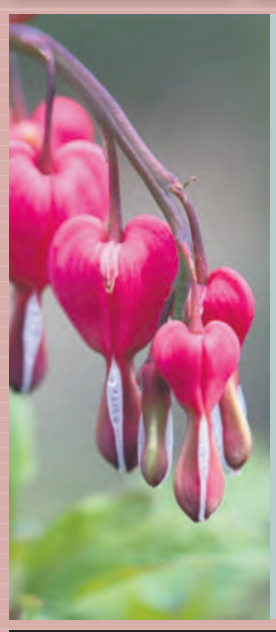
Justine und Darius Klink mit Marcel
sowie alle Anverwandten

78224 Singen, Pomeziastraße 13

Rosenkranz heute, Mittwoch, um 17.30 Uhr in Liebfrauen.

Die Beerdigung findet am Donnerstag, dem 15. 8. 2013, um 13.45 Uhr in der großen Trauerhalle auf dem Waldfriedhof Singen statt, abends um 19.00 Uhr Seelenamt in der Pfarrkirche Liebfrauen.





Gertrud Witt

* 10. 8. 1929 † 6. 8. 2013

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied

Roman Ossmann
mit Ulrike und Daniel
Leokadia Ossmann
mit Larissa und Eileen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung ist am Freitag, den 16.8.2013 um 15.15 Uhr in der kleinen Trauerhalle auf dem Waldfriedhof in Singen.

Nachruf

Wir trauern um unsere ehemalige Mitarbeiterin

Frau Gertrud Witt

die am 06. August 2013 im Alter von 83 Jahren verstorben ist. Frau Witt war über 25 Jahre als Mitarbeiterin in unseren Abteilungen Fabrikation Nass, Gemüsebearbeitung und zuletzt in der Verpackung beschäftigt. In den Jahren ihrer Betriebszugehörigkeit haben wir sie als äußerst zuverlässige, stets einsatzbereite und engagierte Mitarbeiterin kennengelernt, wodurch sie sich große Anerkennung und Wertschätzung bei Vorgesetzten und Kollegen erworben hat.

In dankbarer Erinnerung für ihre langjährige Tätigkeit nehmen wir Abschied von der Verstorbenen und werden ihr ein ehrendes Andenken bewahren.

Werkleitung, Betriebsrat und Belegschaft
Nestlé Deutschland AG
Maggi – Werk Singen



Als die Kraft zu Ende ging,
war die Erlösung eine Gnade.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Schwester, Schwägerin und Oma

Irmgard Vallentin

geb. Zepf

* 21. 06. 1931 † 09. 08. 2013

78224 Singen
Lindenhain 53

In Liebe
Helga und Richard
Karlheinz und Petra
mit Sebastian und Katharina
sowie alle Anverwandten

Die Beerdigung findet am Donnerstag, den 15. August, um 14.30 Uhr in der kleinen Trauerhalle auf dem Waldfriedhof Singen statt.

Herzlichen Dank

allen Menschen, die uns beim Abschied von unserem lieben Verstorbenen

Fritz Graf

unterstützt und begleitet haben.
Stellvertretend für alle seien die Kameraden der Feuerwehr genannt sowie Herr Pfarrer Diesch und Frau Brachat, die uns mit der liebevollen Gestaltung der Trauerfeier eine große Freude gemacht haben.

Rielasingen, im August 2013

Ruth Graf mit Familie
Geschwister und Anverwandte





Dein ganzes Leben war nur Schaffen,
du warst stets jedem hilfsbereit.
Du konntest bessre Tage haben,
doch hierfür nahmst du dir nie Zeit.
Du hast gekämpft, du hast gelitten,
du lieber Vater, du.
Den Himmel hast du dir erstritten,
Gott rief dich heim zur ewigen Ruh.

Helmut Oschwald

* 18. 06. 1931 † 30. 07. 2013

Singen, im August 2013

Irmgard Oschwald
Jörg-Peter, Juletta, Karlheinz,
Kornelia, Sigrid mit Familien
und alle Anverwandten

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, den 16. 08. 2013, um 13.45 Uhr in der großen Trauerhalle auf dem Waldfriedhof Singen statt.

Die Liebe hört nicht auf

Gotthard Mohr

*08.02.1947 †05.08.2013

hat uns verlassen.

Wir sind sehr traurig und werden auf dem Friedhof in Weiterdingen am Montag, dem 19.08.2013, um 14.00 Uhr von ihm Abschied nehmen.

Weiterdingen,
Amthausstr. 7

In Liebe
Laura, Marlies, Clemens,
Beate, Heinz, Sarah, Jens,
Andrea, Wolfgang, Sophia, Felix,
Helga, Doris

Todesanzeige und Danksagung

In Liebe und Dankbarkeit haben wir in aller Stille Abschied genommen von meinem Mann, unserem Vater, Schwiegervater und Opa

Klaus Artelt

**3. 11. 1944 †6. 8. 2013*

Herzlichen Dank allen, die uns ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck gebracht haben.

Im Namen aller Angehörigen
Erna Artelt

78224 Singen, Pommersche Straße 16

Nachruf

Wir trauern um unseren ehemaligen Mitarbeiter

Herrn Helmut Oschwald

der am 30. Juli 2013 im Alter von 82 Jahren verstorben ist. Herr Oschwald war über 31 Jahre als Mitarbeiter in unserer Fleischerei beschäftigt und konnte sich in all den Jahren durch seine Einsatzbereitschaft und Zuverlässigkeit großer Anerkennung und Wertschätzung bei Vorgesetzten und Kollegen erfreuen.

In dankbarer Erinnerung für seine langjährige Tätigkeit nehmen wir Abschied von dem Verstorbenen und werden ihm ein ehrendes Andenken bewahren.

Werkleitung, Betriebsrat und Belegschaft
Nestlé Deutschland AG
Maggi – Werk Singen



DER LIEBEN
GEDENKEN
MIT DEM

WOCHENBLATT

Ein Mensch wird nicht sterben,
solange ein anderer
sein Bild im Herzen trägt.

Nach kurzer Krankheit, jedoch plötzlich und unerwartet verstarb meine liebe Mutter, Schwiegermutter und Oma

Gisela Schirmer

geb. Stark

* 25.02.1944 † 13.08.2013

Gottmadingen, den 13.08.2013

In Liebe
Martina und Thomas Ehinger
mit Lena, Felix und Florian
und alle Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Montag, den 19.08.2013 um 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Gottmadingen statt. Seelenamt ist am Donnerstag, den 22.08.2013 um 19.00 Uhr in der Christkönigskirche in Gottmadingen.

Weinet nicht, ich habe es überstanden,
bin befreit von meiner Qual.
Lasst mich in stillen Stunden
in Gedanken bei euch sein.
Was ich getan in meinem Leben,
ich tat es nur für euch,
was ich gekonnt, hab ich gegeben,
als Dank bleibt einig euch.

Unsere herzensgute Mutter, Schwiegermutter, Oma und Uroma

Charlotte Patulea

geb. Bruchhardt

* 12. 01. 1929 † 05. 08. 2013

durfte nach einem erfüllten Leben voll Liebe und Verständnis in Frieden heimgehen.

Wir werden dich vermissen
Deine Kinder: Volker und Petra
Carmen
Doina und Helmut
Michael und Christina
Deine Enkelkinder mit Familien

78224 Singen,
Hadumothstraße 6

Die Beisetzung fand ihrem Wunsch entsprechend im engsten Familien- und Bekanntenkreis statt.

Oft denk ich, sie sind nur ausgegangen,
bald werden sie wieder nach Haus gelangen,
der Tag ist schön, o sei nicht bang,
sie machen nur einen weiten Gang.

Sie sind uns nur vorausgegangen und
werden nicht hier nach Haus verlangen,
wir holen sie ein auf jenen Höh'n
im Sonnenschein, der Tag ist schön.
Rückert

Todesanzeige und Danksagung

In aller Stille und in tiefer Trauer haben wir Abschied genommen von

Heinz Schulz

Architekt

**3.10.1920 †27.7.2013*

Edith Knöbber geb. Graf
Wolfgang Knöbber und Frau
Marion
Dr. Fritz Graf mit Familie
Familie Pfundstein

Antje Schulz
Rainer Schöning-Schulz mit Söhnen
Martin Schulz
Andreas Schulz mit Familie
und viele liebe Freunde

78224 Singen-Bohlingen, Zum Galgenberg 5

Für alle Zeichen der Anteilnahme und der Wertschätzung danken wir von ganzem Herzen.



Wir trauern um unseren Opa und sind dankbar, dass wir ihn haben durften

Richard Burger

* 01.11.1935 † 08.08.2013

Stefan Burger mit Susanne, Philipp, Lukas, Simon und Jakob
Doris Kimmerle mit Roland und Felix
Gottfried Burger mit Familie
und alle Verwandten und Freunde

Gottmadingen, Hilzinger Straße 19

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Donnerstag, den 15. August 2013 um 14 Uhr auf dem Friedhof in Gottmadingen statt.

Danksagung

Es ist schwer, einen lieben Menschen zu verlieren, aber tröstlich zu wissen, wie viele ihn mochten und schätzten.

Adolf Sailer

**28. 6. 1935 †29. 7. 2013*

Herzlichen Dank sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf vielfältige Art und Weise zum Ausdruck brachten.

Lioba Sailer
Marianne, Markus, Barbara und
Stephan mit Angehörigen

Binningen, im August 2013



AUS SINGEN UND DEM HEGAU



GEBURTEN

SINGEN

01.06. Merle Grömminger, Doreen Marina Grömminger geb. Schleicher und Thomas Dieter Darmstadt, Stockch, Meßkircher Str. 122
12.06. Dave Rietschle, Nicole Rietschle und Manuel Ruf, Blumberg, Achdorfer Str. 32
15.06. David Julian Blattert, Annika Isele, Stühlingen, Spiessenbergstr. 13 und Daniel Philipp Blattert, Bonndorf im Schwarzwald, Hintergasse 4
19.06. Jonas Valentin Wetzel, Virsavija Valer'evna (Vorname und Vatersname) Leljukova und Johannes Wetzel, Singen, Pommersche Str. 2
22.06. Nikita Losizki, Ludmila Weis und Dennis Losizki, Singen, Friedrich-Ebert-Platz 3
23.06. Eray Leandro Aparício Francisco, Helga Aparício Francisco und Ahmet Kocas, Hilzingen, Säntisstr. 7
24.06. Fabian Heisner, Jintana Heisner-Leiber geb. Leiber und Thomas Heisner, Engen, Gässle 11
24.06. Jonah Patrick Hegnauer, Barbara Julia Ray und Reto Hegnauer, Steißlingen, Singener Str. 42b
25.06. Julian Antonio Parisi, Nicole Stefanie Seitz, Jestetten, Salpetererweg 6 und Andrea Parisi, Truttikon, Im Bächi 67, Schweiz
25.06. Jamie Schindler, Mandy Schindler und Kevin Wolfgang Kumpf, Singen, Beurener Str. 20
25.06. Laura Pignataro, Katharina Stephanie Pignataro geb. Brütsch und Daniele Pignataro, Radolfzell, Spitalstr. 5
26.06. Giulia Chiara Mannino, Claudia Mannino geb. Morelli, Singen, Capitaine-de-Ligny-Str. 3c und Francesco Mannino, Gebenstorf, Oberdorfstr. 1, Schweiz
26.06. Benno Meß, Roswitha Maria Meß geb. Volk und Jürgen Meß, Blumberg, Wutachstr. 7
27.06. Luis Mohr, Verena Wenger, Radolfzell, Espelweg 3A und Marco Mohr, Aach, Weitenriedweg 1
27.06. Mila Luisa Kiefer, Katja Kiefer geb. Bauschert und Lars Patrick Kiefer, Gottmadingen, Im Löhnen 79
28.06. Maila Bonnenfant, Sandra Schauer und Angelo Thierry Pierre Bonnenfant, Rielasingen-Worblingen, Gutenbergstr. 36
28.06. Luca Elia Brusberg, Sabrina Brusberg, Volkertshausen, Lindenweg 2
28.06. Philipp Chris Gutsch, Marion Gutsch geb. Kreß und Jürgen Irmo Gutsch, Aach, Hauptstr. 29
29.06. Laura Sophie Blazanovic, Joanna Elisabeth Blazanovic-Kalarus geb. Kalarus und Duro Blazanovic, Waldshut-Tiengen, Weilheimer Str. 5a
29.06. Mia Csorba-Prolic, Orsolya Csorba-Prolic geb. Csorba und Sascha Csorba-Prolic geb. Prolic, Singen, Oberdorfstr. 83
01.07. Mira-Kate Baur, Lisa Mary Baur, Radolfzell, Bodenseestr. 61 und Steve Herbert Weber, Gottmadingen, Hauptstr. 62
01.07. Caitlin Lene Plötzing, Verena Plötzing geb. Theißen und Tobias Johannes Plötzing, Bodman-Ludwigshafen, Untere Schloßhalde 17a
01.07. Nils Formacek, Antje Formacek geb. Schäfer und Torsten Formacek, Jestetten, Dorfstr. 15a
01.07. Luis Andreas Grittner, Sara Grittner und Jens Peter Stauder, Gottmadingen, Nelkenstr. 32
02.07. Katalea Wagner, Irina Wagner geb. Ostertag und Valeri Wagner, Singen, Siebenbürgenstr. 9
02.07. Mailo Amadeus Merker, Kathrin Isabel Ehmann und Michael Merker, Bodman-Ludwigshafen, Am Schilt 2
02.07. Maria Alnnesar, Sumia Dham (Vatersname) Fnad Ekab und Dechem Alnnesar, Singen, Schwarzwaldstr. 40
02.07. Benjamin Ortgies, Hanelore-Gabriela Ortgies geb. Wagner und Benjamin Ortgies, Singen, Peter-Thumb-Str. 10
03.07. Cedric Artun Litera, Tanya Litera geb. Tavit und Michael Litera, Mühlhausen-Ehingen, Engener Str. 6a
03.07. Narcisa Valentina Grigoras, Hajnal Grigoras geb. Suciu und Radu-Mihai Grigoras, Engen, Am Schranken 4
03.07. Lea Sofie Großmann, Andrea Karin Großmann und Armin Rainer Kaiser, Radolfzell, Hauptstr. 17
03.07. Stefan Muffler, Christine Muffler geb. Mayer und Marian Hubert Muffler, Orsingen-Nenzingen, Bahnhofstr. 6
03.07. Maximilian Elias Volz, Stefanie Dorothea Volz geb. Huck und Andreas Christian Volz, Hilzingen, Klosterstr. 9
04.07. Fiona Linsenbolz, Olga Linsenbolz geb. Wentland und Steffen Linsenbolz, Gailingen, Sandgrubweg 12
05.07. Anny Louise Schädler, Silke Schädler geb. Wegele und David Schädler, Volkertshausen, Hegaustr. 7
05.07. Joleen Mia Lehmann, Annett Lehmann geb. Schlegel und Franz Lehmann, Singen, Berliner Str. 11
07.07. Lukas Rückert, Andrea Rückert geb. Prutscher und Axel Rückert, Hilzingen, Unter den Reben 6
07.07. Daniela Marinkovic, Irina Calin und Daniel Marinkovic, Singen, Ekkehardstr. 33
08.07. Silas Heidenreich, Nicole Maria Heidenreich geb. Allweyer und Andreas Josef Heidenreich, Gaienhofen, Hauptstr. 19
08.07. Leon Stamm, Nicole Francisco Varela Stamm geb. Francisco Varela und Ralph Stamm, Thayngen, Speckweg 9, Schweiz
09.07. Miray-Dilara Dogruoglu, Esme Dogruoglu geb. Arican und Tuncay Dogruoglu, Blumberg, Winklerstr. 10
10.07. Mila Anneliese Frauendienst, Claudia Frauendienst geb. Sterzing und Josef Frauendienst, Singen, Hinter der Bind 44
10.07. Tim Zitzmann, Tatjana Zitzmann geb. Bakajef und Konstantin Zitzmann, Singen, Am Bleichebach 22
11.07. Bonnie Büns, Nadine Büns-Sperling geb. Sperling und Walter Büns, Blumberg, Kirchbergstr. 8
11.07. Eliana Di Bella, Antonella Di Bella geb. Silipo und Antonino Di Bella, Singen, Worblinger Str. 33
12.07. Alessandro Parrilla, Daniela Parrilla geb. Mancino und Dominic Parrilla, Singen, Konstanzer Str. 27
13.07. Nathan Wierzbicki, Sonia Elzbieta Wierzbicki geb. Porwol und Piotr Miroslaw Wierzbicki, Singen, Rielasinger Str. 110
14.07. Tobias Kasten, Magdalena Kasten-Radio geb. Radio Vidal und Armin Kasten, Waldshut-Tiengen, Rebbergweg 9A
14.07. Andrés Kasten, Magdalena Kasten-Radio geb. Radio Vidal und Armin Kasten, Waldshut-Tiengen, Rebbergweg 9A
15.07. Mijo Nathanael Demond, Jana Demond geb. Schottmann und Benjamin Matthias Josef Demond, Engen, Gartenstr. 9A
15.07. Diego Giudice, Nicole Anette Elke Giudice geb. Späth und Calogero Giudice, Singen, Rielasinger Str. 180
16.07. Emma Jay Zander, Christine Zander geb. Straub und Marcus Zander, Rielasingen-Worblingen, Pappelweg 4
17.07. Okierate John Ugen, Vanessa Ugen geb. Reinert und John Okierate Ugen, Singen, Berliner Str. 7
17.07. Arolesa Masurica, Arbenita Masurica geb. Osmani und Ferid Masurica, Rielasingen-Worblingen, Niedergasse 4
18.07. Lea Barth, Melanie Barth geb. Knorr und Daniel Barth, Singen, Bruderhofstr. 41
20.07. Yannik Heiko Reifenstahl, Jaqueline Josefine Elli Reifenstahl geb. Zimmermann und Marcus Eugen Herbert Reifenstahl, Blumberg, Haldenstr. 57
20.07. Josephine Johnson, Anastasia Johnson geb. Kiselev und Sven Thomas Johnson, Engen, Friedrich-Metzger-Str. 27
20.07. Anneli Jara Wiedenbach, Caren Vanessa Wiedenbach geb. Haller und Markus Simon Wiedenbach, Singen, Bohlstr. 12A
20.07. Marcel Wilhelm, Gabriele Wilhelm geb. Spreitzer und Rainer Fritz Wilhelm, Mühlhausen-Ehingen, Albert-Riesterer-Str. 1A
21.07. Noah Kempter, Stephanie Kempter geb. Wenger und Thomas Kempter, Singen, Bodanstr. 22
21.07. Marco Emilio Russo, Nancy Buchner-Russo geb. Buchner und Sascha Josef Russo, Singen, Feldstr. 16
21.07. Sarah Müller, Monika Margret Müller geb. Laut und Stefan Thilo Müller, Engen, Sportplatzstr. 1
22.07. Levi Michael Ganzmann, Nicola Ines Ganzmann geb. Reuff und Timo Ganzmann, Donaueschingen, Eichendorffstr. 45
23.07. Josef Glunk, Judith Angelita Glunk geb. Hinck und Alexander Glunk, Bodman-Ludwigshafen, Am Hohlenweg 9
23.07. Adrian Sauter, Sandra Sauter geb. Ziegler und Thomas Michael Sauter, Engen, Weiherstr. 5
23.07. Robin Lion Rietschle, Tanja Michaela Rietschle geb. Heim und Dirk Rietschle, Singen, Hardenbergstr. 7
25.07. Joshua Karl Deusch, Diana Sabine Deusch geb. Ruther und Hans-Jürgen Deusch, Überlingen, Grabenstr. 5
26.07. Elijah Etienne Wahlenfeldt, Tabea Wahlenfeldt geb. Hetkämper und Georg Otto Wahlenfeldt, Rielasingen-Worblingen, Schloßstr. 88
26.07. Leander Matthias Rudischhauser, Melanie Helga Rudischhauser geb. Deufel und Matthias Rudischhauser, Mühlheim an der Donau, Blumenstr. 13
27.07. Max Hafner, Andrea Hafner geb. Fechtig und Joachim Hermann Hafner, Gottmadingen, Brodlaube 6
28.07. Liam Hägele, Daniela Hägele geb. Niehues und Adrian Hägele, Sulz am Neckar, Auf Steiniger 10



EHESCHLIESSUNGEN

SINGEN

05.07. Pamela Brigitte Dragar und David Klaus Schöll, beide Singen, Feldbergstr. 14
05.07. Anina Böni, Neuhausen am Rheinfall, Bahnhofstr. 15, Schweiz, und Mathias Wolfgang Wiegard, Singen, Richard-Wagner-Str. 36
12.07. Julia Wolteck und Daniel Gantert, beide Konstanz, Gartenstr. 68
12.07. Verena Huntscha, Singen, Ringstr. 13 und Markus Preiser, Moos, Ringstr. 34
13.07. Anja Schuler und Werner Claßen, beide Konstanz, Markgrafenstr. 58
19.07. Nina Baricevic und Patrick Roland Grundler, beide Singen, Zinkengasse 5
19.07. Katrin Angelika Röbbelen und Thomas Lothar Beurer, beide Hilzingen, An der Steige 9
19.07. Martina Silvia Spielmann und Michael Senftleben, beide Singen, Schlesische Str. 10
19.07. Eugenie Komar und Thomas Roman Figura, beide Singen, Reichenaustr. 28
20.07. Stefanie Silke Huchler und Sebastian Markus Tometzki, beide Rielasingen-Worblingen, Inselstr. 45
20.07. Susanne Schlegel und Klaus-Peter Bauer, beide Gottmadingen, Rauhenbergstr. 8
20.07. Maria Christina Seewöster geb. Del Soldato und Bernd Mager, beide Singen, Reichenaustr. 46
20.07. Irene Kerner, Singen, Berliner Str. 9 und Eugen Hordt, Tengen, Schaffhauser Str. 12
26.07. Vivien Berger und José Justino Truyols Fernández, beide Singen, Konstanzer Str. 51

RIELASINGEN-WORBLINGEN

06.07. Patricia Vanessa Helga Renate Dittmer und Ivan Pascal Trombino, beide Singen, Theodor-Hanloser-Str. 32
19.07. Carina Niestroj und David Frank, beide Rielasingen-Worblingen, Arlener Str. 24

ENGEN

06.07. Angela-Patricia Castucci und Benjamin Rudolf Eck, beide Engen, Engelbrechstr. 33B
05.07. Beatrix Viola Hoffert und Uwe Reiter, beide Engen, Petersfelsstr. 29
06.07. Lorena Olbricht und Dominic Condin, beide Engen, Peterstr. 9
06.07. Veronica Longhitano und Rodolfo Piraino, beide Engen, Wettestr. 3
19.07. Heike Rak, Engen, Bei der Säge 6 und Stefan Walter Kapelle, Engen, Im Briele 4
26.07. Sarah Florentine Gritz und Karl-Albert Stärk, beide Engen, Maierhalde 17

und eine weitere Eheschließung

GOTTMADINGEN

06.07. Alexandra Bien und Viktor Romaschov, beide Gottmadingen, Schachenhauweg 24
06.07. Ines Pützschel und Thomas Pfanner, beide Gottmadingen, Buchwiese 7

HILZINGEN

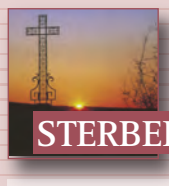
06.07. Inna Rusmann und Wladimir Potofeew, beide Hilzingen-Riedheim, Turmstr. 9

MÜHLHAUSEN-EHINGEN

20.07. Monika Konradi geb. Hauck, Mannheim, Neuostheim Neuhermsheim, Seckenheimer Landstr. 109 und Michael Mita, Mühlhausen-Ehingen, Ehinger Str. 2
27.07. Nadine Horand und Jan Schellhammer, beide Mühlhausen-Ehingen, Schloßstr. 34

TENGEN

13.07. Cindy Rönnebeck, Satigny, Route du Mandement 99, Schweiz und Volker Reichmann, Satigny, Route de Mandement 99, Schweiz
13.07. Sarah Schreijäck und Michael Joachim Zepf, beide Tengen, Oberdorfstr. 7
20.07. Nicole Rau, Radolfzell, Lessingstr. 5 und Harald Wesle, Tengen, Hardtstr. 6
20.07. Sabine Brender und Tobias Denzel, beide Steißlingen, Friedhofstr. 15a



STERBEFÄLLE

IN SINGEN

25.06. Georg Luda, Singen, Margaritenstr. 4
26.06. Dietmar Hans Richard Murzin, Singen, Im Bettling 8
28.06. István Keresztes, Singen, Am Posthalterswäldle 22
28.06. Heinz-Dieter Wüst, Singen, Alpenstr. 17a
29.06. Hildegard Emilie Braun geb. Bold, Singen, Burgstr. 32
29.06. Franz Xaver Prutscher, Singen, Im Xander 15
29.06. Egon Wendelin Weiler, Singen, Harsenstr. 6
30.06. Andreas Machold, Singen, Gartenstadt 4
30.06. Hildegard Ehmann geb. Greinacher, Singen, Virchowstr. 6a
01.07. Rudolf Isele, Gottmadingen, Churfirstenstr. 3
02.07. Anneliese Frauendienst geb. Hartmann, Singen, Vordergaß 9
02.07. Margarete Schaffrina geb. Kretschmann, Singen, Konstanzer Str. 28
02.07. Alois Bäumle, Singen, Primelweg 2
03.07. Wolfgang Georg Meucht, Radolfzell, Erich-Leuze-Str. 21
03.07. Herta Erna Nolte geb. Buttgereit, Singen, Hadwigstr. 38
06.07. Eva Erika Balogh geb. Pape, Singen, Freiburger Str. 1b
06.07. Elisabeth Münzer, Singen, Am Heidenbühl 22
07.07. Erwin Jacke, Singen, Oberdorfstr. 46
07.07. Josef Rothmund, Singen, Lindenhain 51
08.07. Anna Marta Annaliese Mieth geb. Wiedenbach, Singen, Haasenäckerstr. 19
09.07. Elfriede Maria Ziganke geb. Stein, Singen, Schaffhauser Str. 9
09.07. Emmy Margarete Trefzger, Gottmadingen, Hauptstr. 62
09.07. Ludmilla Wegner geb. Gefki, Singen, Burgstr. 46
09.07. Josef Friedrich Putz, Engen, Im Heimgarten 13
10.07. Eugen Hermenegild Fischinger, Wehingen, Wörthstr. 7
10.07. Kurt Müller, Gottmadingen, Scheffelstr. 20
10.07. Pasqualino Mossuto, Gottmadingen, Roseneggstr. 31
10.07. Rosa Julia Meßmer geb. Auer, Radolfzell, Sankt-Nikolaus-Str. 50
10.07. Friedrich Josef Stoll, Wutöschingen, Mühlenweg 8
12.07. Helmut Viktor Heller, Hilzingen, Zollstr. 19
12.07. Franko Josef Bortoli, Gottmadingen, Ringstr. 18
12.07. Edeltraud Ruth Marianne Nitsche geb. Ermler, Singen, Grenzstr. 30
13.07. Gottfried Martin Keller, Singen, Schaffhauser Str. 9
13.07. Oskar Wick, Singen, Auf dem Bohl 3
13.07. Ursula Zittier geb. Krause, Singen, Schwarzwaldstr. 44
14.07. Artur Evaldovic Rott, Singen, Im Gambrinus 1
15.07. Walter Albert Löchle, Radolfzell, Kasernenstr. 54
15.07. Betty Gertraud Kumpf geb. Distler, Singen, Ekkehardstr.5
16.07. Maria Gertrud Martin geb. Schmid, Hilzingen, Schloßstr. 10
17.07. Inge Gisela Veit geb. Kirstein, Singen, Feldbergstr. 31
17.07. Udo Michael Philipp Dukek, Singen, Konstanzer Str. 57
18.07. Anna Franziska Schröder geb. Streif, Singen, Feldbergstr. 19
19.07. Adolina Lang, Singen, Ekkehardstr. 51
19.07. Bertha Neidhart geb. Fritschi, Singen, Worblinger Str. 24
19.07. Werner Walter Wallkam, Singen, Hadwigstr. 38
19.07. Werner Theodor Müller, Singen, Wickenweg 6
20.07. Wilhelm Josef Knechtle, Gottmadingen, Etzenbühlstr. 7
21.07. Hermann Riedmüller, Singen, Kreuzensteinstr. 9
22.07. Isolde Elisabeth Denzel geb. Gaida, Singen, Oberdorfstr. 47
23.07. Anna Marta Mackert geb. Mayer, Singen, Anton-Bruckner-Str. 41
23.07. Maria Anna Moser geb. Glöckler, Singen, Brunnenstr. 10
24.07. Creszentia Lauber geb. Braun, Singen, Masurenstr. 36
24.07. Lidwina Nischink geb. Veit, Singen, Feldstr. 13
26.07. Hedwig Elisabetha Kratt geb. Sterk, Singen, Hittisheimer Str. 12
27.07. Walter Gnädinger, Rielasingen-Worblingen, Goethestr. 45

RIELASINGEN-WORBLINGEN

30.06. Lucy Fajardo Nunes da Silva-Feuerstein geb. Fajardo Nunes da Silva, Rielasingen-Worblingen, Lindenstr. 18
03.07. Helena Stärk geb. Sprenger, Rielasingen-Worblingen, Gänseweide 9A
12.07. Gertrud Elisabeth Maier geb. King, Rielasingen-Worblingen, Gänseweide 9A
24.07. Friedrich Kornelius Graf, Rielasingen-Worblingen, Gänseweide 7
27.07. Anna Pellegrino, Rielasingen-Worblingen, Keltenweg 2

AACH

06.07. Helmut Robert Rimmele, Aach, Hubstr. 10

ENGEN

02.07. Reinhard Falinski, Engen, Friedrich-Mezger-Str. 10
05.07. Maria Helena Bürklin geb. Speck, Tengen, Am Steinbach 7
10.07. Artur Messal, Engen, Im Weihergrund 58
30.07. Helmut Münzer, Engen, Brühlstr. 14

GOTTMADINGEN

04.07. Herbert Albert Otto Lemke, Gottmadingen, Pauliszinnen 9
06.07. Emil Hirt, Gottmadingen, Otto-Dix-Str. 15
14.07. Magdalena Vestner geb. Straub, Gottmadingen, Sankt-Georg-Platz 2
22.07. Tommaso Brescia, Gottmadingen, Churfirstenstr. 8

HILZINGEN

09.06. Erika Rosina Weißhaupt geb. Schmidbauer, Hilzingen, Am Berg 22

HILZINGEN

24.07. Karl Burghardt, Hilzingen-Riedheim, Herrengarten 30
27.07. Armin Johann Oßwald, Hilzingen-Riedheim, Waldhof 1
29.07. Adolf Wunibald Sailer, Hilzingen-Binningen, Staigstr. 8

MÜHLHAUSEN-EHINGEN

19.07. Mia Rebecca Gohl, Konstanz, Peter-Rosegger-Weg 19

TENGEN

28.06. Maria Katharina Vestner geb. Moser, Tengen, Kirchstr. 7
29.07. Magdalena Maria Schmid geb. Bach, Tengen, Am Steinbach 7

Grabsteine
Naturstein aus aller Welt
STEIN STOCKER
PERFEKTION IN STEIN
78234 Welschingen
am Kreisverkehr
Tel. 0 77 33 - 54 24
Fax 0 77 33 - 23 06

STEINHANDWERK.DE
NEITSCH · STOCKACH

NIKLAS NEITSCH
STEINMETZ UND -BILDHAUERMEISTER
LUDWIGSHAFENER STR. 9
78333 STOCKACH
FON: 07771 2462
INFO@NEITSCH.COM
WWW.STEINHANDWERK.DE

Wir machen aus Ihren Räumen ein Zuhause

WOHNLAND Hauber
Geschäftszeiten:
Mo. – Mi.: 9.00 - 12.15 Uhr und 13.30 - 18.15 Uhr
Do. + Fr.: 9.00 - 12.15 Uhr und 13.30 - 20.00 Uhr
Samstag: 9.00 - 16.00 Uhr
78359 Orsingen
Tel.: 0 77 74/92 31 00
Fax: 0 77 74/9 23 10 99
hauber@wohnland-hauber.de



Fabrikverkauf von Unterwäsche
Bequeme, preiswerte Wäsche für Damen, Herren und Kinder inkl. Ü-Gr.
Große Auswahl, z. B. He.-Slip ab 2,79 €, Da.-Top ab 2,99 €, Ki.-Unterhemd ab 2,39 € bei HERMKO, 78604 Rietheim/TUT, Dürbheimer Str. 38, 0 74 24/29 29, hermko.de





MDS-Raumsysteme aus Welschingen wurde in Berlin als einer der Top-100-Innovatoren in Deutschland ausgezeichnet. Der Wissensmoderator Ranga Yogeshwar überreichte die Urkunde an den Inhaber Dirk Solbach (li). MDS stellt flexible Raum- und Trennwandsystemen für Produktions-, Lager- und Bürobereiche her. *swb-Bild: MDS*



Künstler Michael Burtscher, der Neuhauser Stadtrat Christian Di Ro Stadtpräsidentin Claudia Eimer aus Stein am Rhein, Regierungsrat Chris Amsler, Stadtrat Urs Hunziker aus Schaffhausen, Museumsleiter Ralph phan aus Singen und die Organisatorin Marina Furrer präsentierten im seum Allerheiligen das Programm zur 13. Museumsnacht. *swb-Bila*

Kunst soll leuchten

13. Museumsnacht am 14. September

Schaffhausen (of). Die 13. Museumsnacht Singen-Schaffhausen steht vor allem unter dem Thema Licht. Sie findet am 14. September von 18 bis 1 Uhr in den Hauptorten Schaffhausen, Singen, Stein am Rhein, Neuhausen und Diessenhofen statt. Angeschlossen an das Programm, aber nicht an den Bus-Shuttle, sind weiter Büsingen, Engen, Gaienhofen, Jestetten, Rielasingen-Worblingen und Wiechs am Randen sowie Wangen und Gaienhofen auf der Höri. Die Bändel für Eintritt und Bustransport gibt es ab sofort im Vorverkauf in den beteiligten Städten und Gemeinden, kündigte Organisationsleiterin rina Furrer an. Den Veranstaltu katalog, in dem alle Veranstalt gen der Museumsnacht aufgef sind, gibt es in diesem Jahr erstr erst beim Kauf eines Festbänd Die Stadt Singen steht bei der d jährigen Museumsnacht vor e großen Herausforderung, denn drei Museen sind derzeit nicht gänglich. Dadurch wird das Si ner Rathaus und zusätzlich Stadtgarten bis hin zur Scheffel le zum großen Ort der Kunst der Begegnung. Das Programm es unter www.museumsnach gau-schaffhausen.com.

sitzplatz

Ein Besuch lohnt sich! | Ein Gruß aus der Küche! | Viel zu entdecken! | Gut serviert!

Ein Besuch lohnt sich!

Man sieht sich



Wir haben vom 17. 8. bis 1. 9. Betriebsferien! Ab 2.9. ist unser Restaurant wieder für Sie geöffnet! **Hegau Tower Restaurant, 78224 Singen, Tel. 07731/14816699**

Viel zu entdecken!

Golfclub-Restaurant Hole 19



Schottisches Ambiente, ein Stück Schottland am Bodensee. Argentinisches Rumpsteak, Chi-Chi, ab Ende März frische Fische. **Golfclub-Restaurant Hole 19 78256 Steißlingen, Brunnenstr. 4b, Tel. 0 77 38 – 92 32 84**

Ein Besuch lohnt sich!

American Fried Chicken



Frisch panierte und marinierte Chickenteile, Chickenwings, Chicken-Filet mit dem einzigartigen Geschmack sowie Filet-Burger, Salate und Maiskolben warten auf Sie. **American Fried Chicken, Bahnhofstr. 13–15, 78224 Singen, Tel. 0 77 31/7 90 61 81**

Viel zu entdecken!

Pilzhof Steidle



Schöner Event-Raum mit offenem Kamin für Familienfeste aller Art (Platz für 50 Gäste), Autorenlesungen und musikalische Abende geeignet. **Pilzhof Steidle, Ferien- und Kunsthof, 88682 Grasbeuren, Tel. 0 75 56 / 63 94, www.pilzhof-steidle.de**

Ein Besuch lohnt sich!

Hotel & Restaurant Sättele



Ob romantisches Essen zu zweit, gesellige Familienfeier, Geschäftsessen oder ruhige Tagung, hier ist der richtige Ort, um sich mit fein zubereiteten Speisen verwöhnen zu lassen. Sonntag Ruhetag. **Steißlingen, Schillerstr. 9, Tel. 07738 929050.**

Ein Gruß aus der Küche

Regional – einfach gut!



Unsere Badische Küche ist auch mittlerweile über die Grenze der Stadt Stockach hinaus bekannt und belohnt uns seit Jahrzehnten mit einer sehr guten Stammkundschaft. **Badischer Hof, Hauptstr. 41, 78333 Stockach, www.badischer-hof-stockach.de**

Hier können sie inserieren!

WWW.WOCHENBLATT.NET/SITZPLATZ

ZIP und MIT! Zum Rausreißen und Mitnehmen!

Grilltipp von Maike



Grillrost nach dem Grillen über Nacht in die Wiese legen. Der Tau löst den Schmutz und die Reinigung macht sich fast wie von selbst.

Getränke zum Grillen gibt es bei

Aus Hegauer Streuobst fruchtig frische



vielfach DLG-prämiert

AUER Obstsäfte

Hegauer Süßmostkelterei Wilhelm Auer

78259 Mühlhausen/Hegau, Tel. 077 33/8877

Abholung:
Mo. – Fr. 8 – 12 Uhr und 13 – 18 Uhr, Sa. 8 – 12 Uhr
Oder fragen Sie Ihren Getränkehändler.

Zutaten zu den Gerichten gibt es bei:

Täglich Markt in Radolfzell

BAUERNMARKT



da kauf ich „natürlich"

Bahnhofstraße 5 - Radolfzell

Das Wichtigste: der Grill



DANDLER
...und nicht weniger.
Am Hermannsberg 2 • 78333 Stockach
www.dandler.de

Ziegeunerwürstchen - Spieße

Zutaten:
6 Ziegeunerwürstchen (scharf)
2 Paprika (rot)
12 Schalotten
Schafskäse
2 Scheiben Ananas



ZIP und MIT! Zum Rausreißen und Mitnehmen!

Zubereitung

Jedes Würstchen in 6 Stücke schneiden.

Paprika und Ananas in Stücke schneiden

Mit dem gewürfeltem Schafskäse und den geschälten Schalotten abwechselnd auf die Spieße stecken.

Mit Olivenöl oder Kräuterbutter bestreichen.
Die Spieße 10 Minuten grillen, dabei mehrmals wenden und mit Öl oder Kräuterbutter bestreichen.

Das Wichtigste: der Grill



auer GARTENMÖBEL MARKT SINGEN
Öffnungszeiten
Montag-Freitag: 7:30 Uhr -18:00 Uhr und Samstag: 9:00 Uhr -14:00 Uhr
Telefon: 0 77 31 / 83 07 747 • Internet: www.auer-knapp.de
Eisen Auer GmbH • Rudolf-Diesel-Straße 30 • 78224 Singen

Das passende Getränk gibt es bei:



Zutaten zu den Gerichten gibt es bei:

BÖHLER Metzgermarkt
METZGEREI seit 1953
Partyservice · Feinkost · Lebensmittel
Probieren & genießen Sie unsere Grillspezialitäten aus Fleisch, Lamm und Geflügel aus unserer Region.
90% unserer Wurstwaren aus eigener Produktion.
Öffnungszeiten:
Mo. – Fr. 7.00 – 19.00 Uhr
und Sa. 7.00 – 17.00 Uhr
Hauptstr. 200 · 78343 Gaienhofen
Tel. 0 77 35 / 20 65

Eistee selbst gemacht

(ca. 1 Liter)

Zutaten:
0,5 Liter Wasser
5 TL Schwarz Tee
10 TL Zucker
30 Eiswürfel
1 Zitrone

Zubereitung:
Wasser zum Kochen bringen. Schwarzen Tee in einen Teefilter geben und in eine Teekanne hängen. Mit kochendem Wasser überbrühen ca. 3 Minuten ziehen lassen. Heißen Tee mit Zucker süßen. In eine große Saftkaraffe für 1 Liter Inhalt ca. 30 größere Eiswürfel geben und den heißen Tee darüber gießen. Es ist wichtig, dass der Tee schockartig abgekühlt wird, da er bei langsamen Abkühlen unerwünschte Bitterstoffe entwickelt. Nach dem Abkühlen des Tees frisch gepressten Zitronensaft zufügen.

VERANSTALTUNGEN

| THEATER | AUSSTELLUNGEN | REISEN | KONZERTE | ETC.

TERMINE

Rebhound CH
16. August 2013
www.musiksommer.eu
Steißlingen

Nordstern-FLOHMARKT RADOLFZELL
Sa., 17. August 2013
Parkplatz Vereinsheim
Autos am Stand,
lfd. m 5,– €,
Dauer: 7.00 – 16.00 Uhr
Freundes- u. Förderkreis BSV Nordstern e. V.



Wir helfen Ihnen!
Bestellen Sie unseren Freizeit- und Gastroführer unter www.wochenblatt.net/wohin, oder telef. unter 07731/8800-0.
WOCHENBLATT

DO 15.08.
KINO

SINGEN

Cineplex: Conjuring - Die Heimsuchung: 20.15 Uhr. Das ist das Ende: 20.45 Uhr. Die Monster Uni: 15.00 Uhr. Die Schlümpfe 2: 15.15, 17.45 Uhr. Die Schlümpfe 2, 3D: 14.30, 17.15 Uhr. Elysium: 17.30, 20.30 Uhr. Epic - Verborgenes Königreich: 14.00 Uhr. Ich - Einfach unverbesserlich 2: 14.00, 16.15 Uhr. Ich - Einfach unverbesserlich 2, 3D: 16.20 Uhr. Kindsköpfe 2: 14.45, 17.30, 20.50 Uhr. Lone Ranger: 14.15, 17.15, 20.00 Uhr. Paulette: 18.40 Uhr. Percy Jackson: Im Bann des Zyklopen: 20.45 Uhr. Percy Jackson: Im Bann des Zyklopen, 3D: 14.45, 17.30, 20.15 Uhr. Verborgene Welten, 3D - Die Höhlen der Toten, 3D: 18.30 Uhr. Wolverine: Weg des Kriegers, 3D: 20.00 Uhr.

Gemskino: Heute bin ich blond: 20.00 Uhr.

KARTENVORVERKAUF im WOCHENBLATT

SINGEN, Stadthalle
Wise Guys 13.09.13
Teddy Show
„Was labersch du ...“ 27.09.13
Giuseppe Verdi 06.10.13
Marshall + Alexander 01.11.13
Zeus & Wirbitzky
SWR 3 Comedy live 30.11.13
Gerhard Polt 12.12.13
Phantom der Oper 25.12.13
Die Nacht der 5 Tenöre 27.12.13
Die Meister des Shaolin Kung-Fu 21.01.14
Mother Africa – Circus der Sinne – 22.01.14
Michael Mittermeier Freiburg, Rothausarena 09.12.13
Tim Bendzko Oberschwabenhalle Ravensburg 11.03.14

TUTTLINGEN, Stadthalle
Mundstuhl 18.10.13
Reinhard Fendrich + Band 22.10.13

RADOLFZELL, Milchwerk
Bodo Wartke 15.09.13
Faust, Rockoper 24.09.13
Rock meets Classic 17.10.13
Dave Davis 01.12.13

SINGEN, Rathausplatz
Patricia Kaas 16.08.13
Young Generation Orchestra 17.08.13
Amy Macdonald 18.08.13
Singen, Rathausplatz

SINGEN, Kulturzentrum Gems
Nagelritz 19.09.13
Klaus Bäuerle 27.09.13
Patrizia Moresco 16.10.13
Theater Monteure 20.10.13
Jess Jochimsen 23.11.13
Rock 4 „Voices“ 06.12.13
Michael Altinger & Band 15.12.13
Die kleine Tierschau 29.03.14

Rock am See
KN, Bodenseestadion 21.09.13
(mit: Die Toten Hosen, The Hives, Primal Scream, Broilers, Band of Skulls, Danots, The Strypes)

Ab sofort noch mehr Events im WOCHENBLATT-Kartenvorverkauf
Veranstaltungen auf Anfrage: 0 77 31 / 88 00-20
Karten gibt es im WOCHENBLATT in:
SINGEN · Hadwigstr. 2a · Tel. 07731/880020 · Fax 8800-86
RADOLFZELL · Untertorstr. 5 · Tel. 07732/9909-0 · Fax 9909-99

Lidl Reisen
JETZT BUCHEN www.lidl-reisen.de
Unsere Top-Reise der Woche!
Mediterrane Idylle am Gardasee!
pro Person ab 129.-
1 Kind bis 11 Jahre frei!
Eigenanreise, 3 Nächte,
Hotel Meandro ★★★, inkl. Halbpension
Inklusive €10.- Gutschein[1] pro Buchung bei lidl-fotos.de



Ihre Inklusivleistungen:
- 3 Übernachtungen im 3-Sterne-Hotel im Doppelzimmer
- 3x Frühstücksbuffet
- 3x 3-Gang-Wahlmenü am Abend
- Parkplatz (nach Verfügbarkeit)
- TÜV-Pannenschutz (genaue Bestimmungen mit Reiseunterlagen)

Hotelbeschreibung: Das schöne Hotel liegt in eindrucksvoller und sonniger Hanglage nur ca. 150 m vom Gardasee entfernt. Die historische Altstadt von Gargnano mit ihren verwinkelten Gassen, bunten Häusern und der idyllischen Uferpromenade mit Hafen ist ebenfalls in nur wenigen Gehminuten (ca. 500 m) erreichbar. Das familiengeführte Haus verfügt über Rezeption, Lift, Panoramarestaurant mit Seeblick, Bar, Hallenbad sowie Garten mit Liegestühlen und Sonnenschirmen.

Zimmerbeschreibung: Die **Doppelzimmer** (Belegung: min./max. 2 Erw.) sind mit Dusche/WC, Fön, Safe, Telefon, Sat.-TV, Minibar (gegen Gebühr), Klimaanlage und Balkon (größtenteils mit Seeblick) ausgestattet. Die **Doppelzimmer mit 1 Zustellbett** (Belegung: min. 2 Erw., max. 2 Erw. + 1 Kind) sind bei gleicher Ausstattung etwas größer.

Sport/Wellness: **Ohne Gebühr:** Hallenbad mit Seeblick, Fitnessbereich und Tischtennis. **Gegen Gebühr:** Sauna, Solarium und Massagen (auf Anfrage).

PREISE & TERMINE 2013 IN €/PERSON IM DZ			
Termine	**Preise**		
Anreise	**Donnerstag**	**Sonntag**	
Aufenthalt	**3 Nächte**	**4 Nächte**	**7 Nächte**
06.10.–14.11.	129.-	159.-	289.-
05.09., 08.09., 19.09.–03.10.	139.-	169.-	309.-
29.08., 01.09.	159.-	199.-	359.-

Bestellnummer: GAR801-54

Kinderermäßigung: Bei Unterbringung im Doppelzimmer mit 1 Zustellbett mit 2 Vollzahlern erhält 1 Kind bis 11 Jahre 100 %, von 12–14 Jahren 70 % und von 15–19 Jahren 20 % Ermäßigung. **Wunschleistungen:** Doppelzimmer mit 1 Zustellbett zuschlagfrei! **Zusatzkosten pro Tag (zahlbar vor Ort):** Haustiere erlaubt (ohne Futter, Voranmeldung erforderlich): ca. € 7.

Veranstalter der Reise BigXtra.

JETZT BUCHEN!
Im Internet unter **www.lidl-reisen.de**
oder anrufen: **069 899 145 80**

Unter dieser Rufnummer sind wir täglich von 8.00–22.00 Uhr persönlich für Sie erreichbar. Sterneklassifizierung der Unterbringung nach Landeskategorie. Lidl ist bei diesen Reisen kein Reiseveranstalter. Vermittler der Reise: Schwarz E-Commerce GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, D 74172 Neckarsulm. Es gelten die Reise- und Zahlungsbedingungen des Veranstalters. Mit Erhalt der schriftlichen Reisebestätigung und Zugang des Reisepreissicherungsscheines wird eine Anzahlung in Höhe von 20–30 % des Reisepreises fällig, der Restbetrag ist 30 Tage vor Abreise zu leisten.
[1] zzgl. Versandkosten

ROCK/POP/JAZZ

ALLENSBACH

Seegarten, 19.30 Uhr: »Gigi Moto (voc.), Jean-Pierre von Dach (g), Roland Sumi (b)«, Rock, Blues, Funk u. Balladen, Reihe: »umsonst und draußen«. (bei schlechter Witterung im Pfarrheim).

KLEINKUNST

STEIN AM RHEIN - CH

»5. nordart Theaterfestival«
Schifflände, 14.30 + 17.30 Uhr: Straßenspektakel mit Paula fliegt.
Asylhof-Bühne, 21.00 Uhr: Duo luna-tic.
Kloster-Bühne, 19.30 Uhr: Glauser Quintett; Karten: 0041/798915666, www.nordArt.ch.

FR 16.08.
KINO

SINGEN

Cineplex: Conjuring - Die Heimsuchung: 23.00 Uhr. Das ist das Ende: 20.45, 23.15 Uhr. Die Schlümpfe 2: 15.15, 17.45 Uhr. Die Schlümpfe 2, 3D: 14.30, 17.15 Uhr. Die Unfassbaren - Now You See Me: 20.15 Uhr. Elysium: 17.30, 20.30, 23.15 Uhr. Hanni & Nanni 3: 14.00 Uhr. Ich - Einfach unverbesserlich 2: 14.00, 16.15 Uhr. Ich - Einfach unverbesserlich 2, 3D: 16.20 Uhr. Kindsköpfe 2: 14.45, 17.30, 20.50, 23.15 Uhr. Lone Ranger: 14.15, 17.15, 20.00, 22.45 Uhr. Paulette: 18.40, 20.50 Uhr. Percy Jackson: Im Bann des Zyklopen: 15.00 Uhr. Percy Jackson: Im Bann des Zyklopen, 3D: 14.45, 17.30, 20.15, 23.15 Uhr. Taffe Mädels: 20.00 Uhr. Verborgene Welten, 3D - Die Höhlen der Toten, 3D: 18.30 Uhr. Wolverine: Weg des Kriegers, 3D: 23.00 Uhr. World War Z, 3D: 23.00 Uhr.
Gemskino: Heute bin ich blond: 20.00 Uhr.

ROCK/POP/JAZZ

STEISSLINGEN

Torkel, 19.00 Uhr: »Steißlinger Musiksommer«, mit »REBOUND CH«, Eintritt frei; www.musiksommer.eu.

KLEINKUNST

STEIN AM RHEIN - CH

»5. nordart Theaterfestival«
Schifflände, 14.30 + 17.30 Uhr: Straßenspektakel mit Paula fliegt.
Kloster-Bühne, 19.30 Uhr: Ohne Rolf.
Asylhof-Bühne, 21.00 Uhr: Duo luna-tic; Karten: 0041/798915666, www.nordArt.ch.

VORTRÄGE

SCHAFFHAUSEN - CH

Munot-Kasematte, 20.00 Uhr: »Zeit ist Leben, Leben ist Zeit«, 11 Autorinnen/Autoren lesen, musik. Umrahmung: Christoph Honegger, Panflöte; Karten: Bücher Schoch, Bücher Fass, Thalia, Gesundheit & Entwicklung in der Unterstadt; Infos: www.schaffhauser-autoren.ch.

SONSTIGES

KONSTANZ

Gewölbekeller Kulturzentrum am Münster, 19.30 Uhr: »Birds«, Carlos Cortizo, Video/Rauminstallation/Fotos, Vernissage.

SA 17.08.
KINO

SINGEN

Cineplex: Conjuring - Die Heimsuchung: 23.00 Uhr. Das ist das Ende: 20.45, 23.15 Uhr. Die Croods: 14.00 Uhr. Die Schlümpfe 2: 15.15, 17.45 Uhr. Die Schlümpfe 2, 3D: 14.30, 17.15 Uhr. Die Unfassbaren - Now You See Me: 20.15 Uhr. Elysium: 17.30, 20.30, 23.15 Uhr. Ich - Einfach unverbesserlich 2: 14.00, 16.15 Uhr. Ich - Einfach unverbesserlich 2, 3D: 16.20 Uhr. Kindsköpfe 2: 14.45, 17.30, 20.50, 23.15 Uhr. Lone Ranger: 14.15, 17.15, 20.00, 22.45 Uhr. Paulette: 18.40, 20.50 Uhr. Percy Jackson: Im Bann des Zyklopen: 15.00 Uhr. Percy Jackson: Im Bann des Zyklopen, 3D: 14.45, 17.30, 20.15, 23.15 Uhr. Verborgene Welten, 3D - Die Höhlen der Toten, 3D: 18.30 Uhr. Wolverine: Weg des Kriegers, 3D: 20.00, 23.00 Uhr.

Landgasthaus Bohl



Freitagabend frisches Grillhähnchen

tägl. frische Pfifferlinge

König Ludwig Dunkel vom Fass

Sonntag: Jägerbackbraten mit Pfifferlingen und Spätzle 12,90 €

Singen - Hausen · Auf dem Bohl 5 · Tel. 0 77 31 – 4 92 25

SCHIESSER

SONDERVERKAUF
17.-24. AUGUST 2013

30%
AUF DEN OUTLETPREIS*

Böhringerstr. 31
78315 Radolfzell
Mo - Sa 10.00 - 18.00 Uhr

*Rabatt gilt nur vom 17.-24. August 2013 in der BÖHRINGERSTR. 31 (nicht im SCHIESSER Outlet Store Radolfzell) Rabatte sind nicht kumulierbar!

Flohmarkt
Sa., 17.8., Singen, Glas Steidle, 9 - 16 h, Pfaffenhäule.
Beliebt. Ohne Anmeldung.

shopping 3.0
www.growe-reisen.de/Hurtigruten
Postschiff Reisen 2014 - Hurtigruten
GROWE Reisen
Jetzt Frühbucherpreis sichern!

30. Scheunenfest in Schlatt am Randen
vom 17. bis 19. Aug. 2013

Samstag 17.08.	19:00 Uhr	Unterhaltung mit den **„Baholz-Musikanten“**
	21:45 Uhr	Party mit der Rock-Coverband **„Crossing Neighbours“** anschl. **DJ-Sound** **-Eintritt Frei-**
Sonntag, 18.08.	10:30 Uhr	**Festgottesdienst an der Scheune** unter Mitwirkung d. **Gemischten Chors Weil**
	11:45 Uhr	Frühschoppen **MV Aachdorf,** Mittagessen
	14:15 Uhr	**Fanfarenzug „Castellaner“** aus **Riedheim**
	14:30 Uhr	Unterhaltung **MV Bietingen**
	16:45 Uhr	Tanzgruppe **„Dynamite“** aus Überlingen a. R. u. **„Sabrina`s + Manu`s Zumba Crew”** aus Hilzingen
	17:30 Uhr	Stimmung pur m. d. **„Sechs-Zentner-Band“** **-Eintritt frei-**

Kinderprogramm: Strohhüpfburg, Kinderschminken, Bobby-Car Bahn

Montag, 19.08.	14:30 Uhr	**Seniorennachmittag** mit dem **MV Schlatt a. R.**
	16:15 Uhr	**Handwerkervesper** m. **„Talheimer Straßenmusikanten“** **Großer Bierabend**
	18:15 Uhr	**MV Mühlhausen**
	21:00 Uhr	**Trachtenkapelle Stetten**

Auf Ihren Besuch freut sich der MV Schlatt am Randen

des Kriegers, 3D: 20.00, 23.00 Uhr. World War Z, 3D: 23.00 Uhr. **Gemskino:** Heute bin ich blond: 20.00 Uhr.

KLEINKUNST

STEIN AM RHEIN - CH

»5. nordart Theaterfestival«
Schifflände, 14.30 + 17.30 Uhr: Straßenspektakel mit Paula fliegt.
Asylhof-Bühne, 21.00 Uhr: Famiglia Rossi.
Kloster-Bühne, 19.30 Uhr: Ohne Rolf; Karten: Tel. 0041/798915666, www.nordArt.ch.

SONSTIGES

BÜSINGEN

Galerie Alte Schmiede, 18.00 Uhr: »Eli Brüning, Konstanz«, Motto: »Duett« - Malerei, Reliefs, Papiermaché-Objekte; Vernissage; musikalische Begleitung Thea Tanneberger, Hether Fysson. www.alte-schmiede-buesingen.eu.

SO 18.08.

KINO

SINGEN

Cineplex: Conjuring - Die Heimsuchung: 20.15 Uhr. Das ist das Ende: 20.45 Uhr. Die Monster Uni: 15.00 Uhr. Die Schlümpfe 2: 15.15, 17.45 Uhr. Die Schlümpfe 2, 3D: 14.30, 17.15 Uhr. Elysium: 17.30, 20.30 Uhr. Epic - Verborgenes Königreich: 14.00 Uhr. Ich - Einfach unverbesserlich 2: 14.00, 16.15 Uhr. Ich - Einfach unverbesserlich 2, 3D: 16.20 Uhr. Kindsköpfe 2: 14.45, 17.30, 20.50 Uhr. Lone Ranger: 14.15, 17.15, 20.00 Uhr. Paulette: 18.40 Uhr. Percy Jackson: Im Bann des Zyklopen: 20.45 Uhr. Percy Jackson: Im Bann des Zyklopen, 3D: 14.45, 17.30, 20.15 Uhr. Verborgene Welten, 3D - Die Höhlen der Toten, 3D: 18.30 Uhr. Wolverine: Weg des Kriegers, 3D: 20.00 Uhr. **Gemskino:** Heute bin ich blond: 20.00 Uhr.

KLASSIK

BÜSINGEN

Bergkirche St. Michael, 17.00 Uhr: »Tango Argentino«, Bandoneon: Gabriel Rivano, Eintritt frei, Spende erbeten; www.bergkirche-buesingen.de.

SONSTIGES

KONSTANZ

Archäol. Landesmuseum Baden-Württemberg, 11.00 Uhr: »Archäologie und Playmobil«, Familienführung;
15.00 Uhr: »Rottenburg Lindele - Ein Bestattungsplatz der frühen Kelten«, Museumsführung; www.konstanz.alm-bw.de.

MO 19.08.

KINO

SINGEN

Cineplex: Conjuring - Die Heimsuchung: 20.15 Uhr. Das ist das Ende: 20.45 Uhr. Die Schlümpfe 2: 15.15, 17.45 Uhr. Die Schlümpfe 2, 3D: 14.30, 17.15 Uhr. Elysium: 17.30, 20.30 Uhr. Hanni & Nanni 3: 14.00 Uhr. Ich - Einfach unverbesserlich 2: 14.00, 16.15 Uhr. Ich - Einfach unverbesserlich 2, 3D: 16.20 Uhr. Kindsköpfe 2: 14.45, 17.30, 20.50 Uhr. Lone Ranger: 14.15, 17.15, 20.00 Uhr. Paulette: 18.40 Uhr. Percy Jackson: Im Bann des Zyklopen: 15.00 Uhr. Percy Jackson: Im Bann des Zyklopen, 3D: 14.45, 17.30, 20.15 Uhr. V+ Sneak Preview: 20.30 Uhr. Verborgene Welten, 3D - Die Höhlen der Toten, 3D: 18.30 Uhr. Wolverine: Weg des Kriegers, 3D: 20.00 Uhr.

DI 20.08.

KINO

SINGEN

Cineplex: Conjuring - Die Heimsuchung: 20.45 Uhr. Das ist das Ende: 20.45 Uhr. Die Schlümpfe 2: 15.15, 17.45 Uhr. Die Schlümpfe 2, 3D: 14.00, 16.20 Uhr. Elysium: 17.30, 20.30 Uhr. Ich - Einfach unverbesserlich 2: 14.00, 16.15 Uhr. Ich - Einfach unverbesserlich 2, 3D: 14.00, 16.15 Uhr. Kindsköpfe 2: 14.45, 17.30, 20.50 Uhr. Lone Ranger: 14.15, 17.15, 20.00 Uhr. Paulette: 18.40 Uhr. Percy Jackson: Im Bann des Zyklopen: 15.00 Uhr. Percy Jackson: Im Bann des Zyklopen, 3D: 14.45, 17.30, 20.15 Uhr. Robbie Williams - Take The Crown Tour 2013: 19.50 Uhr. Verborgene Welten, 3D - Die Höhlen der Toten, 3D: 18.30 Uhr. Wolverine: Weg des Kriegers, 3D: 20.00 Uhr. **Gemskino:** Heute bin ich blond: 20.00 Uhr.

SONSTIGES

ENGEN

Felsenparkplatz beim Wasserrad Engen, 19.00 Uhr: »Maria Anna Rund - Hausiererin und Knochensammlerin«, öffentliche Führung/Touristik Engen.

AUSSTELLUNGEN

BLUMENFELD

Schloss Blumenfeld, »Kunst im Schloss«, bis 14. Sept., Jubiläumsausstellung - 15 Jahre, Zeitgen. Kunst; www.schloss-blumenfeld.de. Öffnungszeiten: täglich, außer Dienstag, 13.30-17 Uhr.

BÜSINGEN

Bürgerhaus, »Transparente Träume«, bis 20. Sept., Marta Herzog; Tel. 0525334258. Öffnungszeiten: Mo, Di, Mi, Fr: 8.30-12 Uhr, Do: 14-18 Uhr u.n.V.
Galerie Alte Schmiede, »Eli Brüning, Konstanz«, von 17. Aug. bis 8. Sept., Motto: »Duett« - Malerei, Reliefs, Papiermaché-Objekte; www.alte-schmiede-buesingen.eu. Öffnungszeiten: Sa: 16-18 Uhr, So: 15-17 Uhr.

ENGEN

Städtisches Museum Engen + Galerie, »nicht schleudern«, bis 25. Aug., von Ruth Loibl, Forum Regional. Öffnungszeiten: Di-Fr: 14-17 Uhr, Sa/So: 10-17 Uhr.
Städtisches Museum u. Galerie, »Gloria Ozeana America« bis 25. Aug., von Julia Jansen. Öffnungszeiten: Di-Fr: 14-17 Uhr, Sa/So: 10-17 Uhr.

GAIENHOFEN

Hermann-Hesse-Höri-Museum, »Vom Wasser«, bis 20. Okt., Aquarell auf Japanpapier, Arbeiten von Lisa Kölbl-Thiele; www.hermann-hesse-hoeri-museum.de. Öffnungszeiten: Di-So: 10-17 Uhr.
»O geliebte Schweiz!«, bis 29. Sept., das Beispiel Robert Faesi; Ausstellung von »Forum Allmende« u. Hermann-Hesse-Höri-Museum. Öffnungszeiten: Di-So: 10-17 Uhr.

HEMMENHOFEN

Museum Haus Dix, »Sonderschau Briefe von Otto Dix«, bis 31. Okt., www.museum-haus-dix.de. Öffnungszeiten: Di-So: 11-18 Uhr.

KONSTANZ

BildungsTURM, Kulturzentrum am Münster, »Kunstmenschen - Menschenkunst«, bis 15. Sept., Artistenfotos in Schwarzweiß von Dieter Preiß. Öffnungszeiten: Di-Fr: 10-18 Uhr, Sa/So: 11-16 Uhr.
Gewölbekeller Kulturzentrum am Münster, »Birds«, bis 30. Sept., Carlos Cortizo, Video/Rauminstallation/Foto. Öffnungszeiten: Di-Fr: 10-18 Uhr, Sa/So: 10-17 Uhr.
Kunstverein, »What A Boom, What A Bang«, bis 8. Sept., Studierende der Klasse Brenner, Akademie bildende Künste Stuttgart, zeigen neue Arbeiten; www.kunstverein-konstanz.de. Öffnungszeiten: Di-Fr: 10-18 Uhr, Sa/So: 10-17 Uhr.
Städt. Wessenberg-Galerie, Kulturzentrum am Münster, »Hans Meid«, bis 30. Nov., Maler, Graphiker, Illustrator; www.konstanz.de., Öffnungszeiten: Di-Fr: 10-18 Uhr, Sa/So: 10-17 Uhr.
»Einfach himmlisch! Marie Ellenrieder. 1791-1863«, bis 25. Aug., Gemälde, Kartons, Zeichnungen www.konstanz.de. Öffnungszeiten: Di-Fr: 10-18 Uhr, Sa/So/Feiertag: 10-17 Uhr.

SINGEN

AWO Sozialpsychiatrie, Heinrich-Weber-Platz 2, »Ansichtssache Frau / Maennle-Kunst«, bis 13. Sept., von Beate Zinsmayer., Öffnungszeiten: Mo-Do: 9-16 Uhr, Fr: 9-12 Uhr.

STOCKACH

Stadtmuseum, Kulturzentrum Altes Forsthaus, 1. DG, »Foto Hotz. Ein Lebenswerk in Bildern«, bis 2. Nov., fotografischer Nachlass aus fünf Generationen. Öffnungszeiten: Mo-Fr: 9-12 Uhr, Di-Fr: 14-18 Uhr, Sa: 10-13 Uhr.

WANGEN

Museum Fischerhaus Wangen, »Sommerausstellung«, bis 1. Sept., »Die andere Seite«, Kinderbuch-Illustrationen von Waltraud M. Jacob. Öffnungszeiten: Di-Sa: 11-17 Uhr, So/Feiertag: 14-17 Uhr.

WOCHENBLATT
WIR SCHENKEN IHNEN EIN LÄCHELN



60 FREIKARTEN FÜR UNSERE WB-CLUB-MITGLIEDER!
DEIN EVENT

Unser erstes Clubevent steht. Du hast die Möglichkeit dabei zu sein. Am Sonntag, 22.9.2013, und am Samstag, 28.9.2013, lädt dich das WOCHENBLATT zum Oktoberfest in Konstanz ein.

Sichere Dir einen kostenlosen Platz mit uns im Zelt unter www.wochenblatt.net auf unserer WB-Clubseite unter 'DEIN EVENT'.

Karten gibt es nur für WB-Club-Mitglieder!

SONNTAG, DEN 22.9.2013

Für unsere kleineren Partyzwerge das Oktober Kinderfest mit viel guter Laune und toller Musik!



SAMSTAG, DEN 28.9.2013

Sei dabei, wenn die Partyband Aachtaler für gute Stimmung sorgt und genieße die bayrische Atmosphäre!





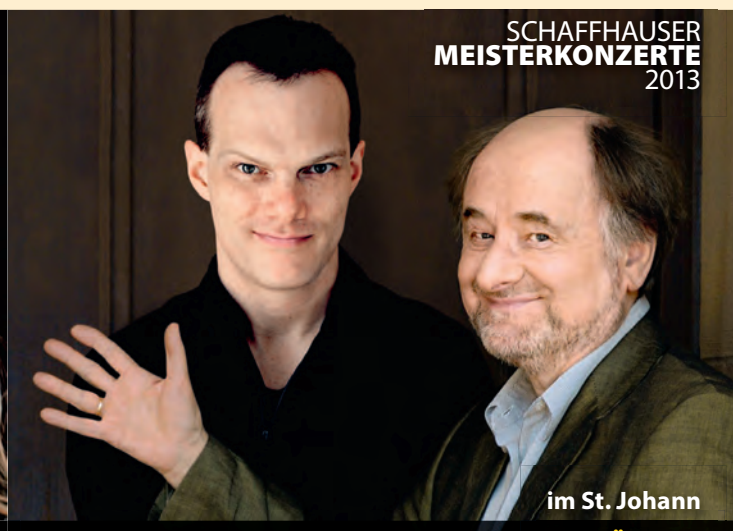
Abos und Karten: www.meisterkonzerte.ch oder Schaffhausen Tourismus am Herrenacker +41 52 632 40 20



CHRISTIAN ZACHARIAS
Klavierwerke von Beethoven, Schubert und Schumann
Dienstag 3. September, 19.30 Uhr



SOL GABETTA UND SERGIO CIOMEI
Violoncello und Klavier: Beethoven, Brahms und Servais
Donnerstag 19. September, 19.30 Uhr



SCHAFFHAUSER MEISTERKONZERTE 2013

im St. Johann

LARS VOGT SIR ROGER NORRINGTON
ZÜRCHER KAMMERORCHESTER
Wagner, Beethoven (2. Klavierkonzert) und Haydn
Sonntag 22. September, 17 Uhr



Er ist einer der Besten seiner Zunft: Gabriel Rivano aus Buenos Aires. swb-Bild: pr



Ein seltenes Instrument spielt das Trio in Engen. swb-Bild: Brüssing



»The Prosecution« ist Headliner bei »Over the Wood« am Samstag bei Arlen. swb-Bild: pr



Cellistin Sol Gabetta ist einer der Stars der Schaffhauser Meisterkonzerte. swb-Bild: pr



Das Kulturzentrum Sternen bietet ein schönes Ambiente für die »Reiat Art« swb-Bild: of



Anna-Maria Zimmermann tritt beim Oktoberfest in Nenzingen auf. swb-Bild: Zimmermann

Tango Argentino in St. Michael

Büsingen (swb). Ein musikalischer Leckerbissen erwartet die Besucher am Sonntag, 18. August, um 17 Uhr in der Bergkirche St. Michael zu Büsingen. In welches Ambiente könnte er besser passen, der Tango Argentino. Eine Musik, die an Leidenschaft und Sehnsucht nichts zu wünschen übrig lässt, hat ihren Siegeszug seit einigen Jahren in die renommiertesten Konzertsäle der Welt angetreten. Einer der Besten seiner Zunft, Gabriel Rivano aus Buenos Aires wuchs in der klassischen Tradition des Tango Argentino auf. Der Bandoneonist, Gitarrist, Flötist und Komponist tritt seit 1981 in verschiedenen Formationen weltweit auf.

Klangjuwelen in Engen

Engen (swb). Ein besonderes Konzertereignis findet am Samstag, 24. August, um 20 Uhr in der evangelischen Auferstehungskirche Engen statt. Im Rahmen seiner Schweiz-Tournee gastiert das »Baryton-Trio Wien« in der Hegaustadt und spielt Werke von Joseph Haydn und Luigi Tomasini.
Das Esterházy-Ensemble, das sich auf das sehr seltene Instrument Baryton spezialisiert hat, besteht in seiner jetzigen Form seit 2002 und wird geleitet von Michael Brüssing. Die beiden anderen Mitglieder des Ensembles sind Andras Bolyki (Viola) und Mária Andrásfalvy-Brüssing (Violoncello).
Der Eintritt ist kostenlos.

Das Oberholz rockt

Arlen (of). Zum zweiten Mal kann am kommenden Samstag, 17. August, der Verein »Rettet das Oberholz« aus Arlen zu seinem Festival »Over the wood 2013« einladen und hat dafür ein interessantes Paket an recht eigensinnigen Bands geschnürt. »Die Kapelle« aus Rielasingen, die schon auf dem Burgfest in Singen ihre Visitenkarte abgegeben hat, »Silent Chestnut«, »Wämmeska« und als Headliner »The Prosecution« werden ab 16 Uhr auf dem alten Sportplatz an dem Wäldchen auftreten und für Festivalstimmung und beste Unterhaltung sorgen. Über alles weitere informiert der Verein unter www.rettet-das-oberholz.de.

Für Ohren und den Gaumen

Schaffhausen (of). Am 3. September beginnt wieder die Zeit der Schaffhauser Meisterkonzerte und der Vorverkauf dafür hat begonnen. Der Auftakt wird von Meisterpianist Christian Zacharias am 3. September, 19.30 Uhr gestaltet. Für den 19. September ist das Congeniale Duo Sol Gabetta und Sergio Ciomei angekündigt die auf dem Cello Beethovens Variationen der Männerliebe zelebrieren. Am 22. September kommen Lars Vogt und Sir Roger Norrington. Und darf Wagner nicht fehlen. Erstmals wird ein Konzertmenü angeboten, bei der die Musik sozusagen Hauptgang ist. Mehr unter www.meisterkonzerte.ch.

Reiat-Art im »Sternen«

Thayngen (swb). 17 Kunstschaffende aus dem Reiat zeigen vom 17. August bis 8. September im Kulturzentrum »Sternen«, Thayngen, ihre Werke. Öffnungszeiten sind jeweils Samstag und Sonntag von 13 bis 17 Uhr. Zur Vernissage wird am Samstag, 17. August, um 11 Uhr eingeladen. Es ist eine schöne Geste, wenn von Zeit zu Zeit eine kulturelle Organisation den regionalen Amateurkünstlern Gelegenheit bietet, ihre Werke zu präsentieren. So haben sich 17 Kunstschaffende auf den Aufruf des Kulturvereins Thayngen Reiat gemeldet, darunter bekannte, aber auch neue Namen aus Thayngen sowie Bibern und Hofen.

Die weibliche Note

Stockach (sw). Sie sorgt für das weibliche Element in einem rein männlichen Umfeld: Anna-Maria Zimmermann wird die Männer-Band »Papi's Pumpels« um eine feminine Note ergänzen. Denn die Schlagerprinzessin tritt am Samstag, 7. September, beim Oktoberfest in der Rebberghalle in Nenzingen zusammen mit der Stockacher Schlagerformation auf. Sicher kein Grund für Nervosität bei der Sängerin, denn sie war bei der dritten Staffel von »Deutschland sucht den Superstar« (DSDS) mit dabei und hat das oft bittere Ausleseverfahren mit bitterbösen Dieter-Bohlen-Kommentaren unbeschadet überstanden.

Neue Handschrift

Kammermusiktage in Büsingen

Büsingen (swb). Sie stehen wieder kurz bevor, die Kammermusiktage in der Exklave Büsingen. Von vielen Kammermusik-Begeisterten wieder sehnlichst erwartet, bleibt das letzte Wochenende im August, von 23. bis 25. August, diesem hochkarätigen Kammermusik-Ereignis vorbehalten.
Mit dem viel beachteten 20-jährigen Jubiläum der Kammermusiktage im letzten August hat der Mitbegründer und künstlerische Leiter Uwe Stoffel seine Tätigkeit für den Verein »Musikfreunde Bergkirche Büsingen e.V.« aufgegeben. Für die Nachfolge in der künstlerischen Leitung konnte der Züricher Cellist Christian Poltéra gewonnen werden. Man darf gespannt sein auf eine neue künstlerische Handschrift. Allein das Ambiente der über 1.000 Jahre alten Bergkirche St. Michael, die Nähe zu den Interpreten und eine hochkarätige Kammermusik sind Alleinstellungsmerkmale der Veranstaltung.
Eröffnet werden die Kammermusiktage mit einem Cello-Duo-Abend der Extraklasse von den aus der Schweiz stammenden Cello-Virtuosen, den Gebrüdern Patrick und Thomas Demenga. Mit gleich zwei Quartetten warten die diesjährigen Kammermusiktage auf. Das renommierte Szymanowski-Quartett aus Hannover und das junge Schweizer Belenus-Quartett wurden eingeladen.
Wolf Wondratschek, Autor des



Christian Poltéra ist der neue künstlerische Leiter der Kammermusiktage. swb-Bild: Poltera

Romans »Mara« – eine Cello erzählt – wird selbst aus seinem Roman lesen und der künstlerische Leiter Christian Poltéra, der das Stradivari-Cello im letzten Jahr von Heinrich Schiff übernommen hat, wird das Instrument vorstellen.
Die Kammermusiktage bieten somit am Freitag, 23.8. das Eröffnungskonzert um 20 Uhr, am Samstag, 24.8. ein Konzert um 17 Uhr sowie das Nachtkonzert um 22 Uhr und am Sonntag, 25.8. die Matinee um 11 Uhr. Zum Abschluss gibt es ein Konzert um 17 Uhr.
Der Kartenvorverkauf hat bereits begonnen. Programme und Info gibt es bei der Geschäftsstelle des Vereins »Musikfreunde Bergkirche Büsingen e.V.«, Büsinger Str. 1, 78262 Gailingen unter Telefon 07734/97191, kammermusiktage@t-online.de und www.kammermusiktage.de.

11 Autoren auf dem Munot

Schaffhausen (swb). Die Ohren gespitzt: Am Freitag, 16. August, wird herzlich zur Munotlesung in die Kasematte eingeladen. Ein literarischer Sommerabend in der mystischen Ambiance erwartete die Besucher.
Es bietet sich vor dem Programm die Gelegenheit, einmal das Schaffhauser Wahrzeichen zu besichtigen und einen wunderbaren Ausblick auf die Altstadt und den Rhein zu genießen.
Die Veranstaltung in der Kasematte beginnt mit einem Apéro ab 19 Uhr, ab 20 Uhr wird die Lesung starten.
Zu hören sein werden elf verschiedene Autoren: Nora Dubach, Jochem Kessler, Grete Ruile, Martha Stadlmair, Katharina Redmann, Adèle Lukàsci, Barbara Gaugler, Vroni Beetschen, Elisabeth Masceroni, Doris Widler-Host und Hansruedi Graf.
Für die musikalische Umrahmung während der Veranstaltung sorgt Christoph Honegger mit seiner Panflöte. Mehr Informationen gibt es unter www.schaffhauser-autoren.ch.

Mehr darüber unter www.wochenblatt.net/heute

Am Donnerstag wird in Singens Süden ein weiterer Baubeginn für eine Großtankstelle der Firma Ley offiziell begangen. Den aktuellen Bericht gibt es auf Wochenblatt-online.

Sind elektronische Helfer das Maß aller Dinge?

Hallo und guten Tag, Ihr bunter Hund ist wieder da. Heiße Diskussionen gab es beim letzten Treffen der Dämmerschoppenrunde vor den Ferien. Stolz führte Dieter den Freunden sein neues Auto vor und schwärmte von allerlei technischen Details. Selbstverständlich entsprach auch das Navigationsgerät dem neuesten Stand der Technik und ließ keine Wünsche offen. »Heute braucht wohl jeder und jede für alles und jedes irgendwelche elektronische Gerät«, hörte ich da die Stimme von Rolf. »Das ist ja alles soooo praktisch. In das Urlaubsgepäck gehört das Navi; es zeigt den Weg, warnt vor Staus und alarmiert vor Blitzern. Anstelle des Buches nimmt der moderne Zeitgenosse ein E-Book ins Reisegepäck und über das Smartphone erhält er alle erdenklichen Informationen über sein Urlaubsziel. Blöd nur, wenn die elektronischen Reisebegleiter aus irgendeinem Grund nicht funktionieren oder unterwegs einfach aussteigen und den Dienst versagen. Dann haben die Elektronik-Verliebten ein Problem, weil sich weder eine Landkarte noch gedruckte Reiseinformationen oder gar ein Buch im Gepäck befinden.
»Manche Leute sind nach meinen Beobachtungen erschreckend auf diese neuen Hilfsmittel fixiert«, ergänzte Manfred. »Diese Technikgläubigkeit treibt unglaubliche Blüten; so gibt es in einem Teil der Reisebranche Überlegungen Touristinformationen abzuschaffen; schließlich geht das alles via Smartphon viel bequemer. Freiwillig liefern die Technikgläubigen den Geheimdiensten Informationen zu ihrem Urlaubsort, der Fahrtroute und ihrer Literatur. Oder glaubt einer, dass diese Daten nicht abgegriffen werden?«, fuhr er fort. Ich traute meinen Ohren kaum. »Der Mensch ist das Maß aller Dinge«, so sagen doch die Zweibeiner oder habe ich da was falsch verstanden? Hat es da eine Änderung gegeben? Heißt es heute »Elektronische Hilfsmittel sind das Maß aller Dinge?« Ob das dem alten griechischen Philosophen Protagoras gefallen würde? Oder gehen die Zweibeiner am Ende einer elektronischen Diktatur entgegen? Aus meiner unmaßgeblichen Sicht auf vier Pfoten kann man diesen Verdacht schnell bekommen, wenn man an die Super-Sonderangebote (egal welcher Branche) im Internet denkt.
Doch Achtung, es wurde noch mal interessant. Manfred zitierte den Verleger Klaus Wagenbach aus einem Artikel im Focus. »Vielleicht geht einer von meinen Enkeln in späteren Jahren einmal auf den Dachboden und findet ein Buch, in dem er blättert, weil er mit dem daneben liegenden digitalen Datenträger nichts anfangen kann, weil der Server längst nicht mehr funktioniert. Und er bläst den Staub von dem Buch und fängt an, darin zu lesen, wenn er noch lesen kann«.
Diese Worte sollen in den Zeiten des elektronischen Wahnsinns eine Hoffnung sein. In diesem Sinn bis zum nächsten Mal, Ihr bunter Hund.



SO ERREICHT MAN DEN BUNTEN HUND:
PER FAX: (07731)8800-8333, E-MAIL: (KNOCHEN@WOCHENBLATT.NET)
ODER IM WOCHENBLATT ABGEBEN